

Zilan



**paw
neo**



EN

DE

TR

RO

PL

CRO

BIH

FR

GE

ES

IT

RU

HU

**3IN1 PET GROOMING
VACUUM SYSTEM**

ZLN6271

200-240V~ 50/60Hz - 350W

EN SCAN THE QR CODE TO ACCESS THE DIGITAL MANUAL IN ALL LANGUAGES.

DE SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM AUF DAS DIGITALE HANDBUCH IN ALLEN SPRACHEN ZUZUGREIFEN.

TR TŪM DİLLERDEKİ DİJİTAL KILAVUZA ERİŞMEK İÇİN QR KODUNU TARAYIN.

RO SCANAȚI CODUL QR PENTRU A ACCESA MANUALUL DIGITAL ÎN TOATE LIMBILE.

PL ZESKANUJ KOD QR, ABY UZYSKAĆ DOSTĘP DO CYFROWEJ INSTRUKCJI WE WSZYSTKICH JĘZYKACH.

CRO-BIH SKENIRAJTE QR KOD ZA PRISTUP DIGITALNOM PRIRUČNIKU NA SVIM JEZICIMA.

FR SCANEZ LE CODE QR POUR ACCÉDER AU MANUEL NUMÉRIQUE DANS TOUTES LES LANGUES.

GE დაასკანირეთ QR კოდი, რათა მიიღოთ წვდომა ციფრულ სახელმძღვანელოზე ყველა ენაზე.

ES ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA ACCEDER AL MANUAL DIGITAL EN TODOS LOS IDIOMAS.

IT SCANSIONARE IL CODICE QR PER ACCEDERE AL MANUALE DIGITALE IN TUTTE LE LINGUE.

RU ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ДОСТУП К ЦИФРОВОМУ РУКОВОДСТВУ НА ВСЕХ ЯЗЫКАХ.

AL SKANONI KODIN QR PËR TË AKSESUAR MANUALIN DIGJITAL NË TË GJITHA GJUHËT.

BG СКАНИРАЙТЕ QR КОДА, ЗА ДА ПОЛУЧИТЕ ДОСТЪП ДО ЦИФРОВОТО РЪКОВОДСТВО НА ВСИЧКИ ЕЗИЦИ.

GR ΣΑΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΨΗΦΙΑΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΓΛΩΣΣΕΣ.

HU OLVASSA BE A QR-KÓDOT, HOGY HOZZÁFÉRJEN A DIGITÁLIS KÉZIKÖNYVHÖZ MINDEN NYELVEN.

MK СКЕНИРАЈТЕ ГО QR-КОДОТ ЗА ПРИСТАП ДО ДИГИТАЛНОТО УПАТСТВО НА СИТЕ ЈАЗИЦИ.

SR SKENIRAJTE QR KOD ZA PRISTUP DIGITALNOM UPUTSTVU NA SVIM JEZICIMA.

CZ NASKENUJTE QR KÓD PRO PŘÍSTUP K DIGITÁLNÍMU NÁVODU VE VŠECH JAZYCÍCH.

PT DIGITALIZE O CÓDIGO QR PARA ACEDER AO MANUAL DIGITAL EM TODOS OS IDIOMAS.

UA ВІДСКАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ОТРИМАТИ ДОСТУП ДО ЦИФРОВОГО ПОСІБНИКА ВСІМА МОВАМИ.

NL SCAN DE QR-CODE OM TOEGANG TE KRIJGEN TOT DE DIGITALE HANDLEIDING IN ALLE TALEN.

LT NUSKAITYKITE QR KODĄ, KAD PASIEKTUMĖTE SKAITMENINĮ VADOVĄ VISOMIS KALBOMIS.

LV NOSKENĒJIET QR KODU, LAI PIEKĻŪTU DIGITĀLAJAI ROKASGRĀMATAI VISĀS VALODĀS.

EE SKANNIGE QR-KOOD, ET PÄÄSEDA LIGI DIGITAALSELE JUHENDILE KÕIGIS KEELTES.

SI SKENIRAJTE QR KODO ZA DOSTOP DO DIGITALNEGA PRIROČNIKA V VSEH JEZIKIH.

SK NASKENUJTE QR KÓD, ABY STE ZÍSKALI PRÍSTUP K DIGITÁLNEMU NÁVODU VO VŠETKÝCH JAZYKOC.

SE SKANNA QR-KODEN FÖR ATT FÅ TILLGÅNG TILL DEN DIGITALA MANUALEN PÅ ALLA SPRÅK.

NO SKANN QR-KODEN FOR Å FÅ TILGANG TIL DEN DIGITALE BRUKSANVISNINGEN PÅ ALLE SPRÅK.

AR للوصول إلى الدليل الرقمي بجميع اللغات QR امسح رمز

FA را اسکن کنید تا به دفترچه راهنمای دیجیتال به تمام زبان‌ها دسترسی پیدا کنید QR کد



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

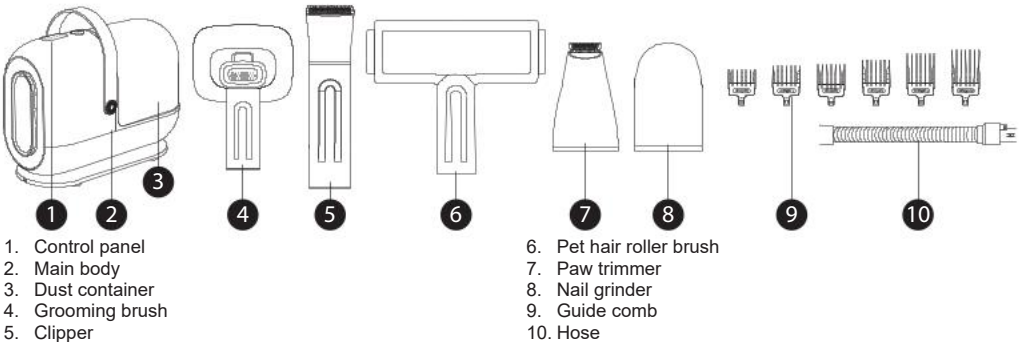
- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

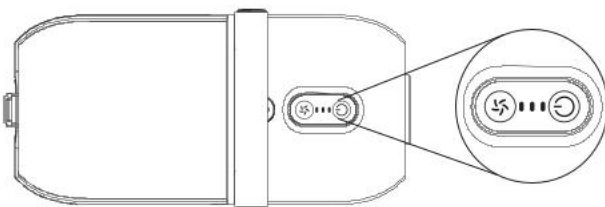
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Keep away from sunlight, flammable materials, and humid environments.
- Do not touch the power plug and the product with wet hands.
- Do not use the device for wet hair or liquids.
- Do not disassemble the product. The wrong disassembly method may cause electric shock or fire. Please contact us when maintenance is needed.
- Do not smoke cigarettes nor use matches, hot ash, and other things that are on fire, smoke, or high temperature near the device.
- Do not use the device with fragrance or put fragrance in the filter part. Otherwise, it may be one of the fire causes because of its chemical ingredients.

- For the first use, a peculiar smell may occur. Please do not worry. It will disappear shortly and does not cause side effects on the human body.
- Please stop using the product if a burning smell appears and persists.
- Please remain the dust container and filter in a clean state. Malfunctions and accidents may occur if they are dirty.
- There is overheating protection built into the device. If the motor temperature rises abnormally, or the air inlets are blocked, the device will stop its operation automatically. If these situations occur, take out the dust container and clean the air inlets or filter. Then wait for 60 minutes to turn on the device again.
- Please ensure the filter is installed correctly on the device. If the filter is removed or installed incorrectly, it will be one of the reasons for malfunction.
- It is necessary to clean the filter with cold water at least every other month.

GET TO KNOW YOUR PRODUCT



CONTROL PANEL



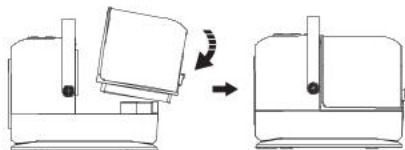
- Mode Adjustment Button
- Mode Indicator Light
- On/Off Button
- Dust Cup Release Button

INSTALLATION

Dust Container Installation

The dust container is the removable part that collects dust and dirt during operation. It must be correctly installed on the main body before using the appliance.

1. Hold the dust container slightly tilted, as shown in the installation direction.
2. Place the lower part of the dust container onto the base of the appliance first.
3. Align the dust container with the side of the main body.
4. Lower the upper part of the dust container in the direction of the arrow until it sits fully in place.
5. Make sure the dust container is positioned flat against the main body and that there is no visible gap.
6. Do not operate the appliance unless the dust container is properly installed.



Warning: Do not force the dust container into place. If it does not fit correctly, remove it and check the alignment before installing it again.

Hose Connection to the Main Body

The hose transfers the suction from the appliance to the cleaning accessory. It must be securely connected to the machine before use.

1. Locate the hose connection inlet on the main body of the appliance.
2. Align the hose connector with the inlet.
3. Push the hose connector straight into the inlet in the direction of the arrow.
4. Continue pushing until the hose locks into place.
5. After installation, gently pull the hose to check that it is securely attached.

Note: The hose connector must be inserted straight. Do not insert it at an angle, as this may prevent proper locking or damage the connector.

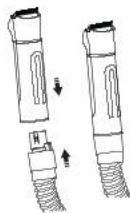


Accessory Installation

The accessory is attached to the end of the hose and is used for cleaning the target surface. Make sure the accessory is fitted correctly before starting operation.

1. Hold the accessory upright.
2. Align the end of the hose with the connection opening at the bottom of the accessory.
3. Insert the hose connector into the accessory connection point.
4. Push the hose upward into the accessory until it is firmly fitted.
5. Check that the hose and accessory are securely connected before use.

Important: Use only the accessories supplied or approved for this appliance. Do not force incompatible parts into the connection point.



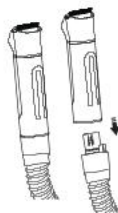
Accessory Replacement or Removal

When replacing the accessory or removing it after use, detach it carefully from the hose.

1. Hold the accessory with one hand.
2. Hold the hose connector with the other hand.
3. Pull the hose connector downward in the direction of the arrow.
4. Remove the hose from the accessory connection point.
5. Attach another suitable accessory if required.

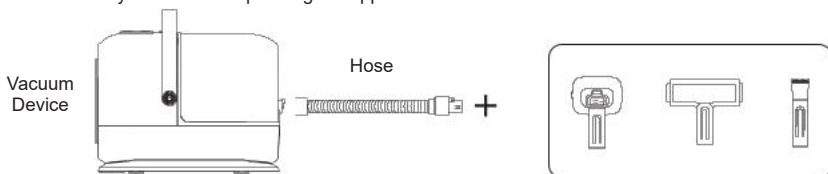
Warning: Do not pull the flexible hose body with excessive force. Always hold the connector section when removing the accessory to avoid damaging the hose.

Before operating the appliance, check that all removable parts are correctly installed.



USE OF ACCESSORIES

Before use, connect the hose to the vacuum device and attach the required accessory to the other end of the hose. Make sure all parts are securely fitted before operating the appliance.



Connection: Connect the hose to the vacuum device. Push the hose connector until it locks into place. Attach the required accessory to the other end of the hose. Check that the hose and accessory are firmly connected.

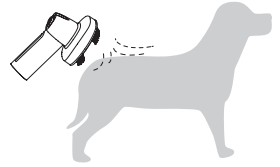
Warning: Do not use the appliance if the hose or accessory is loose.

Grooming Brush

The grooming brush is used to remove loose hair and dust from the pet's fur.

1. Attach the grooming brush to the hose.
2. Press the button to lock the brush.
3. Comb the pet's fur gently in the direction of hair growth.
4. Press the button again to release the collected hair.

Note: Do not press the brush hard against the pet's skin.

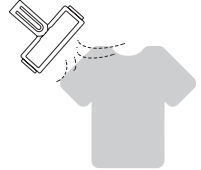


Pet Hair Roller Brush

The pet hair roller brush is used to remove pet hair from clothes, sofas, carpets and similar surfaces.

1. Attach the roller brush to the hose.
2. Move it slowly over the surface to collect pet hair.
3. Clean the brush after use if hair remains on it.

Note: Use gently on delicate fabrics.

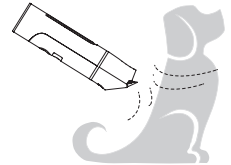


Trimmer

The trimmer is used to trim pet hair. The cut hair is collected through the suction system.

1. Attach the trimmer head to the trimmer body.
2. Connect the trimmer to the hose if needed.
3. Move the trimmer gently over the area to be trimmed.
4. Do not trim too close to the skin.

Warning: Do not use the trimmer on injured, irritated or sensitive skin.

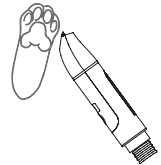


Pet Paw Trimmer

The pet paw trimmer is used to trim the hair around the pet's paws.

1. Attach the pet paw trimmer head.
2. Hold the pet's paw gently.
3. Trim the hair around the paw pads carefully.
4. Move slowly and avoid sudden movements.

Warning: The paw area is sensitive. Do not apply too much pressure.



Pet Nail Grinder

The pet nail grinder is used to smooth and polish the pet's nails.

1. Attach the nail grinding head.
2. Hold the pet's paw gently.
3. Place the nail lightly on the grinding head.
4. Grind slowly and check the nail often.

Attention: Do not grind too much, as this may hurt the pet.



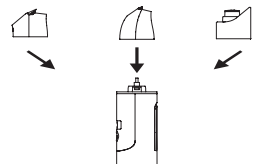
Changing the Heads

Different heads can be attached to the trimmer body according to the required use.

To Remove a Head: Switch off the appliance. Hold the trimmer body. Pull the installed head upward to remove it.

To Install a Head: Select the required head. Align it with the trimmer body. Push it downward until it is securely fitted.

Warning: Always switch off the appliance before changing the heads.

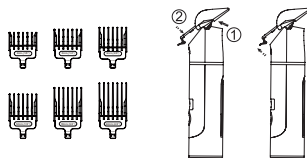


Guide Combs

Guide combs are used with the trimmer to control the cutting length.

1. Select the required guide comb.
2. Attach it to the trimmer head.
3. Make sure it is fixed securely.
4. Trim the pet's hair slowly and evenly.
5. Remove and clean the comb after use.

Attention: Guide combs are small parts. Store them safely when not in use.



CARE AND MAINTENANCE

Cleaning the Dust Cup

- Press the dust cup release button and remove the dust cup. Open the dust cup and empty the dust into a bin.
- After emptying, place the dust cup back onto the appliance and make sure it is properly fitted.

Note: Do not use the appliance if the dust cup is not correctly installed.

Cleaning the Clipper

- Remove the blade from the clipper body and clean the hair and debris from the blade area.
- If necessary, apply a small amount of blade lubricant. Then align the blade with the clipper body and press it down until it is fixed in place.

Warning: Always switch off the appliance before removing or installing the blade.

Changing the HEPA Filter

- Replace the HEPA filter every 6 months.
- Remove the dust container, take out the HEPA filter from the vacuum body, and install a new compatible filter.

Note: Do not use the appliance without the HEPA filter.

Cleaning the Sponge Filter

- Remove the sponge filter from the dust container and wash it with cold running water.
- After washing, leave the sponge filter in a well-ventilated place for at least 24 hours until it is completely dry.
- Install it back only after it is fully dry.

Important: Do not install or use the sponge filter while it is wet.

Clean the sponge filter at least every two months, or more often if it becomes dirty. Always make sure the dust cup, HEPA filter and sponge filter are correctly installed before using the appliance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Reason	Solution
The vacuum cleaner does not turn on properly.	The plug is not inserted properly.	Insert the plug correctly.
	The power switch is not turned on.	Press the power switch to turn on the appliance.
	The appliance is in overheating protection mode.	Check whether the hose or air inlet is blocked. Clean the dust container, sponge filter and HEPA filter. Reinstall all parts and wait 60 minutes before turning the appliance on again.
	Other malfunction.	Contact customer service for help.
Weak suction.	The hose is blocked.	Clean the hose and air inlet parts.
	The dust container is full.	Empty the dust container.
	The sponge filter or HEPA filter is blocked.	Clean the sponge filter and HEPA filter.

The groomer does not turn on properly.	The dust container or accessories are not installed correctly.	Check and reinstall the dust container and accessories according to the instructions.
	The HEPA filter is still wet after washing.	Use the HEPA filter only after it is completely dry.
	The power switch is not turned on.	Press the power switch to turn on the appliance.
	The blade or brush is blocked.	Clean the blockage from the blade or brush according to the instructions.
	Other malfunction.	Contact customer service for help.
The groomer is not sharp enough.	The hair is sucked up and becomes difficult to cut.	Set the vacuum cleaner to mute mode.
	The blade or brush is blocked.	Clean the blockage from the blade or brush according to the instructions.
	Other malfunction.	Contact customer service for help.
The pet does not cooperate.	The vacuum cleaner is too noisy.	Set the vacuum cleaner to mute mode.
	The pet is not used to the appliance.	Some pets may need an adaptation period of about 2 weeks.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

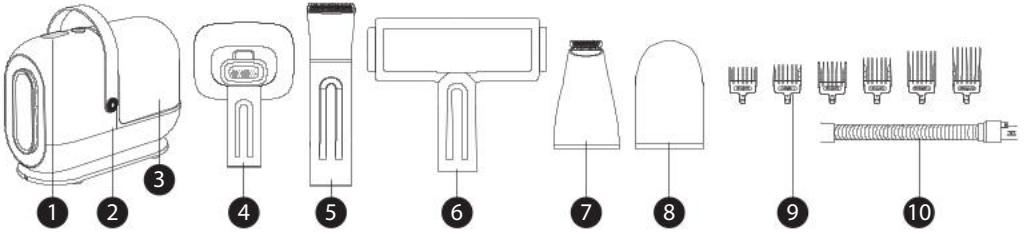
- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt

werden.

- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.

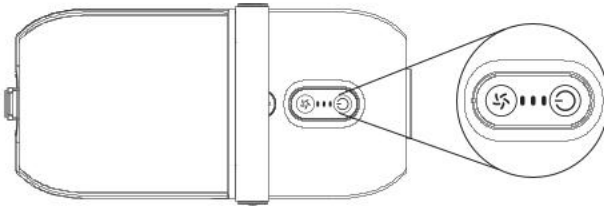
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Von Sonnenlicht, brennbaren Materialien und feuchten Umgebungen fernhalten. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder nassen Gegenständen.
- Berühren Sie den Netzstecker und das Produkt nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für nasses Haar oder Flüssigkeiten.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht. Eine unsachgemäße Demontage kann zu Stromschlag oder Brand führen. Wenden Sie sich bitte an uns, wenn eine Wartung erforderlich ist.
- Verwenden Sie in der Nähe des Geräts keine Zigaretten, Streichhölzer, heiße Asche oder andere brennende, rauchende oder heiße Gegenstände.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zusammen mit Duftstoffen und geben Sie keine Duftstoffe in den Filterbereich. Andernfalls kann aufgrund der chemischen Inhaltsstoffe Brandgefahr entstehen.
- Bei der ersten Verwendung kann ein ungewöhnlicher Geruch auftreten. Bitte seien Sie unbesorgt. Dieser verschwindet nach kurzer Zeit und verursacht keine Nebenwirkungen für den menschlichen Körper.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn ein Brandgeruch auftritt und anhält.
- Halten Sie den Staubbehälter und den Filter stets sauber. Wenn sie verschmutzt sind, können Fehlfunktionen und Unfälle auftreten.
- Das Gerät verfügt über einen integrierten Überhitzungsschutz. Wenn die Motortemperatur ungewöhnlich ansteigt oder die Lufteinlässe blockiert sind, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Entfernen Sie in diesem Fall den Staubbehälter und reinigen Sie die Lufteinlässe oder den Filter. Warten Sie anschließend 60 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Stellen Sie sicher, dass der Filter korrekt im Gerät eingesetzt ist. Wenn der Filter entfernt oder falsch eingesetzt wurde, kann dies zu Fehlfunktionen führen.
- Der Filter muss mindestens jeden zweiten Monat mit kaltem Wasser gereinigt werden.

LERNEN SIE IHR PRODUKT KENNEN



1. Bedienfeld
2. Hauptgerät
3. Staubbehälter
4. Pflegebürste
5. Schermaschine
6. Tierhaar-Rollenbürste
7. Pfotentrimmer
8. Krallenschleifer
9. Führungskamm
10. Schlauch

BEDIENFELD



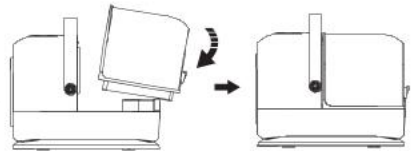
- Moduseinstelltaste
- Modusanzeigeleuchte
- Ein-/Aus-Taste
- Entriegelungstaste für den Staubbehälter

INSTALLATION

Installation des Staubbehälters

Der Staubbehälter ist das abnehmbare Teil, das während des Betriebs Staub und Schmutz sammelt. Er muss vor der Verwendung des Geräts korrekt am Hauptgerät angebracht werden.

1. Halten Sie den Staubbehälter leicht geneigt, wie in der Installationsrichtung dargestellt.
2. Setzen Sie zuerst den unteren Teil des Staubbehälters auf die Basis des Geräts.
3. Richten Sie den Staubbehälter an der Seite des Hauptgeräts aus.
4. Senken Sie den oberen Teil des Staubbehälters in Pfeilrichtung ab, bis er vollständig einrastet.
5. Stellen Sie sicher, dass der Staubbehälter flach am Hauptgerät anliegt und kein sichtbarer Spalt vorhanden ist.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Staubbehälter nicht ordnungsgemäß installiert ist.



Warnung: Setzen Sie den Staubbehälter nicht mit Gewalt ein. Wenn er nicht richtig passt, entfernen Sie ihn und überprüfen Sie die Ausrichtung, bevor Sie ihn erneut einsetzen.

Schlauchanschluss am Hauptgerät

Der Schlauch überträgt die Saugkraft vom Gerät auf das Reinigungszubehör. Er muss vor der Verwendung sicher mit dem Gerät verbunden sein.

1. Suchen Sie die Schlauchanschlussöffnung am Hauptgerät.
2. Richten Sie den Schlauchanschluss an der Öffnung aus.
3. Drücken Sie den Schlauchanschluss gerade in Pfeilrichtung in die Öffnung.
4. Drücken Sie weiter, bis der Schlauch einrastet.
5. Ziehen Sie nach der Installation vorsichtig am Schlauch, um zu prüfen, ob er sicher befestigt ist.

Hinweis: Der Schlauchanschluss muss gerade eingesetzt werden. Setzen Sie ihn nicht schräg ein, da dies ein korrektes Einrasten verhindern oder den Anschluss beschädigen kann.

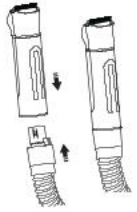


Installation des Zubehörs

Das Zubehör wird am Ende des Schlauchs angebracht und zur Reinigung der gewünschten Oberfläche verwendet. Stellen Sie sicher, dass das Zubehör korrekt angebracht ist, bevor Sie den Betrieb starten.

1. Halten Sie das Zubehör aufrecht.
2. Richten Sie das Schlauchende an der Anschlussöffnung an der Unterseite des Zubehörs aus.
3. Führen Sie den Schlauchanschluss in die Anschlussstelle des Zubehörs ein.
4. Drücken Sie den Schlauch nach oben in das Zubehör, bis er fest sitzt.
5. Prüfen Sie vor der Verwendung, ob Schlauch und Zubehör sicher miteinander verbunden sind.

Wichtig: Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder für dieses Gerät zugelassene Zubehör. Drücken Sie keine inkompatiblen Teile mit Gewalt in die Anschlussstelle.

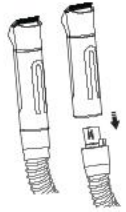


Austausch oder Entfernen des Zubehörs

Wenn Sie das Zubehör austauschen oder nach der Verwendung entfernen, trennen Sie es vorsichtig vom Schlauch.

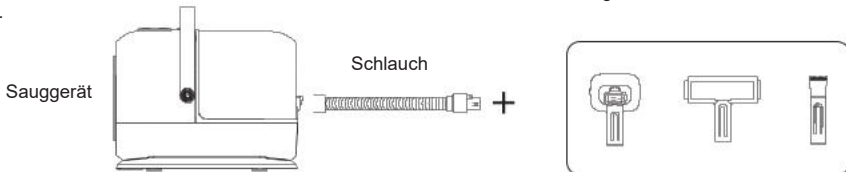
1. Halten Sie das Zubehör mit einer Hand fest.
2. Halten Sie den Schlauchanschluss mit der anderen Hand fest.
3. Ziehen Sie den Schlauchanschluss in Pfeilrichtung nach unten.
4. Entfernen Sie den Schlauch von der Anschlussstelle des Zubehörs.
5. Bringen Sie bei Bedarf ein anderes geeignetes Zubehör an.

Warnung: Ziehen Sie nicht mit übermäßiger Kraft am flexiblen Schlauchkörper. Halten Sie beim Entfernen des Zubehörs immer den Anschlussbereich fest, um eine Beschädigung des Schlauchs zu vermeiden. Prüfen Sie vor dem Betrieb des Geräts, ob alle abnehmbaren Teile korrekt installiert sind.



VERWENDUNG DES ZUBEHÖRS

Schließen Sie vor der Verwendung den Schlauch an das Sauggerät an und befestigen Sie das erforderliche Zubehör am anderen Ende des Schlauchs. Stellen Sie sicher, dass alle Teile sicher befestigt sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



Anschluss: Schließen Sie den Schlauch an das Sauggerät an. Drücken Sie den Schlauchanschluss hinein, bis er einrastet. Befestigen Sie das erforderliche Zubehör am anderen Ende des Schlauchs. Prüfen Sie, ob Schlauch und Zubehör fest verbunden sind.

Warnung: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schlauch oder das Zubehör locker ist.

Fellpflegebürste

Die Fellpflegebürste wird verwendet, um lose Haare und Staub aus dem Fell des Haustiers zu entfernen.

1. Befestigen Sie die Fellpflegebürste am Schlauch.
2. Drücken Sie die Taste, um die Bürste zu verriegeln.
3. Bürsten Sie das Fell des Haustiers vorsichtig in Richtung des Haarwuchses.
4. Drücken Sie die Taste erneut, um die gesammelten Haare freizugeben.

Hinweis: Drücken Sie die Bürste nicht fest gegen die Haut des Haustiers.



Tierhaar-Rollenbürste

Die Tierhaar-Rollenbürste wird verwendet, um Tierhaare von Kleidung, Sofas, Teppichen und ähnlichen Oberflächen zu entfernen.

1. Befestigen Sie die Rollenbürste am Schlauch.
2. Bewegen Sie sie langsam über die Oberfläche, um Tierhaare aufzunehmen.
3. Reinigen Sie die Bürste nach der Verwendung, wenn Haare daran zurückbleiben.

Hinweis: Auf empfindlichen Stoffen vorsichtig verwenden.

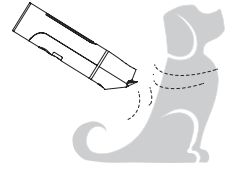


Trimmer

Der Trimmer wird zum Kürzen von Tierhaaren verwendet. Die abgeschnittenen Haare werden über das Saugsystem aufgenommen.

1. Befestigen Sie den Trimmerkopf am Trimmerkörper.
2. Schließen Sie den Trimmer bei Bedarf an den Schlauch an.
3. Bewegen Sie den Trimmer vorsichtig über den zu trimmenden Bereich.
4. Trimmen Sie nicht zu nah an der Haut.

Warnung: Verwenden Sie den Trimmer nicht auf verletzter, gereizter oder empfindlicher Haut.



Pfoten-Trimmer

Der Pfoten-Trimmer wird verwendet, um die Haare rund um die Pfoten des Haustiers zu kürzen.

1. Befestigen Sie den Pfoten-Trimmerkopf.
2. Halten Sie die Pfote des Haustiers vorsichtig fest.
3. Kürzen Sie die Haare rund um die Pfotenballen sorgfältig.
4. Bewegen Sie das Gerät langsam und vermeiden Sie plötzliche Bewegungen.

Warnung: Der Pfotenbereich ist empfindlich. Üben Sie nicht zu viel Druck aus.



Krallenschleifer

Der Krallenschleifer wird verwendet, um die Krallen des Haustiers zu glätten und zu polieren.

1. Befestigen Sie den Krallenschleifkopf.
2. Halten Sie die Pfote des Haustiers vorsichtig fest.
3. Legen Sie die Kralle leicht auf den Schleifkopf.
4. Schleifen Sie langsam und kontrollieren Sie die Kralle regelmäßig.

Achtung: Schleifen Sie nicht zu viel ab, da dies dem Haustier Schmerzen verursachen kann.



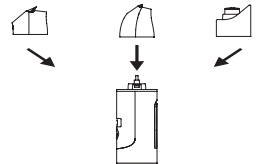
Wechseln der Aufsätze

Je nach gewünschter Verwendung können verschiedene Aufsätze am Trimmerkörper angebracht werden.

Zum Entfernen eines Aufsatzes: Schalten Sie das Gerät aus. Halten Sie den Trimmerkörper fest. Ziehen Sie den eingesetzten Aufsatz nach oben, um ihn zu entfernen.

Zum Anbringen eines Aufsatzes: Wählen Sie den gewünschten Aufsatz aus. Richten Sie ihn am Trimmerkörper aus. Drücken Sie ihn nach unten, bis er sicher sitzt.

Warnung: Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie die Aufsätze wechseln.

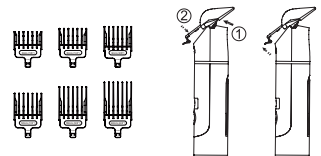


Führungskämme

Die Führungskämme werden zusammen mit dem Trimmer verwendet, um die Schnittlänge zu kontrollieren.

1. Wählen Sie den gewünschten Führungskamm aus.
2. Bringen Sie ihn am Trimmerkopf an.
3. Vergewissern Sie sich, dass er sicher befestigt ist.
4. Schneiden Sie das Fell des Haustiers langsam und gleichmäßig.
5. Entfernen und reinigen Sie den Kamm nach dem Gebrauch.

Achtung: Führungskämme sind Kleinteile. Bewahren Sie sie sicher auf, wenn sie nicht verwendet werden.



PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung des Staubbehälters

- Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters und entfernen Sie den Staubbehälter. Öffnen Sie den Staubbehälter und entleeren Sie den Staub in einen Abfalleimer.
- Setzen Sie den Staubbehälter nach dem Entleeren wieder in das Gerät ein und vergewissern Sie sich, dass er richtig befestigt ist.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Staubbehälter nicht korrekt eingesetzt ist.

Reinigung des Haarschneiders

- Entfernen Sie die Klinge vom Haarschneiderkörper und reinigen Sie Haare und Rückstände aus dem Klingenbereich.
- Tragen Sie bei Bedarf eine kleine Menge Schmieröl auf die Klinge auf. Richten Sie die Klinge anschließend am Haarschneiderkörper aus und drücken Sie sie nach unten, bis sie einrastet.

Warnung: Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie die Klinge entfernen oder einsetzen.

Wechsel des HEPA-Filters

- Ersetzen Sie den HEPA-Filter alle 6 Monate.
- Entfernen Sie den Staubbehälter, nehmen Sie den HEPA-Filter aus dem Staubsaugerkörper heraus und setzen Sie einen neuen kompatiblen Filter ein.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät nicht ohne HEPA-Filter.

Reinigung des Schwammfilters

- Entfernen Sie den Schwammfilter aus dem Staubbehälter und waschen Sie ihn mit kaltem fließendem Wasser.
- Lassen Sie den Schwammfilter nach dem Waschen mindestens 24 Stunden lang an einem gut belüfteten Ort vollständig trocknen.
- Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn er vollständig trocken ist.

Wichtig: Setzen Sie keinen feuchten oder nassen Schwammfilter ein, solange er noch nicht vollständig trocken ist. Reinigen Sie den Schwammfilter mindestens alle zwei Monate oder häufiger, wenn er verschmutzt ist. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts immer, dass Staubbehälter, HEPA-Filter und Schwammfilter korrekt eingesetzt sind.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Staubsauger lässt sich nicht richtig einschalten.	Der Stecker ist nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker richtig ein.
	Der Ein-/Ausschalter ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.
	Das Gerät befindet sich aufgrund von Überhitzung im Schutzmodus.	Prüfen Sie, ob der Schlauch oder der Lufteinlass blockiert ist. Reinigen Sie den Staubbehälter, den Schwammfilter und den HEPA-Filter. Setzen Sie alle Teile wieder ein und warten Sie 60 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.
	Sonstige Fehlfunktion.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Schwache Saugleistung.	Der Schlauch ist blockiert.	Reinigen Sie den Schlauch und die Lufteinlassbereiche.
	Der Staubbehälter ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter.
	Der Schwammfilter oder der HEPA-Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den Schwammfilter und den HEPA-Filter.
Das Pflegegerät lässt sich nicht richtig einschalten.	Der Staubbehälter oder das Zubehör ist nicht korrekt eingesetzt.	Prüfen Sie den Staubbehälter und das Zubehör und setzen Sie diese gemäß den Anweisungen erneut ein.
	Der HEPA-Filter ist nach dem Waschen noch feucht.	Verwenden Sie den HEPA-Filter erst, wenn er vollständig trocken ist.
	Der Ein-/Ausschalter ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.
	Die Klinge oder Bürste ist blockiert.	Entfernen Sie die Blockierung an der Klinge oder Bürste gemäß den Anweisungen.
	Sonstige Fehlfunktion.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Das Pflegegerät schneidet nicht scharf genug.	Die Haare werden eingesaugt und lassen sich dadurch schwer schneiden.	Stellen Sie den Staubsauger auf den Leise-Modus ein.
	Die Klinge oder Bürste ist blockiert.	Entfernen Sie die Blockierung an der Klinge oder Bürste gemäß den Anweisungen.
	Sonstige Fehlfunktion.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Haustier arbeitet nicht mit.	Der Staubsauger ist zu laut.	Stellen Sie den Staubsauger auf den Leise-Modus ein.
	Das Haustier ist nicht an das Gerät gewöhnt.	Einige Haustiere benötigen möglicherweise eine Eingewöhnungszeit von etwa 2 Wochen.

Importeur: Enstore GmbH,
Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

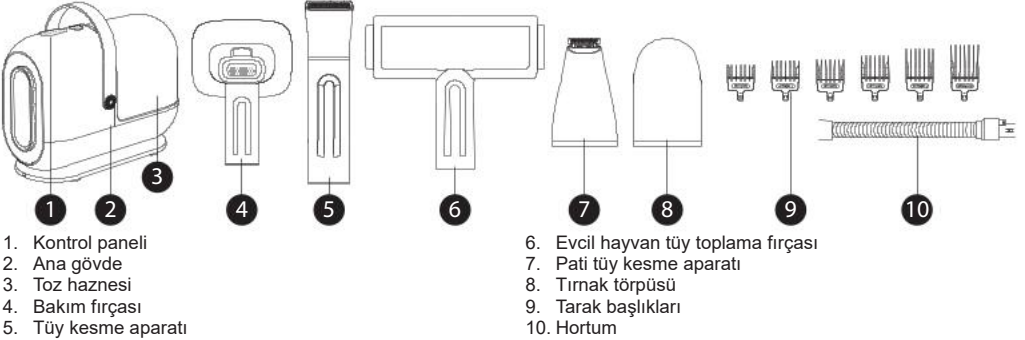
- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- Lütfen cihazın nominal voltajının, kullanacağınız şebeke voltajı ile aynı olduğundan emin olunuz.
- Lütfen kullanım talimatlarını, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kutusunu saklayınız.
- Bu cihaz yalnızca ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. Ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde fişi mutlaka prizden çıkarınız. Öncesinde cihazı kapatınız. Fişi kablodan değil, fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazı çocukların yanında gözetimsiz bırakmayınız. Cihazın yerini seçerken çocukların cihaza erişemeyeceği bir konum tercih ediniz. Güç kablusunun aşağı sarkmamasına dikkat ediniz.
- Cihazı ve kablосunu düzenli olarak hasar açısından kontrol ediniz. Herhangi bir hasar tespit edilirse cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Plastik poşet gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyiniz.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli bulunan ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, yalnızca gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmeleri ve olası tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından veya gözetimsiz şekilde yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayınız. Bir sorun olması durumunda yetkili bir uzmana başvurunuz.
- Güvenlik nedeniyle, kırılmış veya hasar görmüş güç kablosu yalnızca üretici, müşteri hizmetleri veya benzer niteliklere sahip yetkili bir kişi tarafından eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kablосunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri etkenlerden uzak tutunuz.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda kapatınız ve fişini prizden çıkarınız.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanınız.
- Cihaz dış mekânda kullanım için tasarlanmamışsa, dış mekânda

kullanmayınız. Cihazı daima donma ve sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruyunuz.

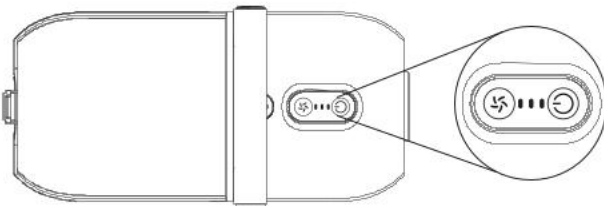
- Cihazı asla suya yakın yerlerde kullanmayınız. Örneğin küvet, lavabo vb. yakınında kullanmayınız. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru iken kullanınız.
- Cihaz suya düşerse, sudan çıkarmadan önce fişini prizden çekiniz. Suya dokunmayınız. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyiniz veya suya daldırmayınız.
- Cihazı yalnızca kullanım amacına uygun şekilde kullanınız.
- Bu cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun şekilde kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Şebeke voltajının, cihazın tip etiketinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olunuz.
- Cihazın kullanım talimatlarında belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya yetkili kişiler dışında onarılması durumunda oluşabilecek hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı daima düz ve yatay bir yüzey üzerinde kullanınız.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düşerse, daha sonra kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın çalışma güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra tekrar kullanılabilir.
- Kablo kopması nedeniyle kısa devre riski oluşabileceğinden, cihazı asla güç kablosundan tutarak taşımayınız veya çekmeyiniz. Güç kablosunu bükmeyiniz, sıkıştırmayınız veya keskin kenarlar üzerinden çekmeyiniz.
- Cihazda havalandırma deliği varsa, bu deliği kapatmayınız. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyiniz.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayınız.
- Uygun olmayan kullanım veya bu talimatlara uyulmaması nedeniyle oluşabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
- Cihazı güneş ışığından, yanıcı maddelerden ve nemli ortamlardan uzak tutunuz.
- Güç fişine ve ürüne ıslak ellerle dokunmayınız.
- Cihazı ıslak saç veya sıvılar için kullanmayınız.
- Ürünü sökmeyiniz. Yanlış sökme işlemi elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Bakım gerektiğinde lütfen bizimle iletişime geçiniz.
- Cihazın yakınında sigara içmeyiniz; kibrit, sıcak kül veya yanan, duman çıkaran ya da yüksek sıcaklığa sahip nesneler kullanmayınız.

- Cihazı koku verici ürünlerle birlikte kullanmayınız veya filtre bölümüne koku verici madde koymayınız. Aksi takdirde, kimyasal içerikler nedeniyle yangın riski oluşabilir.
- İlk kullanımda cihazdan kendine özgü bir koku gelebilir. Lütfen endişelenmeyiniz. Bu koku kısa sürede kaybolur ve insan sağlığı üzerinde olumsuz bir etkiye neden olmaz.
- Yanık kokusu oluşur ve devam ederse lütfen ürünü kullanmayı durdurunuz.
- Lütfen toz haznesini ve filtreyi temiz durumda tutunuz. Kirli olmaları durumunda arızalar ve kazalar meydana gelebilir.
- Cihazda aşırı ısınma koruması bulunmaktadır. Motor sıcaklığı anormal şekilde yükselirse veya hava girişleri tıkanırsa, cihaz otomatik olarak çalışmayı durdurur. Böyle bir durumda toz haznesini çıkarınız ve hava girişlerini veya filtreyi temizleyiniz. Ardından cihazı tekrar çalıştırmadan önce 60 dakika bekleyiniz.
- Lütfen filtrenin cihaza doğru şekilde takıldığından emin olunuz. Filtrenin çıkarılması veya yanlış takılması arızaya neden olabilir.
- Filtrenin en az iki ayda bir soğuk suyla temizlenmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜZÜ TANIYIN



KONTROL PANELİ



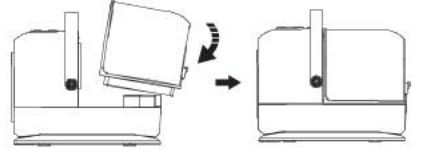
- ⚙️ Mod Ayar Düğmesi
- ⋮ Mod Gösterge Işığı
- ⏻ Açma/Kapama Düğmesi
- 🔒 Toz Haznesi Çıkarma Düğmesi

KURULUM

Toz Haznesinin Takılması

Toz haznesi, kullanım sırasında toz ve kirleri toplayan çıkarılabilir parçadır. Cihaz kullanılmadan önce ana gövdeye doğru şekilde takılmalıdır.

1. Toz haznesini, kurulum yönünde gösterildiği gibi hafif eğimli şekilde tutun.
2. Önce toz haznesinin alt kısmını cihazın tabanına yerleştirin.
3. Toz haznesini ana gövdenin yan kısmı ile hizalayın.
4. Toz haznesinin üst kısmını ok yönünde aşağı indirin ve tamamen yerine oturmasını sağlayın.
5. Toz haznesinin ana gövdeye düz şekilde yerleştiğinden ve görünür bir boşluk olmadığından emin olun.
6. Toz haznesi doğru şekilde takılmadan cihazı çalıştırmayın.



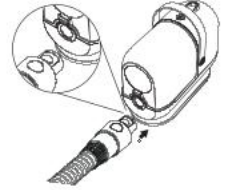
Uyarı: Toz haznesini yerine oturtmak için zorlamayın. Doğru şekilde oturmuyorsa çıkarın, hizalamasını kontrol edin ve tekrar takın.

Hortumun Ana Gövdeye Bağlanması

Hortum, cihazdaki emiş gücünü temizlik aksesuarına aktarır. Kullanımdan önce makineye güvenli şekilde bağlanmalıdır.

1. Cihazın ana gövdesindeki hortum bağlantı girişini bulun.
2. Hortum bağlantı ucunu giriş ile hizalayın.
3. Hortum bağlantı ucunu ok yönünde düz bir şekilde girişe itin.
4. Hortum yerine kilitlenene kadar itmeye devam edin.
5. Kurulumdan sonra, hortumun güvenli şekilde takıldığını kontrol etmek için hortumu hafifçe çekin.

Not: Hortum bağlantı ucu düz şekilde takılmalıdır. Açılı şekilde takmayın; aksi halde doğru şekilde kilitlenemeyebilir veya bağlantı ucu zarar görebilir.

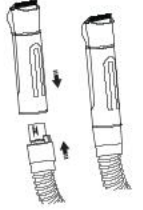


Aksesuarın Takılması

Aksesuar, hortumun ucuna takılır ve hedef yüzeyin temizlenmesi için kullanılır. Cihazı çalıştırmadan önce aksesuarın doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

1. Aksesuarı dik konumda tutun.
2. Hortumun ucunu, aksesuarın alt kısmındaki bağlantı açıklığı ile hizalayın.
3. Hortum bağlantı ucunu aksesuar bağlantı noktasına yerleştirin.
4. Hortumu, aksesuarın içine doğru yukarı itin ve yerine sağlam şekilde oturduğundan emin olun.
5. Kullanımdan önce hortumun ve aksesuarın güvenli şekilde bağlandığını kontrol edin.

Önemli: Yalnızca bu cihazla birlikte verilen veya bu cihaz için onaylanmış aksesuarları kullanın. Uyumlu olmayan parçaları bağlantı noktasına zorlayarak takmaya çalışmayın.



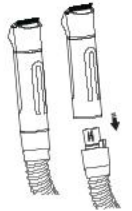
Aksesuarın Değiştirilmesi veya Çıkarılması

Aksesuarı değiştirirken veya kullanımdan sonra çıkarırken, hortumdan dikkatlice ayırın.

1. Aksesuarı bir elinizle tutun.
2. Diğer elinizle hortum bağlantı ucunu tutun.
3. Hortum bağlantı ucunu ok yönünde çekin.
4. Hortumu aksesuar bağlantı noktasından çıkarın.
5. Gerekirse uygun başka bir aksesuar takın.

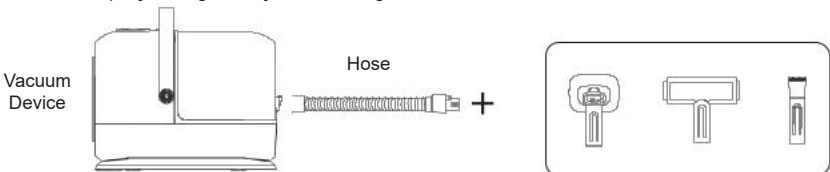
Uyarı: Aksesuarı çıkarırken esnek hortum gövdesini aşırı kuvvet uygulayarak çekmeyin. Hortumun zarar görmesini önlemek için her zaman bağlantı kısmından tutun.

Cihazı çalıştırmadan önce tüm çıkarılabilir parçaların doğru şekilde takıldığını kontrol edin.



AKSESUARLARIN KULLANIMI

Kullanmadan önce hortumu süpürge cihazına bağlayın ve gerekli aksesuarı hortumun diğer ucuna takın. Cihazı çalıştırmadan önce tüm parçaların güvenli şekilde takıldığını kontrol edin.



Bağlantı: Hortumu süpürge cihazına bağlayın. Hortum bağlantı ucunu, yerine kilitlemeye kadar itin. Gerekli aksesuarı hortumun diğer ucuna takın. Hortumun ve aksesuarın sağlam şekilde bağlandığını kontrol edin.

Uyarı: Hortum veya aksesuar gevşekse cihazı kullanmayın.

Tüy Bakım Fırçası

Tüy bakım fırçası, evcil hayvanın tüylerindeki dökülmüş tüyleri ve tozu temizlemek için kullanılır.

1. Tüy bakım fırçasını hortuma takın.
2. Fırçayı kilitlemek için düğmeye basın.
3. Evcil hayvanın tüylerini, tüylerin çıkış yönüne doğru nazikçe tarayın.
4. Toplanan tüyleri boşaltmak için düğmeye tekrar basın.

Not: Fırçayı evcil hayvanın cildine sert şekilde bastırmayın.

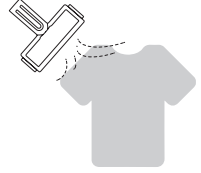


Rulo Tüy Toplama Fırçası

Rulo evcil hayvan tüyü toplama fırçası; giysi, koltuk, halı ve benzeri yüzeylerdeki evcil hayvan tüylerini temizlemek için kullanılır.

1. Rulo fırçayı hortuma takın.
2. Tüyleri toplamak için fırçayı yüzey üzerinde yavaşça hareket ettirin.
3. Kullanımdan sonra fırça üzerinde tüy kalırsa fırçayı temizleyin.

Not: Hassas kumaşlarda nazikçe kullanın.

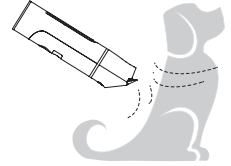


Tıraş Aparatı

Tıraş aparatı, evcil hayvan tüylerini kesmek için kullanılır. Kesilen tüyler emiş sistemi aracılığıyla toplanır.

1. Tıraş başlığını tıraş aparatının gövdesine takın.
2. Gerekirse tıraş aparatını hortuma bağlayın.
3. Tıraş aparatını, tıraş edilecek alan üzerinde nazikçe hareket ettirin.
4. Cilde çok yakın tıraş yapmayın.

Uyarı: Tıraş aparatını yaralı, tahriş olmuş veya hassas cilt üzerinde kullanmayın.

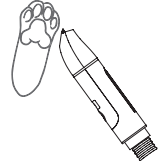


Patı Tüyü Kesme Başlığı

Patı tüyü kesme başlığı, evcil hayvanın patilerinin çevresindeki tüyleri kesmek için kullanılır.

1. Patı tüyü kesme başlığını takın.
2. Evcil hayvanın patisini nazikçe tutun.
3. Patı çevresindeki tüyleri dikkatlice kesin.
4. Yavaş hareket edin ve ani hareketlerden kaçının.

Uyarı: Patı bölgesi hassastır. Çok fazla baskı uygulamayın.



Tırnak Törpüleme Başlığı

Tırnak törpüleme başlığı, evcil hayvanın tırnaklarını düzeltmek ve parlatmak için kullanılır.

1. Tırnak törpüleme başlığını takın.
2. Evcil hayvanın patisini nazikçe tutun.
3. Tırnağı törpüleme başlığına hafifçe yerleştirin.
4. Yavaşça törpüleyin ve tırnağı sık sık kontrol edin.

Dikkat: Fazla törpüleme yapmayın. Bu durum evcil hayvana zarar verebilir.



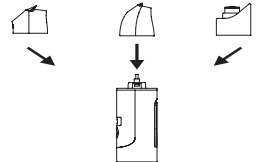
Başlıkların Değiştirilmesi

Kullanım ihtiyacına göre farklı başlıklar tıraş makinesi gövdesine takılabilir.

Başlığı Çıkarmak İçin: Cihazı kapatın. Tıraş makinesi gövdesini tutun. Takılı olan başlığı yukarı çekerek çıkarın.

Başlığı Takmak İçin: Gerekli başlığı seçin. Başlığı tıraş makinesi gövdesiyle hizalayın. Güvenli şekilde yerine oturana kadar aşağı doğru bastırın.

Uyarı: Başlıkları değiştirmeden önce cihazı mutlaka kapatın.

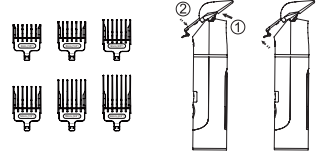


Kılavuz Tarakları

Kılavuz taraklar, kesim uzunluğunu kontrol etmek için tıraş makinesiyle birlikte kullanılır.

1. Gerekli kılavuz tarağını seçin.
2. Tarağı tıraş başlığına takın.
3. Doğru şekilde yerine oturduğundan emin olun.
4. Evcil hayvanın tüylerini yavaş ve eşit şekilde kesin.
5. Kullanımdan sonra tarağı çıkarın ve temizleyin.

Dikkat: Kılavuz taraklar küçük parçalardır. Kullanılmadığında güvenli bir yerde saklayın.

**BAKIM VE TEMİZLİK****Toz Haznesinin Temizlenmesi**

- Toz haznesi çıkarma düğmesine basın ve çıkarın. Toz haznesini açın ve içindeki tozu çöp kutusuna boşaltın.
- Hazneyi boşalttıktan sonra toz haznesini tekrar cihaza takın ve doğru şekilde yerleştiğinden emin olun.

Not: Toz haznesi doğru şekilde takılmamışsa cihazı kullanmayın.

Tıraş Başlığının Temizlenmesi

- Bıçağı tıraş makinesi gövdesinden çıkarın ve bıçak bölgesindeki tüyleri ve kalıntıları temizleyin.
- Gerekirse bıçağa az miktarda bıçak yağı uygulayın. Ardından bıçağı tıraş makinesi gövdesiyle hizalayın ve yerine sabitlenene kadar aşağı doğru bastırın.

Uyarı: Bıçağı çıkarmadan veya takmadan önce cihazı mutlaka kapatın.

HEPA Filtrenin Değiştirilmesi

- HEPA filtreyi her 6 ayda bir değiştirin.
- Toz haznesini çıkarın, HEPA filtreyi vakum gövdesinden alın ve yeni, uyumlu bir filtre takın.

Not: Cihazı HEPA filtre olmadan kullanmayın.

Sünger Filtresinin Temizlenmesi

- Sünger filtreyi toz haznesinden çıkarın ve soğuk suyla yıkayın.
- Yıkadıktan sonra sünger filtreyi iyi havalandırılan bir yerde en az 24 saat, tamamen kuruyana kadar bekletin.
- Sünger filtreyi yalnızca tamamen kuruduktan sonra tekrar takın.

Önemli: Sünger filtre ıslakken takılmamalı veya kullanılmamalıdır. Sünger filtreyi en az iki ayda bir veya kirlendiğinde daha sık temizleyin. Cihazı kullanmadan önce toz haznesinin, HEPA filtrenin ve sünger filtrenin doğru şekilde takıldığından daima emin olun.

SORUN GİDERME TABLOSU

Problem	Neden	Çözüm
Süpürge düzgün şekilde çalışmıyor.	Fiş doğru şekilde takılmamış.	Fişi doğru şekilde takın.
	Güç düğmesi açılmamış.	Cihazı çalıştırmak için güç düğmesine basın.
	Cihaz aşırı ısınma koruma modunda.	Hortumun veya hava giriş parçalarının tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Toz haznesini, sünger filtreyi ve HEPA filtreyi temizleyin. Tüm parçaları tekrar takın ve cihazı yeniden çalıştırmadan önce 60 dakika bekleyin.
	Başka bir arıza meydana gelmiş olabilir.	Yardım için müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
Emiş gücü zayıf.	Hortum tıkalı.	Hortumu ve hava giriş parçalarını temizleyin.
	Toz haznesi dolu.	Toz haznesini boşaltın.
	Sünger filtre veya HEPA filtre tıkalı.	Sünger filtreyi ve HEPA filtreyi temizleyin.

Bakım/tıraş aparatı düzgün şekilde çalışmıyor.	Toz haznesi veya aksesuarlar doğru şekilde takılmamış.	Toz haznesini ve aksesuarları talimatlara uygun şekilde kontrol edip yeniden takın.
	HEPA filtre yıkandıktan sonra hâlâ ıslak.	HEPA filtreyi yalnızca tamamen kuruduktan sonra kullanın.
	Güç düğmesi açılmamış.	Cihazı çalıştırmak için güç düğmesine basın.
	Bıçak veya fırça tıkalı.	Talimatlara uygun şekilde bıçak veya fırça üzerindeki tıkanıklığı temizleyin.
	Başka bir arıza meydana gelmiş olabilir.	Yardım için müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
Bakım/tıraş aparatı yeterince keskin değil.	Tüyler emiliyor ve kesilmesi zorlaşıyor.	Süpürgeyi sessiz moda alın.
	Bıçak veya fırça tıkalı.	Talimatlara uygun şekilde bıçak veya fırça üzerindeki tıkanıklığı temizleyin.
	Başka bir arıza meydana gelmiş olabilir.	Yardım için müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
Evcil hayvan iş birliği yapmıyor.	Süpürge çok gürültülü.	Süpürgeyi sessiz moda alın.
	Evcil hayvan cihaza alışık değil.	Bazı evcil hayvanların cihaza alışması için yaklaşık 2 haftalık bir adaptasyon süresine ihtiyacı olabilir.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
 Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
 34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

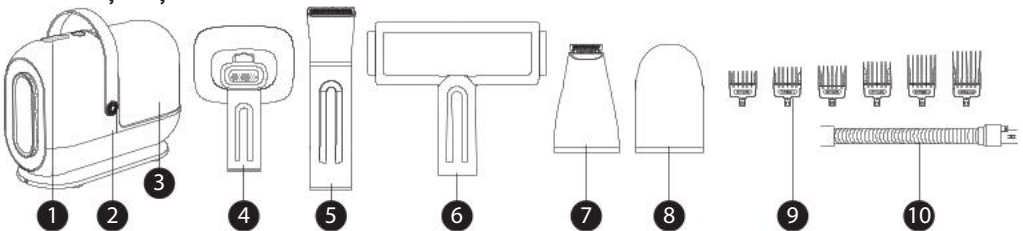
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.

- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nul acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Țineți produsul departe de lumina directă a soarelui, de materiale inflamabile și de medii umede. Nu atingeți produsul cu mâinile ude sau cu obiecte umede.
- Nu atingeți ștecărul de alimentare și produsul cu mâinile ude.
- Nu utilizați dispozitivul pe păr ud sau pentru lichide.

- Nu dezasmblați produsul. Metoda incorectă de dezasamblare poate provoca electrocutare sau incendiu. Vă rugăm să ne contactați atunci când este necesară întreținerea.
- Nu fumați țigări și nu utilizați chibrituri, cenușă fierbinte sau alte obiecte care ard, scot fum ori au temperatură ridicată în apropierea dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul cu parfumuri și nu introduceți substanțe parfumate în zona filtrului. În caz contrar, acestea pot reprezenta o cauză de incendiu din cauza ingredientelor chimice.
- La prima utilizare, poate apărea un miros neobișnuit. Vă rugăm să nu vă faceți griji. Acesta va dispărea în scurt timp și nu provoacă efecte secundare asupra corpului uman.
- Opiți utilizarea produsului dacă apare și persistă un miros de ars.
- Păstrați recipientul pentru praf și filtrul în stare curată. Dacă acestea sunt murdare, pot apărea defecțiuni și accidente.
- Dispozitivul este prevăzut cu protecție integrată împotriva supraîncălzirii. Dacă temperatura motorului crește anormal sau orificiile de admisie a aerului sunt blocate, dispozitivul își va opri automat funcționarea. Dacă apar aceste situații, scoateți recipientul pentru praf și curățați orificiile de admisie a aerului sau filtrul. Apoi așteptați 60 de minute înainte de a porni din nou dispozitivul.
- Asigurați-vă că filtrul este instalat corect pe dispozitiv. Dacă filtrul este îndepărtat sau instalat incorect, acesta poate fi una dintre cauzele defecțiunilor.
- Este necesar să curățați filtrul cu apă rece cel puțin o dată la două luni.

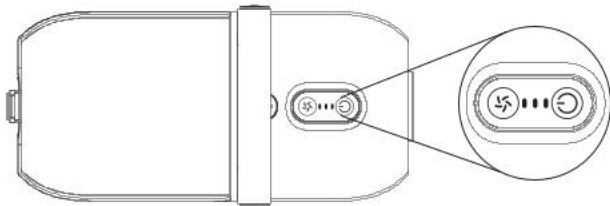
CUNOAȘTEȚI PRODUSUL



1. Panou de control
2. Corp principal
3. Recipient pentru praf
4. Perie de îngrijire
5. Aparat de tuns

6. Perie rolă pentru păr de animale
7. Trimmer pentru lăbuțe
8. Pilă pentru gheare
9. Pieptene ghidaj
10. Furtun

PANOU DE CONTROL



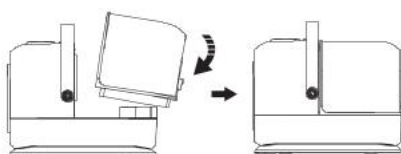
-  Buton de reglare a modului
-  Indicator luminos al modului
-  Buton Pornire/Opre
-  Buton de eliberare a recipientului pentru praf

INSTALARE

Instalarea recipientului de praf

Recipientul de praf este partea detașabilă care colectează praful și murdăria în timpul funcționării. Acesta trebuie instalat corect pe corpul principal înainte de utilizarea aparatului.

1. Țineți recipientul de praf ușor înclinat, așa cum este indicat în direcția de instalare.
2. Așezați mai întâi partea inferioară a recipientului de praf pe baza aparatului.
3. Aliniați recipientul de praf cu partea laterală a corpului principal.
4. Coborâți partea superioară a recipientului de praf în direcția săgeții până când se fixează complet în poziție.
5. Asigurați-vă că recipientul de praf este poziționat drept pe corpul principal și că nu există niciun spațiu vizibil.
6. Nu utilizați aparatul dacă recipientul de praf nu este instalat corect.



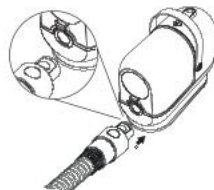
Avertisment: Nu introduceți recipientul de praf forțat. Dacă nu se potrivește corect, scoateți-l și verificați alinierea înainte de a-l instala din nou.

Conectarea furtunului la corpul principal

Furtunul transferă puterea de aspirare de la aparat către accesoriul de curățare. Acesta trebuie conectat în siguranță la aparat înainte de utilizare.

1. Localizați orificiul de conectare a furtunului de pe corpul principal al aparatului.
2. Aliniați conectorul furtunului cu orificiul.
3. Împingeți conectorul furtunului drept în orificiu, în direcția săgeții.
4. Continuați să împingeți până când furtunul se fixează în poziție.
5. După instalare, trageți ușor de furtun pentru a verifica dacă este fixat în siguranță.

Notă: Conectorul furtunului trebuie introdus drept. Nu îl introduceți în unghi, deoarece acest lucru poate împiedica fixarea corectă sau poate deteriora conectorul.

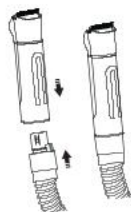


Instalarea accesoriului

Accesoriul se atașează la capătul furtunului și este utilizat pentru curățarea suprafeței dorite. Asigurați-vă că accesoriul este montat corect înainte de a începe utilizarea.

1. Țineți accesoriul în poziție verticală.
2. Aliniați capătul furtunului cu orificiul de conectare din partea inferioară a accesoriului.
3. Introduceți conectorul furtunului în punctul de conectare al accesoriului.
4. Împingeți furtunul în sus în accesoriu până când se fixează ferm.
5. Verificați înainte de utilizare dacă furtunul și accesoriul sunt conectate în siguranță.

Important: Utilizați numai accesoriile furnizate sau aprobate pentru acest aparat. Nu forțați piesele incompatibile în punctul de conectare.



Înlocuirea sau îndepărtarea accesoriului

Când înlocuiți accesoriul sau îl îndepărtați după utilizare, detașați-l cu grijă de furtun.

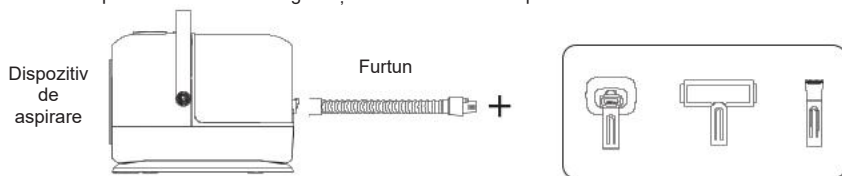
1. Țineți accesoriul cu o mână.
2. Țineți conectorul furtunului cu cealaltă mână.
3. Trageți conectorul furtunului în jos, în direcția săgeții.
4. Scoateți furtunul din punctul de conectare al accesoriului.
5. Atașați un alt accesoriu adecvat, dacă este necesar.

Avertisment: Nu trageți de corpul flexibil al furtunului cu forță excesivă. Țineți întotdeauna zona conectorului atunci când îndepărtați accesoriul, pentru a evita deteriorarea furtunului.

Înainte de utilizarea aparatului, verificați dacă toate piesele detașabile sunt instalate corect.

UTILIZAREA ACCESORIILOR

Înainte de utilizare, conectați furtunul la dispozitivul de aspirare și atașați accesoriul necesar la celălalt capăt al furtunului. Asigurați-vă că toate piesele sunt fixate în siguranță înainte de a utiliza aparatul.



Conectare: Conectați furtunul la dispozitivul de aspirare. Împingeți conectorul furtunului până când se fixează în poziție. Atașați accesoriul necesar la celălalt capăt al furtunului. Verificați dacă furtunul și accesoriul sunt bine conectate.

Avertisment: Nu utilizați aparatul dacă furtunul sau accesoriul este slăbit.

Perie de îngrijire

Peria de îngrijire este utilizată pentru îndepărtarea firelor de păr desprinse și a prafului din blana animalului de companie.

1. Atașați peria de îngrijire la furtun.
2. Apăsăți butonul pentru a bloca peria.
3. Pieptănați ușor blana animalului de companie în direcția creșterii părului.
4. Apăsăți din nou butonul pentru a elibera părul colectat.

Notă: Nu apăsați peria puternic pe pielea animalului de companie.



Perie cu rolă pentru păr de animale

Peria cu rolă pentru păr de animale este utilizată pentru îndepărtarea părului de animale de pe haine, canapele, covore și suprafețe similare.

1. Atașați peria cu rolă la furtun.
2. Deplasați-o încet pe suprafață pentru a colecta părul de animale.
3. Curățați peria după utilizare dacă rămân fire de păr pe aceasta.

Notă: Utilizați cu grijă pe materialele delicate.

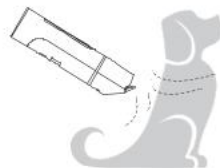


Trimmer

Trimmerul este utilizat pentru tunderea părului animalului de companie. Părul tăiat este colectat prin sistemul de aspirare.

1. Atașați capul trimmerului la corpul trimmerului.
2. Conectați trimmerul la furtun, dacă este necesar.
3. Deplasați trimmerul cu grijă peste zona care trebuie tunsă.
4. Nu tundeți prea aproape de piele.

Avertisment: Nu utilizați trimmerul pe piele rănită, iritată sau sensibilă.



Trimmer pentru lăbuțe

Trimmerul pentru lăbuțe este utilizat pentru tunderea părului din jurul lăbuțelor animalului de companie.

1. Atașați capul trimmerului pentru lăbuțe.
2. Țineți cu grijă lăbuța animalului de companie.
3. Tundeți cu atenție părul din jurul pernulelor lăbuței.
4. Deplasați aparatul încet și evitați mișcările bruște.

Avertisment: Zona lăbuțelor este sensibilă. Nu aplicați presiune excesivă.



Pilă electrică pentru gheare

Pila electrică pentru gheare este utilizată pentru netezirea și lustruirea ghearelor animalului de companie.

1. Atașați capul pentru pilirea ghearelor.
2. Țineți cu grijă lăbuța animalului de companie.
3. Așezați ușor gheara pe capul de pilire.
4. Piliți încet și verificați des gheara.

Atenție: Nu piliți prea mult, deoarece acest lucru poate răni animalul de companie.



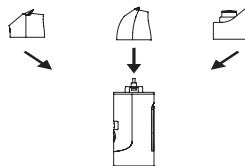
Schimbarea capetelor

Pot fi atașate diferite capete la corpul trimmerului, în funcție de utilizarea necesară.

Pentru îndepărtarea unui cap: Opriți aparatul. Țineți corpul trimmerului. Trageți capul instalat în sus pentru a-l îndepărta.

Pentru instalarea unui cap: Selectați capul necesar. Aliniați-l cu corpul trimmerului. Împingeți-l în jos până când se fixează în siguranță.

Avertisment: Opiți întotdeauna aparatul înainte de a schimba capetele.

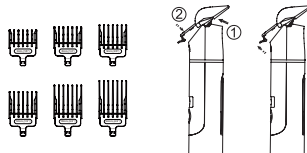


Piepteni de ghidare

Pieptenii de ghidare se folosesc împreună cu trimmerul pentru a controla lungimea de tăiere.

1. Alegeți pieptenele de ghidare dorit.
2. Atașați-l la capul trimmerului.
3. Asigurați-vă că este fixat bine.
4. Tundeți blana animalului încet și uniform.
5. Scoateți și curățați pieptenele după utilizare.

Atenție: Pieptenii de ghidare sunt piese mici. Păstrați-i în siguranță atunci când nu sunt utilizați.



ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea recipientului pentru praf

- Apăsăți butonul de eliberare a recipientului pentru praf și scoateți recipientul. Deschideți recipientul pentru praf și golți praful într-un coș de gunoi.
- După golire, montați recipientul pentru praf înapoi pe aparat și asigurați-vă că este fixat corect.

Notă: Nu utilizați aparatul dacă recipientul pentru praf nu este instalat corect.

Curățarea mașinii de tuns

- Scoateți lama de pe corpul mașinii de tuns și curățați părul și resturile din zona lamei.
- Dacă este necesar, aplicați o cantitate mică de ulei lubrifiant pe lamă. Apoi aliniați lama cu corpul mașinii de tuns și apăsați-o în jos până când se fixează în poziție.

Avertisment: Opiți întotdeauna aparatul înainte de a scoate sau instala lama.

Înlocuirea filtrului HEPA

- Înlocuiți filtrul HEPA o dată la 6 luni.
- Scoateți recipientul pentru praf, îndepărtați filtrul HEPA din corpul aspiratorului și instalați un filtru nou compatibil.

Notă: Nu utilizați aparatul fără filtrul HEPA.

Curățarea filtrului din burete

- Scoateți filtrul din burete din recipientul pentru praf și spălați-l cu apă rece curentă.
- După spălare, lăsați filtrul din burete într-un loc bine ventilat timp de cel puțin 24 de ore, până când este complet uscat.
- Montați-l la loc numai după ce este complet uscat.

Important: Nu instalați filtrul din burete cât timp este încă umed, dacă nu este complet uscat.

Curățați filtrul din burete cel puțin o dată la două luni sau mai des dacă se murdărește. Asigurați-vă întotdeauna că recipientul pentru praf, filtrul HEPA și filtrul din burete sunt instalate corect înainte de utilizarea aparatului.

DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluție
Aspiratorul nu pornește corect.	Ștecherul nu este introdus corect.	Introduceți ștecherul corect.
	Comutatorul de alimentare nu este pornit.	Apăsăți comutatorul de alimentare pentru a porni aparatul.
	Aparatul se află în modul de protecție la supraîncălzire.	Verificați dacă furtunul sau admisia de aer este blocată. Curățați recipientul pentru praf, filtrul din burete și filtrul HEPA. Reinstalați toate piesele și așteptați 60 de minute înainte de a porni din nou aparatul.
	Altă defecțiune.	Contactați serviciul clienți pentru ajutor.

Putere de aspirare slabă.	Furtunul este blocat.	Curățați furtunul și zonele de admisie a aerului.
	Recipientul pentru praf este plin.	Goliți recipientul pentru praf.
	Filtrul din burete sau filtrul HEPA este blocat.	Curățați filtrul din burete și filtrul HEPA.
Aparatul de îngrijire nu pornește corect.	Recipientul pentru praf sau accesoriile nu sunt instalate corect.	Verificați și reinstalați recipientul pentru praf și accesoriile conform instrucțiunilor.
	Filtrul HEPA este încă umed după spălare.	Utilizați filtrul HEPA numai după ce este complet uscat.
	Comutatorul de alimentare nu este pornit.	Apăsați comutatorul de alimentare pentru a porni aparatul.
	Lama sau peria este blocată.	Îndepărtați blocajul de pe lamă sau perie conform instrucțiunilor.
	Altă defecțiune.	Contactați serviciul clienți pentru ajutor.
Aparatul de îngrijire nu tunde suficient de bine.	Părul este aspirat și devine dificil de tuns.	Setați aspiratorul în modul silențios.
	Lama sau peria este blocată.	Îndepărtați blocajul de pe lamă sau perie conform instrucțiunilor.
	Altă defecțiune.	Contactați serviciul clienți pentru ajutor.
Animalul de companie nu cooperează.	Aspiratorul este prea zgomotos.	Setați aspiratorul în modul silențios.
	Animalul de companie nu este obișnuit cu aparatul.	Unele animale de companie pot avea nevoie de o perioadă de adaptare de aproximativ 2 săptămâni.

Importator: • S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urliceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 • S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

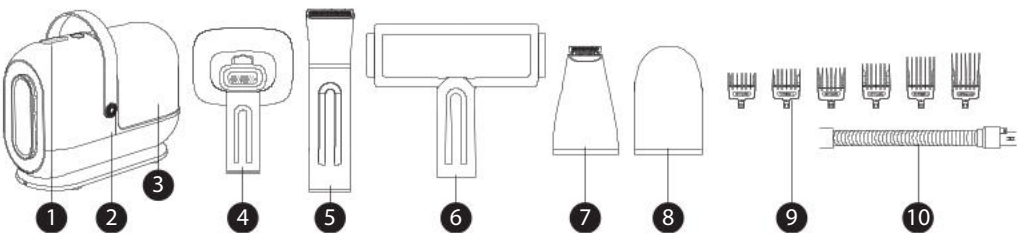
- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanną, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.
- Przechowywać z dala od światła słonecznego, materiałów łatwopalnych oraz wilgotnego otoczenia. Nie dotykać produktu mokrymi rękami ani

mokrymi przedmiotami.

- Nie dotykaj wtyczki zasilającej ani produktu mokrymi rękami.
- Nie używaj urządzenia do mokrych włosów/sierści ani do cieczy.
- Nie demontuj produktu. Nieprawidłowy sposób demontażu może spowodować porażenie prądem lub pożar. W przypadku konieczności przeprowadzenia konserwacji prosimy o kontakt z nami.
- Nie pal papierosów ani nie używaj zapalek, gorącego popiołu ani innych przedmiotów, które płoną, dymią lub mają wysoką temperaturę, w pobliżu urządzenia.
- Nie używaj urządzenia z substancjami zapachowymi ani nie umieszczaj substancji zapachowych w części filtra. W przeciwnym razie, ze względu na ich składniki chemiczne, może to stanowić jedną z przyczyn pożaru.
- Podczas pierwszego użycia może pojawić się nietypowy zapach. Prosimy się nie martwić. Zapach ten zniknie w krótkim czasie i nie powoduje skutków ubocznych dla organizmu człowieka.
- Przestań używać produktu, jeśli pojawi się i utrzymuje zapach spalenizny.
- Utrzymuj pojemnik na kurz i filtr w czystości. Jeśli są zabrudzone, mogą wystąpić usterki i wypadki.
- Urządzenie posiada wbudowane zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli temperatura silnika wzrośnie nieprawidłowo lub wloty powietrza zostaną zablokowane, urządzenie automatycznie przerwie pracę. W takim przypadku wyjmij pojemnik na kurz i wyczyść wloty powietrza lub filtr. Następnie odczekaj 60 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.
- Upewnij się, że filtr jest prawidłowo zamontowany w urządzeniu. Jeśli filtr zostanie wyjęty lub zamontowany nieprawidłowo, może to być jedną z przyczyn usterki.
- Filtr należy czyścić zimną wodą co najmniej raz na dwa miesiące.

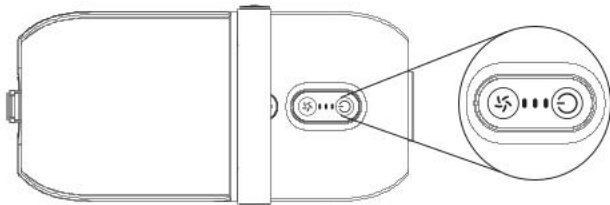
POZNAJ SWÓJ PRODUKT



1. Panel sterowania
2. Korpus główny
3. Pojemnik na kurz
4. Szczotka pielęgnacyjna
5. Maszynka do strzyżenia

6. Szczotka rolkowa do sierści zwierząt
7. Trymer do łap
8. Szlifierka do pazurów
9. Grzebień prowadzący
10. Wąż

PANEL STEROWANIA



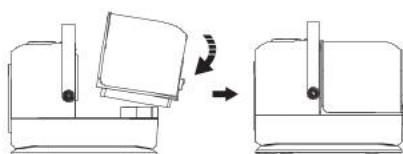
-  Przycisk regulacji trybu
-  Lampka kontrolna trybu
-  Przycisk Wł./Wyt.
-  Przycisk zwalniania pojemnika na kurz

INSTALACJA

Montaż pojemnika na kurz

Pojemnik na kurz jest zdejmowaną częścią, która zbiera kurz i brud podczas pracy urządzenia. Przed użyciem urządzenia musi być prawidłowo zamontowany na korpusie głównym.

1. Trzymaj pojemnik na kurz lekko pochylony, zgodnie z kierunkiem montażu pokazanym na rysunku.
2. Najpierw umieść dolną część pojemnika na kurz na podstawie urządzenia.
3. Wyrównaj pojemnik na kurz z boczną częścią korpusu głównego.
4. Opuść górną część pojemnika na kurz w kierunku strzałki, aż całkowicie zablokuje się na swoim miejscu.
5. Upewnij się, że pojemnik na kurz przylega płasko do korpusu głównego i że nie ma widocznej szczeliny.
6. Nie używaj urządzenia, jeśli pojemnik na kurz nie jest prawidłowo zamontowany.



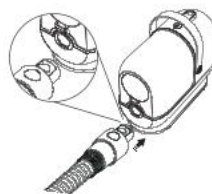
Ostrzeżenie: Nie wciskaj pojemnika na kurz na siłę. Jeśli nie pasuje prawidłowo, wyjmij go i sprawdź ustawienie przed ponownym montażem.

Podłączenie węża do korpusu głównego

Wąż przenosi siłę ssania z urządzenia do akcesorium czyszczącego. Przed użyciem musi być bezpiecznie podłączony do urządzenia.

1. Zlokalizuj otwór podłączeniowy węża na korpusie głównym urządzenia.
2. Wyrównaj złącze węża z otworem.
3. Wsuń złącze węża prosto do otworu, w kierunku strzałki.
4. Kontynuuj wsuwanie, aż wąż zablokuje się na swoim miejscu.
5. Po zamontowaniu delikatnie pociągnij za wąż, aby sprawdzić, czy jest bezpiecznie przymocowany.

Uwaga: Złącze węża musi być wsunięte prosto. Nie wkładaj go pod kątem, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe zablokowanie lub uszkodzić złącze.

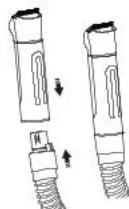


Montaż akcesorium

Akcesorium mocuje się na końcu węża i służy ono do czyszczenia wybranej powierzchni. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że akcesorium jest prawidłowo zamontowane.

1. Trzymaj akcesorium pionowo.
2. Wyrównaj końcówkę węża z otworem podłączeniowym znajdującym się w dolnej części akcesorium.
3. Włóż złącze węża do punktu podłączenia akcesorium.
4. Wsuń wąż do góry w akcesorium, aż będzie mocno osadzony.
5. Przed użyciem sprawdź, czy wąż i akcesorium są bezpiecznie połączone.

Ważne: Używaj wyłącznie akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych do tego urządzenia. Nie wciskaj niekompatybilnych części na siłę do punktu podłączenia.



Wymiana lub demontaż akcesorium

Podczas wymiany akcesorium lub zdejmowania go po użyciu należy ostrożnie odłączyć je od węża.

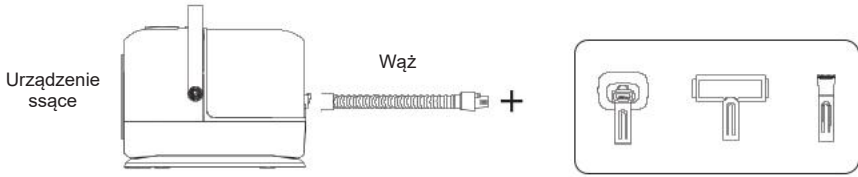
1. Przytrzymaj akcesorium jedną ręką.
2. Drugą ręką przytrzymaj złącze węża.
3. Pociągnij złącze węża w dół, w kierunku strzałki.
4. Wyjmij wąż z punktu podłączenia akcesorium.
5. W razie potrzeby zamontuj inne odpowiednie akcesorium.

Ostrzeżenie: Nie ciągnij elastycznej części węża z nadmierną siłą. Podczas zdejmowania akcesorium zawsze trzymaj za część złącza, aby uniknąć uszkodzenia węża.

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy wszystkie zdejmowane części są prawidłowo zamontowane.

UŻYWANIE AKCESORIÓW

Przed użyciem podłącz wąż do urządzenia ssącego i zamocuj wymagane akcesorium na drugim końcu węża. Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że wszystkie części są bezpiecznie zamocowane.



Podłączenie: Podłącz wąż do urządzenia ssącego. Wsuń złącze węża, aż zablokuje się na swoim miejscu. Zamocuj wymagane akcesorium na drugim końcu węża. Sprawdź, czy wąż i akcesorium są mocno połączone.

Ostrzeżenie: Nie używaj urządzenia, jeśli wąż lub akcesorium są luźne.

Szczotka pielęgnacyjna

Szczotka pielęgnacyjna służy do usuwania luźnej sierści i kurzu z sierści zwierzęcia.

1. Zamocuj szczotkę pielęgnacyjną na wężu.
2. Naciśnij przycisk, aby zablokować szczotkę.
3. Delikatnie czesz sierść zwierzęcia zgodnie z kierunkiem wzrostu włosa.
4. Naciśnij przycisk ponownie, aby zwolnić zebrane włosy.

Uwaga: Nie dociskaj szczotki mocno do skóry zwierzęcia.



Szczotka roolkowa do sierści zwierząt

Szczotka roolkowa do sierści zwierząt służy do usuwania sierści z ubrań, sof, dywanów i podobnych powierzchni.

1. Zamocuj szczotkę roolkową na wężu.
2. Przesuwaj ją powoli po powierzchni, aby zebrać sierść zwierząt.
3. Po użyciu wyczyść szczotkę, jeśli pozostały na niej włosy.

Uwaga: Na delikatnych tkaninach używaj ostrożnie.

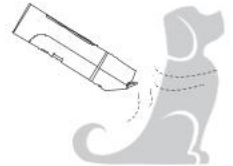


Trymer

Trymer służy do przycinania sierści zwierzęcia. Obcięta sierść jest zbierana przez system ssący.

1. Zamocuj głowicę trymera na korpusie trymera.
2. W razie potrzeby podłącz trymer do węża.
3. Delikatnie przesuwaj trymer po obszarze przeznaczonym do przycięcia.
4. Nie przycinaj zbyt blisko skóry.

Ostrzeżenie: Nie używaj trymera na zranionej, podrażnionej lub wrażliwej skórze.



Trymer do łap

Trymer do łap służy do przycinania sierści wokół łap zwierzęcia.

1. Zamocuj głowicę trymera do łap.
2. Delikatnie przytrzymaj łapę zwierzęcia.
3. Ostrożnie przytnij sierść wokół opuszek łap.
4. Przesuwaj urządzenie powoli i unikaj gwałtownych ruchów.

Ostrzeżenie: Okolice łap są wrażliwe. Nie wywieraj zbyt dużego nacisku.



Szlifierka do pazurów

Szlifierka do pazurów służy do wygładzania i polerowania pazurów zwierzęcia.

1. Zamocuj głowicę do szlifowania pazurów.
2. Delikatnie przytrzymaj łapę zwierzęcia.
3. Lekko przyłóż pazur do głowicy szlifującej.
4. Szlifuj powoli i często sprawdzaj pazur.

Uwaga: Nie szlifuj zbyt mocno, ponieważ może to zranić zwierzę.



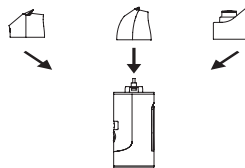
Wymiana głowic

Do korpusu trymera można mocować różne głowice w zależności od wymaganego zastosowania.

Aby zdjąć głowicę: Wyłącz urządzenie. Przytrzymaj korpus trymera. Pociągnij zamontowaną głowicę do góry, aby ją zdjąć.

Aby zamontować głowicę: Wybierz wymaganą głowicę. Wyrównaj ją z korpusem trymera. Dociśnij ją w dół, aż będzie bezpiecznie zamocowana.

Ostrzeżenie: Przed wymianą głowic zawsze wyłącz urządzenie.

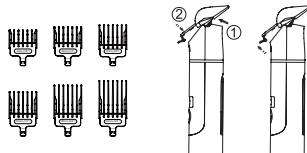


Grzebień prowadzący

Grzebień prowadzący są używane z trymerem w celu kontrolowania długości strzyżenia.

1. Wybierz odpowiedni grzebień prowadzący.
2. Zamocuj go na głowicy trymera.
3. Upewnij się, że jest prawidłowo zamocowany.
4. Strzyż sierść zwierzęcą powoli i równomiernie.
5. Po użyciu zdejmij i wyczyść grzebień.

Uwaga: Grzebień prowadzący są małymi elementami. Przechowuj je w bezpiecznym miejscu, gdy nie są używane.



PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Czyszczenie pojemnika na kurz

- Naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz i wyjmij pojemnik. Otwórz pojemnik na kurz i opróżnij go do kosza.
- Po opróżnieniu zamontuj pojemnik na kurz z powrotem w urządzeniu i upewnij się, że jest prawidłowo zamocowany.

Uwaga: Nie używaj urządzenia, jeśli pojemnik na kurz nie jest prawidłowo zamontowany.

Czyszczenie maszynki do strzyżenia

- Zdejmij ostrze z korpusu maszynki do strzyżenia i usuń włosy oraz zanieczyszczenia z obszaru ostrza.
- W razie potrzeby nanieś niewielką ilość oleju smarującego na ostrze. Następnie dopasuj ostrze do korpusu maszynki i dociśnij je w dół, aż zostanie zablokowane na miejscu.

Ostrzeżenie: Zawsze wyłączaj urządzenie przed zdejmowaniem lub zakładaniem ostrza.

Wymiana filtra HEPA

- Wymieniaj filtr HEPA co 6 miesięcy.
- Wyjmij pojemnik na kurz, wyjmij filtr HEPA z korpusu odkurzacza i zamontuj nowy, kompatybilny filtr.

Uwaga: Nie używaj urządzenia bez filtra HEPA.

Czyszczenie filtra gąbkowego

- Wyjmij filtr gąbkowy z pojemnika na kurz i umyj go pod zimną bieżącą wodą.
- Po umyciu pozostaw filtr gąbkowy w dobrze wentylowanym miejscu na co najmniej 24 godziny, aż całkowicie wyschnie.
- Zamontuj go ponownie dopiero wtedy, gdy będzie całkowicie suchy.

Ważne: Nie montuj wilgotnego ani mokrego filtra gąbkowego, dopóki nie będzie całkowicie suchy.

Czyść filtr gąbkowy co najmniej raz na dwa miesiące lub częściej, jeśli się zabrudzi. Przed użyciem urządzenia zawsze upewnij się, że pojemnik na kurz, filtr HEPA i filtr gąbkowy są prawidłowo zamontowane.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacze nie włącza się prawidłowo.	Wtyczka nie jest prawidłowo włożona.	Włóż wtyczkę prawidłowo.
	Przełącznik zasilania nie jest włączony.	Naciśnij przełącznik zasilania, aby włączyć urządzenie.
	Urządzenie znajduje się w trybie ochrony przed przegrzaniem.	Sprawdź, czy wąż lub wlot powietrza nie jest zablokowany. Wyczyść pojemnik na kurz, filtr gąbkowy i filtr HEPA. Zamontuj ponownie wszystkie części i odczekaj 60 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.
	Inna usterka.	Skontaktuj się z obsługą klienta w celu uzyskania pomocy.

Słaba siła ssania.	Wąż jest zablokowany.	Wyczyść wąż i elementy wlotu powietrza.
	Pojemnik na kurz jest pełny.	Opróżnij pojemnik na kurz.
	Filtr gąbkowy lub filtr HEPA jest zablokowany.	Wyczyść filtr gąbkowy i filtr HEPA.
Urządzenie do pielęgnacji nie włącza się prawidłowo.	Pojemnik na kurz lub akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.	Sprawdź i ponownie zamontuj pojemnik na kurz oraz akcesoria zgodnie z instrukcjami.
	Filtr HEPA jest nadal wilgotny po umyciu.	Używaj filtra HEPA dopiero wtedy, gdy będzie całkowicie suchy.
	Przełącznik zasilania nie jest włączony.	Naciśnij przełącznik zasilania, aby włączyć urządzenie.
	Ostrze lub szczotka jest zablokowana.	Usuń blokadę z ostrza lub szczotki zgodnie z instrukcjami.
	Inna usterka.	Skontaktuj się z obsługą klienta w celu uzyskania pomocy.
Urządzenie do pielęgnacji nie strzyże wystarczająco dobrze.	Włosy są zasysane, przez co strzyżenie staje się trudne.	Ustaw odkurzacze w trybie cichym.
	Ostrze lub szczotka jest zablokowana.	Usuń blokadę z ostrza lub szczotki zgodnie z instrukcjami.
	Inna usterka.	Skontaktuj się z obsługą klienta w celu uzyskania pomocy.
Zwierzę nie współpracuje.	Odkurzacze są zbyt głośne.	Ustaw odkurzacze w trybie cichym.
	Zwierzę nie jest przyzwyczajone do urządzenia.	Niektóre zwierzęta mogą potrzebować około 2 tygodni na przyzwyczajenie się do urządzenia.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.

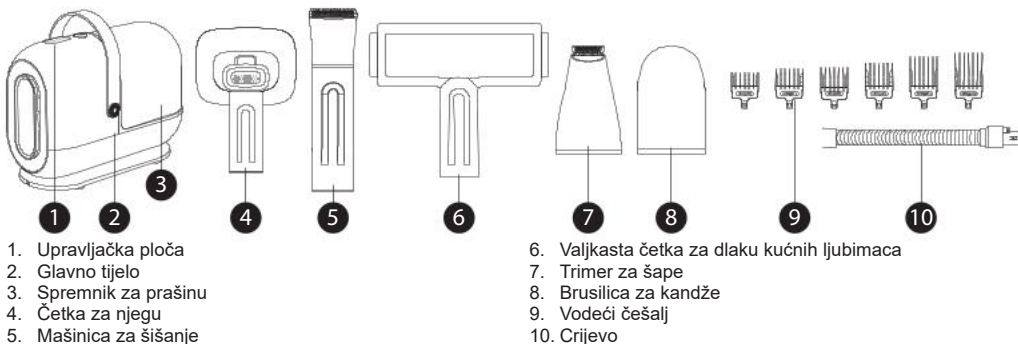
CRO-BIH

- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Držite proizvod dalje od sunčeve svjetlosti, zapaljivih materijala i vlažnih okruženja. Ne dodirujte proizvod mokrim rukama ili mokrim predmetima.
- Ne dodirujte utikač za napajanje ni proizvod mokrim rukama.
- Ne koristite uređaj za mokru dlaku ili tekućine.
- Ne rastavljajte proizvod. Nepravilan način rastavljanja može uzrokovati strujni udar ili požar. Obratite nam se kada je potrebno održavanje.
- Ne pušite cigarete i ne koristite šibice, vrući pepeo ili druge predmete koji gore, dime se ili imaju visoku temperaturu u blizini uređaja.

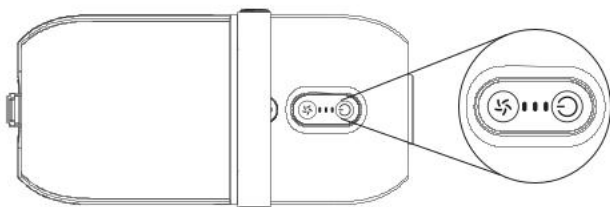
CRO-BIH

- Ne koristite uređaj s mirisnim sredstvima i ne stavljajte mirisna sredstva u dio s filtrom. U suprotnom, zbog njihovih kemijskih sastojaka može doći do opasnosti od požara.
- Pri prvoj uporabi može se pojaviti neobičan miris. Ne brinite. Nestat će ubrzo i ne uzrokuje nuspojave za ljudsko tijelo.
- Prestanite koristiti proizvod ako se pojavi miris paljevine i ako se nastavi zadržavati.
- Spremnik za prašinu i filter održavajte čistima. Ako su prljavi, može doći do kvarova i nezgoda.
- Uređaj ima ugrađenu zaštitu od pregrijavanja. Ako temperatura motora neuobičajeno poraste ili su otvori za ulaz zraka blokirani, uređaj će automatski prestati raditi. Ako dođe do takve situacije, izvadite spremnik za prašinu i očistite otvore za ulaz zraka ili filter. Zatim pričekajte 60 minuta prije ponovnog uključivanja uređaja.
- Provjerite je li filter pravilno postavljen na uređaj. Ako je filter uklonjen ili nepravilno postavljen, to može biti jedan od uzroka kvara.
- Filter je potrebno čistiti hladnom vodom najmanje svaka dva mjeseca.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD



UPRAVLJAČKA PLOČA



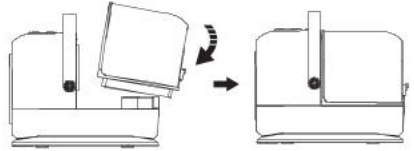
- Tipka za podešavanje načina rada
- Indikatorska lampica načina rada
- Tipka za uključivanje/isključivanje
- Tipka za otpuštanje spremnika za prašinu

INSTALACIJA

Ugradnja spremnika za prašinu

Spremnik za prašinu je uklonjivi dio koji tijekom rada prikuplja prašinu i nečistoću. Prije uporabe uređaja mora biti pravilno postavljen na glavno kućište.

1. Držite spremnik za prašinu blago nagnut, kako je prikazano u smjeru ugradnje.
2. Najprije postavite donji dio spremnika za prašinu na bazu uređaja.
3. Poravnajte spremnik za prašinu s bočnom stranom glavnog kućišta.
4. Spustite gornji dio spremnika za prašinu u smjeru strelice dok potpuno ne sjedne na mjesto.
5. Provjerite je li spremnik za prašinu ravno postavljen uz glavno kućište i nema li vidljivog razmaka.
6. Nemojte koristiti uređaj ako spremnik za prašinu nije pravilno postavljen.



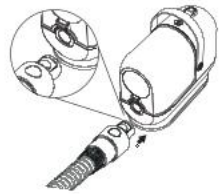
Upozorenje: Ne postavljajte spremnik za prašinu na silu. Ako ne pristaje pravilno, uklonite ga i provjerite poravnanje prije ponovne ugradnje.

Spajanje crijeva na glavno kućište

Crijevo prenosi usisnu snagu s uređaja na nastavak za čišćenje. Prije uporabe mora biti sigurno spojeno na uređaj.

1. Pronađite otvor za spajanje crijeva na glavnom kućištu uređaja.
2. Poravnajte priključak crijeva s otvorom.
3. Gurnite priključak crijeva ravno u otvor, u smjeru strelice.
4. Nastavite gurati dok crijevo ne sjedne na mjesto.
5. Nakon ugradnje lagano povucite crijevo kako biste provjerili je li sigurno pričvršćeno.

Napomena: Priključak crijeva mora se umetnuti ravno. Nemojte ga umetati pod kutom jer to može spriječiti pravilno zaključavanje ili oštetiti priključak.

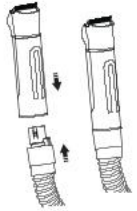


Ugradnja nastavka

Nastavak se pričvršćuje na kraj crijeva i koristi se za čišćenje željene površine. Prije početka rada provjerite je li nastavak pravilno postavljen.

1. Držite nastavak uspravno.
2. Poravnajte kraj crijeva s otvorom za spajanje na donjoj strani nastavka.
3. Umetnite priključak crijeva u priključnu točku nastavka.
4. Gurnite crijevo prema gore u nastavak dok čvrsto ne sjedne.
5. Prije uporabe provjerite jesu li crijevo i nastavak sigurno spojeni.

Važno: Koristite samo nastavke koji su isporučeni ili odobreni za ovaj uređaj. Nemojte na silu umetati nekompatibilne dijelove u priključnu točku.



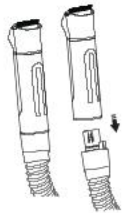
Zamjena ili uklanjanje nastavka

Prilikom zamjene nastavka ili uklanjanja nakon uporabe, pažljivo ga odvojite od crijeva.

1. Držite nastavak jednom rukom.
2. Drugom rukom držite priključak crijeva.
3. Povucite priključak crijeva prema dolje, u smjeru strelice.
4. Uklonite crijevo iz priključne točke nastavka.
5. Po potrebi pričvrstite drugi odgovarajući nastavak.

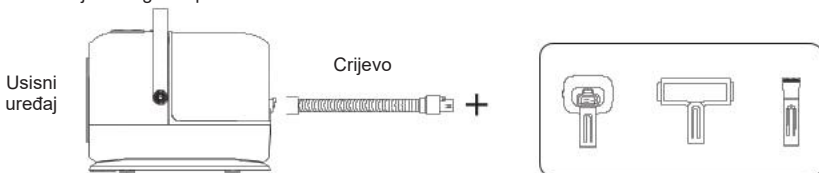
Upozorenje: Nemojte povlačiti fleksibilni dio crijeva prekomjernom silom. Prilikom uklanjanja nastavka uvijek držite dio priključka kako biste izbjegli oštećenje crijeva.

Prije rada uređaja provjerite jesu li svi uklonjivi dijelovi pravilno postavljeni.



UPORABA NASTAVKA

Prije uporabe spojite crijevo na usisni uređaj i pričvrstite potreban nastavak na drugi kraj crijeva. Prije uključivanja uređaja provjerite jesu li svi dijelovi sigurno pričvršćeni.



Spajanje: Spojite crijevo na usisni uređaj. Gurnite priključak crijeva dok ne sjedne na mjesto. Pričvrstite potreban nastavak na drugi kraj crijeva. Provjerite jesu li crijevo i nastavak čvrsto spojeni.

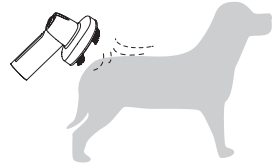
Upozorenje: Nemojte koristiti uređaj ako su crijevo ili nastavak labavi.

Četka za njegu

Četka za njegu koristi se za uklanjanje otpale dlake i prašine iz krzna kućnog ljubimca.

1. Pričvrstite četku za njegu na crijevo.
2. Pritisnite gumb kako biste zaključali četku.
3. Nježno češljajte krzno kućnog ljubimca u smjeru rasta dlake.
4. Ponovno pritisnite gumb kako biste otpustili prikupljenu dlaku.

Napomena: Ne pritišćite četku snažno uz kožu kućnog ljubimca.

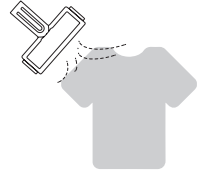


Valjkasta četka za dlake kućnih ljubimaca

Valjkasta četka za dlake kućnih ljubimaca koristi se za uklanjanje dlaka s odjeće, sofa, tepiha i sličnih površina.

1. Pričvrstite valjkastu četku na crijevo.
2. Polako je pomičite po površini kako biste prikupili dlake kućnih ljubimaca.
3. Nakon uporabe očistite četku ako na njoj ostanu dlake.

Napomena: Koristite pažljivo na osjetljivim tkaninama.

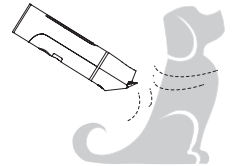


Trimer

Trimer se koristi za šišanje dlake kućnog ljubimca. Ošišana dlaka prikuplja se putem usisnog sustava.

1. Pričvrstite glavu trimera na tijelo trimera.
2. Po potrebi spojite trimer na crijevo.
3. Pažljivo pomičite trimer preko područja koje treba šišati.
4. Nemojte šišati preblizu koži.

Upozorenje: Nemojte koristiti trimer na ozlijeđenoj, nadraženoj ili osjetljivoj koži.

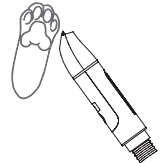


Trimer za šape

Trimer za šape koristi se za šišanje dlake oko šapa kućnog ljubimca.

1. Pričvrstite glavu trimera za šape.
2. Nježno držite šapu kućnog ljubimca.
3. Pažljivo skratite dlaku oko jastučića šape.
4. Pomičite uređaj polako i izbjegavajte nagle pokrete.

Upozorenje: Područje šapa je osjetljivo. Nemojte primjenjivati prevelik pritisak.



Brusilica za kandže

Brusilica za kandže koristi se za zaglađivanje i poliranje kandži kućnog ljubimca.

1. Pričvrstite glavu za brušenje kandži.
2. Nježno držite šapu kućnog ljubimca.
3. Lagano postavite kandžu na glavu za brušenje.
4. Brusite polako i često provjeravajte kandžu.

Oprez: Nemojte brusiti previše jer to može ozlijediti kućnog ljubimca.



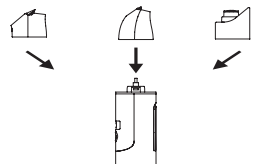
Zamjena glava

Na tijelo trimera mogu se pričvrstiti različite glave, ovisno o potrebnoj uporabi.

Za uklanjanje glave: Isključite uređaj. Držite tijelo trimera. Povucite postavljenu glavu prema gore kako biste je uklonili.

Za postavljanje glave: Odaberite potrebnu glavu. Poravnajte je s tijelom trimera. Gurnite je prema dolje dok sigurno ne sjedne na mjesto.

Upozorenje: Prije zamjene glava uvijek isključite uređaj.

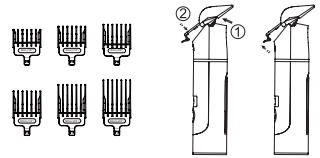


Nastavci češljevi

Nastavci češljevi koriste se s trimerom za kontrolu duljine šišanja.

1. Odaberite željeni nastavak češalj.
2. Pričvrstite ga na glavu trimera.
3. Provjerite je li sigurno pričvršćen.
4. Šišajte dlaku kućnog ljubimca polako i ravnomjerno.
5. Nakon uporabe uklonite i očistite češalj.

Pažnja: Nastavci češljevi su mali dijelovi. Čuvajte ih na sigurnom mjestu kada se ne koriste.



NJEGA I ODRŽAVANJE

Čišćenje spremnika za prašinu

- Pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prašinu i uklonite spremnik. Otvorite spremnik za prašinu i ispraznite prašinu u kantu za otpad.
- Nakon pražnjenja vratite spremnik za prašinu na uređaj i provjerite je li pravilno pričvršćen.

Napomena: Ne koristite uređaj ako spremnik za prašinu nije pravilno postavljen.

Čišćenje šišača

- Uklonite oštricu s kućišta šišača i očistite dlake i ostatke s područja oštrice.
- Ako je potrebno, nanesite malu količinu ulja za podmazivanje na oštricu. Zatim poravnajte oštricu s kućištem šišača i pritisnite je prema dolje dok se ne učvrsti na mjestu.

Upozorenje: Uvijek isključite uređaj prije uklanjanja ili postavljanja oštrice.

Zamjena HEPA filtra

- Zamijenite HEPA filter svakih 6 mjeseci.
- Uklonite spremnik za prašinu, izvadite HEPA filter iz kućišta usisavača i postavite novi kompatibilni filter.

Napomena: Ne koristite uređaj bez HEPA filtra.

Čišćenje spužvastog filtra

- Uklonite spužvasti filter iz spremnika za prašinu i operite ga hladnom tekućom vodom.
- Nakon pranja ostavite spužvasti filter na dobro prozračenom mjestu najmanje 24 sata, dok se potpuno ne osuši.
- Ponovno ga postavite tek kada je potpuno suh.

Važno: Ne postavljajte vlažan ili moker spužvasti filter dok se potpuno ne osuši.

Čistite spužvasti filter najmanje svaka dva mjeseca ili češće ako se zaprlja. Prije uporabe uređaja uvijek provjerite jesu li spremnik za prašinu, HEPA filter i spužvasti filter pravilno postavljeni.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Usisavač se ne uključuje pravilno.	Utičak nije pravilno umetnut.	Pravilno umetnite utikač.
	Prekidač za uključivanje nije uključen.	Pritisnite prekidač za uključivanje kako biste uključili uređaj.
	Uređaj je u zaštitnom načinu rada zbog pregrijavanja.	Provjerite jesu li crijevo ili otvor za ulaz zraka blokirani. Očistite spremnik za prašinu, spužvasti filter i HEPA filter. Ponovno postavite sve dijelove i pričekajte 60 minuta prije ponovnog uključivanja uređaja.
	Drugi kvar.	Obratite se službi za korisnike za pomoć.
Slaba usisna snaga.	Crijevo je blokirano.	Očistite crijevo i dijelove otvora za ulaz zraka.
	Spremnik za prašinu je pun.	Ispraznite spremnik za prašinu.
	Spužvasti filter ili HEPA filter je začepljen.	Očistite spužvasti filter i HEPA filter.

CRO-BIH

Uređaj za njegu ne uključuje se pravilno.	Spremnik za prašinu ili dodaci nisu pravilno postavljeni.	Provjerite i ponovno postavite spremnik za prašinu i dodatke prema uputama.
	HEPA filter je još uvijek mokar nakon pranja.	Koristite HEPA filter tek kada je potpuno suh.
	Prekidač za uključivanje nije uključen.	Pritisnite prekidač za uključivanje kako biste uključili uređaj.
	Oštrica ili četka je blokirana.	Uklonite blokadu s oštrice ili četke prema uputama.
	Drugi kvar.	Obratite se službi za korisnike za pomoć.
Uređaj za njegu ne šiša dovoljno dobro.	Dlake se usisavaju i teško ih je šišati.	Postavite usisavač u tihi način rada.
	Oštrica ili četka je blokirana.	Uklonite blokadu s oštrice ili četke prema uputama.
	Drugi kvar.	Obratite se službi za korisnike za pomoć.
The pet does not cooperate.	Usisavač je previše bučan.	Postavite usisavač u tihi način rada.
	Kućni ljubimac nije naviknut na uređaj.	Nekim kućnim ljubimcima može biti potrebno razdoblje prilagodbe od približno 2 tjedna.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
 Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du

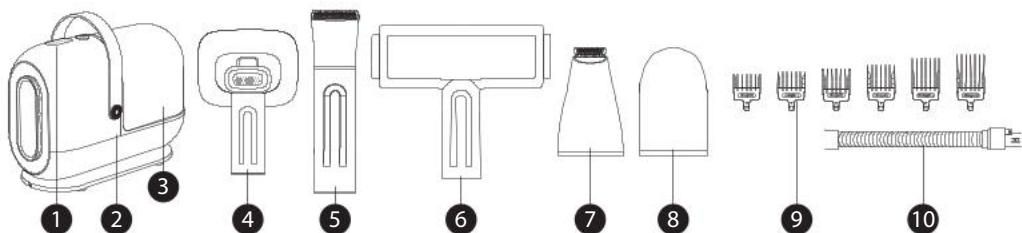
fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.

- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés

par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.

- Gardez le produit à l'écart de la lumière du soleil, des matériaux inflammables et des environnements humides. Ne touchez pas le produit avec des mains mouillées ou des objets humides.
- Ne touchez pas la fiche d'alimentation ni le produit avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil sur des poils mouillés ni pour aspirer des liquides.
- Ne démontez pas le produit. Un démontage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un incendie. Veuillez nous contacter lorsqu'un entretien est nécessaire.
- Ne fumez pas de cigarettes et n'utilisez pas d'allumettes, de cendres chaudes ou d'autres objets enflammés, fumants ou à haute température à proximité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec des substances parfumées et ne mettez pas de parfum dans la partie du filtre. Dans le cas contraire, les ingrédients chimiques peuvent présenter un risque d'incendie.
- Lors de la première utilisation, une odeur particulière peut apparaître. Ne vous inquiétez pas. Elle disparaîtra rapidement et ne provoque aucun effet secondaire sur le corps humain.
- Cessez d'utiliser le produit si une odeur de brûlé apparaît et persiste.
- Maintenez le bac à poussière et le filtre propres. S'ils sont sales, des dysfonctionnements et des accidents peuvent survenir.
- L'appareil est équipé d'une protection intégrée contre la surchauffe. Si la température du moteur augmente anormalement ou si les entrées d'air sont obstruées, l'appareil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, retirez le bac à poussière et nettoyez les entrées d'air ou le filtre. Attendez ensuite 60 minutes avant de remettre l'appareil en marche.
- Assurez-vous que le filtre est correctement installé sur l'appareil. Si le filtre est retiré ou mal installé, cela peut être l'une des causes d'un dysfonctionnement.
- Il est nécessaire de nettoyer le filtre à l'eau froide au moins tous les deux mois.

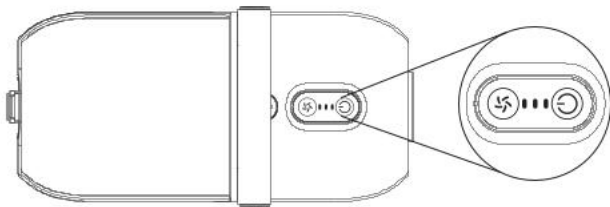
APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT



1. Panneau de commande
2. Corps principal
3. Bac à poussière
4. Brosse de toilettage
5. Tondeuse

6. Brosse rouleau pour poils d'animaux
7. Tondeuse pour pattes
8. Lime à griffes
9. Peigne guide
10. Tuyau

PANNEAU DE COMMANDE



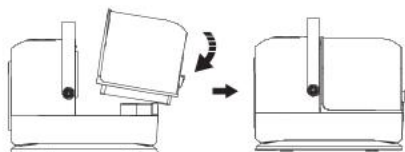
-  Bouton de réglage du mode
-  Voyant lumineux du mode
-  Bouton Marche/Arrêt
-  Bouton de déverrouillage du bac à poussière

INSTALLATION

Installation du bac à poussière

Le bac à poussière est la pièce amovible qui collecte la poussière et la saleté pendant le fonctionnement. Il doit être correctement installé sur le corps principal avant l'utilisation de l'appareil.

1. Tenez le bac à poussière légèrement incliné, comme indiqué dans le sens d'installation.
2. Placez d'abord la partie inférieure du bac à poussière sur la base de l'appareil.
3. Alignez le bac à poussière avec le côté du corps principal.
4. Abaissez la partie supérieure du bac à poussière dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il soit complètement enclenché.
5. Assurez-vous que le bac à poussière est positionné à plat contre le corps principal et qu'il n'y a aucun espace visible.
6. N'utilisez pas l'appareil si le bac à poussière n'est pas correctement installé.



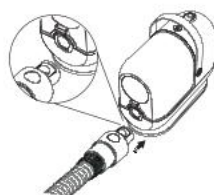
Avertissement : Ne forcez pas le bac à poussière pour le mettre en place. S'il ne s'adapte pas correctement, retirez-le et vérifiez son alignement avant de l'installer à nouveau.

Raccordement du tuyau au corps principal

Le tuyau transmet la puissance d'aspiration de l'appareil vers l'accessoire de nettoyage. Il doit être solidement raccordé à l'appareil avant l'utilisation.

1. Repérez l'orifice de raccordement du tuyau sur le corps principal de l'appareil.
2. Alignez le connecteur du tuyau avec l'orifice.
3. Poussez le connecteur du tuyau bien droit dans l'orifice, dans le sens de la flèche.
4. Continuez à pousser jusqu'à ce que le tuyau s'enclenche.
5. Après l'installation, tirez doucement sur le tuyau pour vérifier qu'il est solidement fixé.

Remarque : Le connecteur du tuyau doit être inséré bien droit. Ne l'insérez pas en biais, car cela pourrait empêcher un verrouillage correct ou endommager le connecteur.

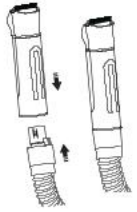


Installation de l'accessoire

L'accessoire se fixe à l'extrémité du tuyau et est utilisé pour nettoyer la surface souhaitée. Assurez-vous que l'accessoire est correctement installé avant de commencer l'utilisation.

1. Tenez l'accessoire en position verticale.
2. Alignez l'extrémité du tuyau avec l'orifice de raccordement situé au bas de l'accessoire.
3. Insérez le connecteur du tuyau dans le point de raccordement de l'accessoire.
4. Poussez le tuyau vers le haut dans l'accessoire jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé.
5. Avant l'utilisation, vérifiez que le tuyau et l'accessoire sont solidement raccordés.

Important : Utilisez uniquement les accessoires fournis ou approuvés pour cet appareil. Ne forcez pas des pièces incompatibles dans le point de raccordement.



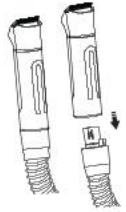
Remplacement ou retrait de l'accessoire

Lors du remplacement de l'accessoire ou de son retrait après utilisation, détachez-le soigneusement du tuyau.

1. Tenez l'accessoire d'une main.
2. Tenez le connecteur du tuyau de l'autre main.
3. Tirez le connecteur du tuyau vers le bas, dans le sens de la flèche.
4. Retirez le tuyau du point de raccordement de l'accessoire.
5. Fixez un autre accessoire approprié si nécessaire.

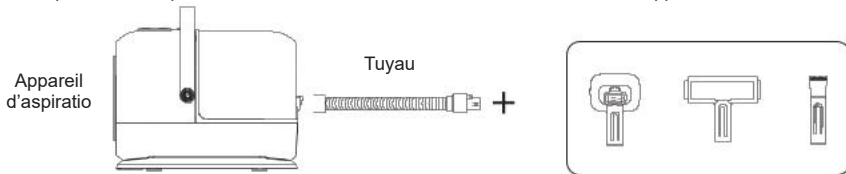
Avertissement : Ne tirez pas sur la partie flexible du tuyau avec une force excessive. Tenez toujours la partie du connecteur lors du retrait de l'accessoire afin d'éviter d'endommager le tuyau.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que toutes les pièces amovibles sont correctement installées.



UTILISATION DES ACCESSOIRES

Avant l'utilisation, raccordez le tuyau à l'appareil d'aspiration et fixez l'accessoire requis à l'autre extrémité du tuyau. Assurez-vous que toutes les pièces sont solidement fixées avant de faire fonctionner l'appareil.



Raccordement : Raccordez le tuyau à l'appareil d'aspiration. Poussez le connecteur du tuyau jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Fixez l'accessoire requis à l'autre extrémité du tuyau. Vérifiez que le tuyau et l'accessoire sont fermement raccordés.

Avertissement : N'utilisez pas l'appareil si le tuyau ou l'accessoire est desserré.

Brosse de toilettage

La brosse de toilettage est utilisée pour retirer les poils morts et la poussière du pelage de l'animal.

1. Fixez la brosse de toilettage au tuyau.
2. Appuyez sur le bouton pour verrouiller la brosse.
3. Brossez doucement le pelage de l'animal dans le sens de la pousse des poils.
4. Appuyez de nouveau sur le bouton pour libérer les poils collectés.

Remarque : N'appuyez pas fortement la brosse contre la peau de l'animal.



Brosse rouleau pour poils d'animaux

La brosse rouleau pour poils d'animaux est utilisée pour retirer les poils d'animaux des vêtements, canapés, tapis et surfaces similaires.

1. Fixez la brosse rouleau au tuyau.
2. Déplacez-la lentement sur la surface afin de collecter les poils d'animaux.
3. Nettoyez la brosse après utilisation si des poils y restent coincés.

Remarque : Utilisez-la avec précaution sur les tissus délicats.

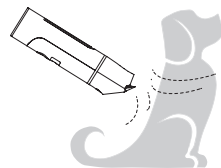


Tondeuse

La tondeuse est utilisée pour couper les poils de l'animal. Les poils coupés sont collectés par le système d'aspiration.

1. Fixez la tête de tondeuse au corps de la tondeuse.
2. Raccordez la tondeuse au tuyau si nécessaire.
3. Déplacez doucement la tondeuse sur la zone à tondre.
4. Ne tondez pas trop près de la peau.

Avertissement : N'utilisez pas la tondeuse sur une peau blessée, irritée ou sensible.

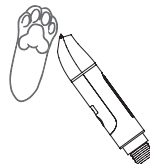


Tondeuse pour pattes

La tondeuse pour pattes est utilisée pour couper les poils autour des pattes de l'animal.

1. Fixez la tête de tondeuse pour pattes.
2. Tenez doucement la patte de l'animal.
3. Coupez soigneusement les poils autour des coussinets.
4. Déplacez l'appareil lentement et évitez les mouvements brusques.

Avertissement : La zone des pattes est sensible. N'appliquez pas une pression excessive.



Lime électrique pour griffes

La lime électrique pour griffes est utilisée pour lisser et polir les griffes de l'animal.

1. Fixez la tête de limage des griffes.
2. Tenez doucement la patte de l'animal.
3. Placez légèrement la griffe sur la tête de limage.
4. Limez lentement et vérifiez fréquemment la griffe.

Attention : Ne limez pas trop, car cela pourrait blesser l'animal.



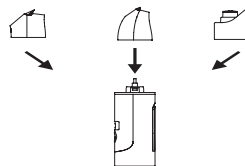
Changement des têtes

Différentes têtes peuvent être fixées au corps de la tondeuse selon l'utilisation requise.

Pour retirer une tête : Éteignez l'appareil. Tenez le corps de la tondeuse. Tirez la tête installée vers le haut pour la retirer.

Pour installer une tête : Sélectionnez la tête requise. Alignez-la avec le corps de la tondeuse. Poussez-la vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit solidement fixée.

Avertissement : Éteignez toujours l'appareil avant de changer les têtes.

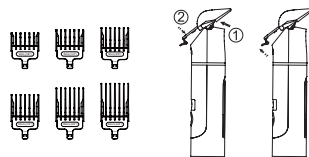


Peignes de guidage

Les peignes de guidage sont utilisés avec la tondeuse afin de contrôler la longueur de coupe.

1. Sélectionnez le peigne de guidage souhaité.
2. Fixez-le à la tête de la tondeuse.
3. Assurez-vous qu'il est correctement fixé.
4. Tondez le pelage de l'animal lentement et de manière uniforme.
5. Retirez et nettoyez le peigne après utilisation.

Attention : Les peignes de guidage sont de petites pièces. Rangez-les dans un endroit sûr lorsqu'ils ne sont pas utilisés.



ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyage du bac à poussière

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière et retirez le bac. Ouvrez le bac à poussière et videz la poussière dans une poubelle.
- Après l'avoir vidé, remettez le bac à poussière en place sur l'appareil et assurez-vous qu'il est correctement fixé.

Remarque : N'utilisez pas l'appareil si le bac à poussière n'est pas correctement installé.

Nettoyage de la tondeuse

- Retirez la lame du corps de la tondeuse et nettoyez les poils ainsi que les résidus présents dans la zone de la lame.
- Si nécessaire, appliquez une petite quantité d'huile lubrifiante sur la lame. Alignez ensuite la lame avec le corps de la tondeuse et appuyez dessus jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée en place.

Avertissement : Éteignez toujours l'appareil avant de retirer ou d'installer la lame.

Remplacement du filtre HEPA

- Remplacez le filtre HEPA tous les 6 mois.
- Retirez le bac à poussière, enlevez le filtre HEPA du corps de l'aspirateur et installez un nouveau filtre compatible.

Remarque : N'utilisez pas l'appareil sans le filtre HEPA.

Nettoyage du filtre en mousse

- Retirez le filtre en mousse du bac à poussière et lavez-le à l'eau froide courante.
- Après le lavage, laissez le filtre en mousse dans un endroit bien ventilé pendant au moins 24 heures, jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
- Réinstallez-le uniquement lorsqu'il est complètement sec.

Important : N'installez pas le filtre en mousse s'il est humide ou mouillé, tant qu'il n'est pas complètement sec.

Nettoyez le filtre en mousse au moins tous les deux mois, ou plus souvent s'il devient sale. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous toujours que le bac à poussière, le filtre HEPA et le filtre en mousse sont correctement installés.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'aspirateur ne s'allume pas correctement.	La fiche n'est pas correctement insérée.	Insérez correctement la fiche.
	L'interrupteur d'alimentation n'est pas activé.	Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'appareil en marche.
	L'appareil est en mode de protection contre la surchauffe.	Vérifiez si le tuyau ou l'entrée d'air est obstrué. Nettoyez le bac à poussière, le filtre en mousse et le filtre HEPA. Réinstallez toutes les pièces et attendez 60 minutes avant de remettre l'appareil en marche.
	Autre dysfonctionnement.	Contactez le service client pour obtenir de l'aide.
Faible puissance d'aspiration.	Le tuyau est obstrué.	Nettoyez le tuyau et les parties de l'entrée d'air.
	Le bac à poussière est plein.	Videz le bac à poussière.
	Le filtre en mousse ou le filtre HEPA est obstrué.	Nettoyez le filtre en mousse et le filtre HEPA.
L'appareil de toilettage ne s'allume pas correctement.	Le bac à poussière ou les accessoires ne sont pas correctement installés.	Vérifiez et réinstallez le bac à poussière et les accessoires conformément aux instructions.
	Le filtre HEPA est encore humide après le lavage.	Utilisez le filtre HEPA uniquement lorsqu'il est complètement sec.
	L'interrupteur d'alimentation n'est pas activé.	Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'appareil en marche.
	La lame ou la brosse est bloquée.	Retirez l'obstruction de la lame ou de la brosse conformément aux instructions.
	Autre dysfonctionnement.	Contactez le service client pour obtenir de l'aide.

L'appareil de toilettage ne coupe pas assez nettement.	Les poils sont aspirés et deviennent difficiles à couper.	Réglez l'aspirateur en mode silencieux.
	La lame ou la brosse est bloquée.	Retirez l'obstruction de la lame ou de la brosse conformément aux instructions.
	Autre dysfonctionnement.	Contactez le service client pour obtenir de l'aide.
L'animal ne coopère pas.	L'aspirateur est trop bruyant.	Réglez l'aspirateur en mode silencieux.
	L'animal n'est pas habitué à l'appareil.	Certains animaux peuvent avoir besoin d'une période d'adaptation d'environ 2 semaines.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის.
 თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.

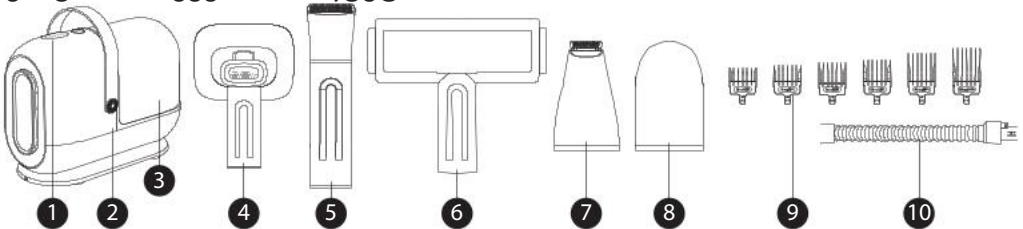
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.

- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- მოარიდეთ მოწყობილობა მზის პირდაპირ სხივებს, აალებად ნივთიერებებსა და ტენიან გარემოს. არ შეეხოთ პროდუქტს სველი ხელებით ან სველი საგნებით.
- ნუ შეეხებით დენის შტეფსელსა და პროდუქტს სველი ხელებით.
- ნუ გამოიყენებთ მოწყობილობას სველი თმის ან სითხეებისთვის.
- ნუ დააშლით პროდუქტს. არასწორმა დაშლამ შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი ან ხანძარი. როდესაც ტექნიკური მომსახურებაა საჭირო, გთხოვთ, დაგვიკავშირდეთ.
- ნუ მოწვეთ მოწყობილობის სიახლოვეს; ნუ გამოიყენებთ ასანთს, ცხელ ნაცარს ან წვის, კვამლის გამომყოფ ან მაღალი ტემპერატურის მქონე საგნებს.
- ნუ გამოიყენებთ მოწყობილობას სუნამოებთან ერთად და ნუ ჩადებთ სუნამოს ფილტრის განყოფილებაში. წინააღმდეგ შემთხვევაში, ქიმიური შემცველობის გამო შეიძლება წარმოიშვას ხანძრის რისკი.
- პირველი გამოყენებისას მოწყობილობიდან შესაძლოა გამოვიდეს თავისებური სუნი. გთხოვთ, არ ინერვიულოთ. ეს სუნი მალე გაქრება და ადამიანის ჯანმრთელობაზე უარყოფით გავლენას არ მოახდენს.
- თუ დამწვარი სუნი წარმოიქმნება და გრძელდება, გთხოვთ,

შეწყვიტოთ პროდუქტის გამოყენება.

- გთხოვთ, შეინახეთ მტვრის კონტეინერი და ფილტრი სუფთად. თუ ისინი ჭუჭყიანია, შეიძლება წარმოიშვას გაუმართაობა და ავარიები.
- მოწყობილობას აქვს გადახურებისგან დაცვის სისტემა. თუ ძრავის ტემპერატურა ანომალიურად აიწევს ან ჰაერის შესასვლელები ჩაიკეტება, მოწყობილობა ავტომატურად შეწყვეტს მუშაობას. ასეთ შემთხვევაში, ამოიღეთ მტვრის კონტეინერი და გაასუფთავეთ ჰაერის შესასვლელები ან ფილტრი. შემდეგ, მოწყობილობის ხელახლა ჩართვამდე, დაელოდეთ 60 წუთს.
- გთხოვთ, დარწმუნდით, რომ ფილტრი სწორად არის დამაგრებული მოწყობილობაში. ფილტრის ამოღებამ ან არასწორმა დამაგრებამ შეიძლება გამოიწვიოს გაუმართაობა.
- ფილტრი უნდა გაიწმინდოს ცივი წყლით მინიმუმ ორ თვეში ერთხელ.

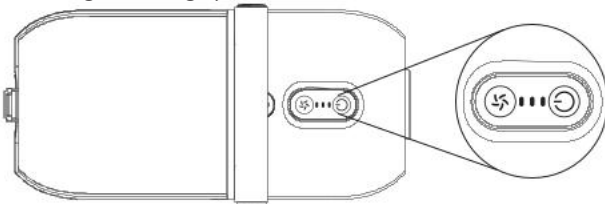
გაიცანით თქვენი პროდუქტი



1. მართვის პანელი
2. მთავარი კორპუსი
3. მტვრის კონტეინერი
4. მოვლის ფუნქია
5. ბალნის საჭრელი დანართი
6. შინაური ცხოველის ბალნის შემგროვებელი

7. ფუნჯი
8. თათის ბალნის საჭრელი დანართი
9. ბრჭყალის სასახეები
10. სავარცხლის თავსახურები

მართვის პანელი



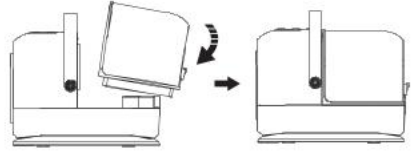
- ☞ რეჟიმის დაყენების ლილაკი
- ≡ რეჟიმის ინდიკატორის ნათურა
- ⏻ ჩართვის/გამორთვის ლილაკი
- 🔒 მტვრის კონტეინერის ამოღების ლილაკი

მონტაჟი

მტვრის კონტეინერის დაყენება

მტვრის კონტეინერი არის მოსახსნელი ნაწილი, რომელიც გამოყენების დროს აგროვებს მტვერსა და ჭუჭყს. მოწყობილობის გამოყენებამდე ის სწორად უნდა იყოს დამაგრებული მთავარ კორპუსზე.

1. აიღეთ მტვრის კონტეინერი მსუბუქი დახრილობით, როგორც ეს მითითებულია მონტაჟის მიმართულებაზე.
2. ჯერ მოათავსეთ მტვრის კონტეინერის ქვედა ნაწილი მოწყობილობის ფუძეზე.
3. გაასწორეთ მტვრის კონტეინერი მთავარი კორპუსის გვერდით ნაწილთან.
4. მტვრის კონტეინერის ზედა ნაწილი ჩამოწიეთ ისრის მიმართულებით და ჩააწიეთ ბოლომდე.
5. დარწმუნდით, რომ მტვრის კონტეინერი თანაბრად არის მოთავსებული მთავარ კორპუსზე და არ ჩანს ხარვეზი.
6. ნუ ჩართავთ მოწყობილობას, სანამ მტვრის კონტეინერი სწორად არ იქნება დამაგრებული.

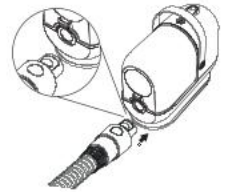


გაფრთხილება: ნუ აიძულებთ მტვრის კონტეინერის ჩაწეას. თუ ის სწორად არ ჯდება, ამოიღეთ, შეამოწმეთ გასწორება და ხელახლა დააყენეთ.

შლანგის მთავარ კორპუსთან შეერთება

შლანგი გადასცემს მოწყობილობის შეწოვის ძალას საწმენდ აქსესუარს. გამოყენებამდე ის უსაფრთხოდ უნდა იყოს მიერთებული მოწყობილობაზე.

1. იპოვეთ შლანგის მიერთების შესასვლელი მოწყობილობის მთავარ კორპუსზე.
2. გასწორეთ შლანგის მიერთების ბოლო შესასვლელთან.
3. ჩააწიეთ შლანგის მიერთების ბოლო შესასვლელში სწორი მიმართულებით ისრის მიხედვით.
4. განაგრძეთ ჩაწევა, სანამ შლანგი ადგილზე არ ჩაიკეტება.
5. მონტაჟის შემდეგ, მსუბუქად მოწიეთ შლანგი, რათა დარწმუნდეთ, რომ იგი უსაფრთხოდ არის დამაგრებული.



შენიშვნა: შლანგის მიერთების ბოლო უნდა იყოს ჩაწეილი სწორი

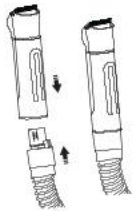
მიმართულებით. ნუ ჩააწიეთ კუთხით; წინააღმდეგ შემთხვევაში, იგი შეიძლება ვერ ჩაიკეტოს სწორად ან დაზიანდეს მიერთების ბოლო.

აქსესუარის მიერთება

აქსესუარი მიერთებულია შლანგის ბოლოზე და გამოიყენება სამიზნე ზედაპირის გასაწმენდად. მოწყობილობის ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ აქსესუარი სწორად არის მიერთებული.

1. დააყენეთ აქსესუარი ვერტიკალურ მდგომარეობაში.
2. გასწორეთ შლანგის ბოლო აქსესუარის ქვედა ნაწილში არსებულ სამიერთებელ ხვრელთან.
3. ჩააწიეთ შლანგის მიერთების ბოლო აქსესუარის სამიერთებელ ბუდეში.
4. ზემოთ დააწიეთ შლანგი აქსესუარში, სანამ იგი მყარად არ ჩაჯდება ადგილზე.
5. გამოყენებამდე შეამოწმეთ, რომ შლანგი და აქსესუარი უსაფრთხოდ არიან მიერთებულნი.

მნიშვნელოვანი: გამოიყენეთ მხოლოდ ის აქსესუარები, რომლებიც მოყვება ამ მოწყობილობას ან დამტკიცებულია ამ მოწყობილობისთვის. ნუ ცდებით შეთავსებული ნაწილების ჩაწეას მიერთების ბუდეში ძალის გამოყენებით.



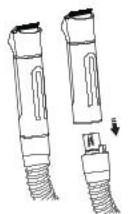
აქსესუარის შეცვლა ან ამოღება

აქსესუარის შეცვლისას ან გამოყენების შემდეგ მისი ამოღებისას, ფრთხილად გააცალკევეთ იგი შლანგისაგან.

1. დაიჭირეთ აქსესუარი ერთი ხელით.
2. მეორე ხელით დაიჭირეთ შლანგის მიერთების ბოლო.
3. მიიწიეთ შლანგის მიერთების ბოლო ისრის მიმართულებით.
4. ამოიღეთ შლანგი აქსესუარის სამიერთებელი ბუდიდან.
5. საჭიროების შემთხვევაში, მიაერთეთ სხვა შესაბამისი აქსესუარი.

გაფრთხილება: აქსესუარის ამოღებისას, ნუ მიიწევთ მოქნილი შლანგის კორპუსს გადაჭარბებული ძალის გამოყენებით. შლანგის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, ყოველთვის დაიჭირეთ იგი მიერთების ნაწილიდან.

მოწყობილობის ჩართვამდე, შეამოწმეთ, რომ ყველა მოსახსნელი ნაწილი სწორად არის დამაგრებული.



აქსესუარების გამოყენება

გამოყენებამდე, შეაერთეთ შლანგი მტვერსასრუტთან და მიაერთეთ საჭირო აქსესუარი შლანგის მეორე ბოლოზე. მოწყობილობის ჩართვამდე, დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი უსაფრთხოდ არის მიერთებული.



მიერთება: შეაერთეთ შლანგი მტვერსასრუტთან. ჩააწექით შლანგის მიერთების ბოლო, სანამ იგი ადგილზე არ ჩაიკეტება. მიაერთეთ საჭირო აქსესუარი შლანგის მეორე ბოლოზე. შეამოწმეთ, რომ შლანგი და აქსესუარი მყარად არიან მიერთებულნი.

გაფრთხილება: თუ შლანგი ან აქსესუარი ფხვიერია, ნუ გამოიყენებთ მოწყობილობას.

ბალნის მოვლის ფუნჯი

ბალნის მოვლის ფუნჯი გამოიყენება შინაური ცხოველის ბალნიდან ჩამოცვენილი ბალნისა და მტვრის გასაწმენდად.

1. მიაერთეთ ბალნის მოვლის ფუნჯი შლანგზე.
2. ფუნჯის დასაკეტად დააჭირეთ ღილაკს.
3. შინაური ცხოველის ბალანი ნაზად დაავარცხნეთ ბალნის ზრდის მიმართულებით.
4. შეგროვილი ბალნის დასაცლელად, ხელახლა დააჭირეთ ღილაკს.

შენიშვნა: ნუ დააჭრთ ფუნჯს შინაური ცხოველის კანზე ძლიერად.



რულონური ბალნის შემგროვებელი ფუნჯი

რულონური ბალნის შემგროვებელი ფუნჯი გამოიყენება შინაური ცხოველის ბალნის გასაწმენდად ტანსაცმლის, ავეჯის, ხალიჩებისა და მსგავსი ზედაპირებიდან.

1. მიაერთეთ რულონური ფუნჯი შლანგზე.
2. ბალნის შესაგროვებლად, ნელა გაატარეთ ფუნჯი ზედაპირზე.
3. გამოყენების შემდეგ, თუ ფუნჯზე ბალანი დარჩა, გაასუფთავეთ ფუნჯი.

შენიშვნა: მგრძნობიარე ქსოვილებზე გამოიყენეთ ნაზად.



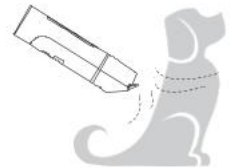
საპარსი დანართი

საპარსი დანართი გამოიყენება შინაური ცხოველის ბალნის შესაწმენდად.

მოჭრილი ბალანი გროვდება შეწოვის სისტემის მეშვეობით.

1. მიაერთეთ საპარსი თავსახური საპარსი დანართის კორპუსს.
2. საჭიროების შემთხვევაში, მიაერთეთ საპარსი დანართი შლანგზე.
3. ნაზად გაატარეთ საპარსი დანართი დასაპარს არეზე.
4. ნუ გაიპარსავთ კანთან ძალიან ახლოს.

გაფრთხილება: ნუ გამოიყენებთ საპარს დანართს დაზიანებულ, გაღიზიანებულ ან მგრძნობიარე კანზე.

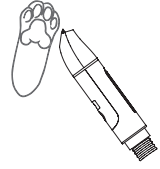


თათის ბალნის საპარსი თავსახური

თათის ბალნის საპარსი თავსახური გამოიყენება შინაური ცხოველის თათების გარშემო არსებული ბალნის შესაჭრელად.

1. მიაერთეთ თათის ბალნის საპარსი თავსახური.
2. ნაზად დაიჭირეთ შინაური ცხოველის თათი.
3. ფრთხილად შეაჭერით თათის გარშემო არსებული ბალანი.
4. იმოდრავით ნელა და მოერიდეთ მოულოდნელ მოძრაობებს.

გაფრთხილება: თათის არე მგრძნობიარეა. ნუ ახორციელებთ მეტისმეტ წნევას.



ბრჭყალების სათლელი თავსახური

ბრჭყალების სათლელი თავსახური გამოიყენება შინაური ცხოველის ბრჭყალების გასასწორებლად და გასაპრიანებლად.

1. მიაერთეთ ბრჭყალების სათლელი თავსახური.
2. ნაზად დაიჭირეთ შინაური ცხოველის თათი.
3. მსუბუქად ჩააწეით ბრჭყალი სათლელ თავსახურში.
4. ნელა დაასლიკეთ და ხშირად შეამოწმეთ ბრჭყალი.

ყურადღება: ნუ დაასლიკებთ მეტისმეტად. ამან შეიძლება ზიანი მიაყენოს შინაურ ცხოველს.



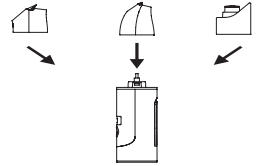
თავსახურების შეცვლა

გამოყენების საჭიროებიდან გამომდინარე, სხვადასხვა თავსახურები შეიძლება მიერთდეს საპარსი მოწყობილობის კორპუსს.

თავსახურის მოსახსნელად: გამორთეთ მოწყობილობა. დაიჭირეთ საპარსი მოწყობილობის კორპუსი. ამოიღეთ დამაგრებული თავსახური ზემოთ მიმართულებით მოხსნით.

თავსახურის დასამაგრებლად: აირჩიეთ საჭირო თავსახური. გაასწორეთ თავსახური საპარსი მოწყობილობის კორპუსთან. დააჭირეთ ქვევით, სანამ იგი უსაფრთხოდ არ ჩაჯდება ადგილზე.

გაფრთხილება: თავსახურების შეცვლამდე, აუცილებლად გამორთეთ მოწყობილობა.

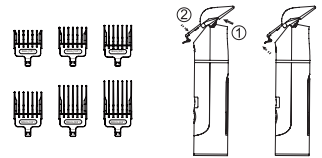


სახელმძღვანელო სავარცხლები

სახელმძღვანელო სავარცხლები გამოიყენება საპარსი მოწყობილობასთან ერთად ჭრის სიგრძის გასაკონტროლებლად.

1. აირჩიეთ საჭირო სახელმძღვანელო სავარცხელი.
2. მიაწეით სავარცხელი საპარსი თავსახურზე.
3. დარწმუნდით, რომ იგი სწორად ჩაჯდა ადგილზე.
4. ნელა და თანაბრად შეაჭერით შინაური ცხოველის ბალანი.
5. გამოყენების შემდეგ, ამოიღეთ სავარცხელი და გაასუფთავეთ.

ყურადღება: სახელმძღვანელო სავარცხლები მცირე ნაწილებია. როცა არ გამოიყენება, შეინახეთ უსაფრთხოდ ადგილას.



მოვლა და გაწმენდა

მტკრის კონტეინერის გაწმენდა

- დააჭირეთ მტკრის კონტეინერის ამოღების ღილაკს და ამოიღეთ იგი. გახსენით მტკრის კონტეინერი და დააცალეთ მტკერი ნაგვის ურნაში.
- კონტეინერის დაცლის შემდეგ, ხელახლა დააყენეთ მტკრის კონტეინერი მოწყობილობაზე და დარწმუნდით, რომ იგი სწორად არის მოთავსებული.

შენიშვნა: თუ მტკრის კონტეინერი სწორად არ არის დამაგრებული, ნუ გამოიყენებთ მოწყობილობას.

საპარსი თავსახურის გაწმენდა

- ამოიღეთ დანა საპარსი მოწყობილობის კორპუსიდან და გაასუფთავეთ დანის უბანზე არსებული ბალანი

- და ნარჩენები.
- საჭიროების შემთხვევაში, დანაზე დაასხით მცირე რაოდენობის დანის ზეთი. შემდეგ, გაასწორეთ დანა საპარსი მოწყობილობის კორპუსთან და დააჭირეთ ქვევით, სანამ იგი ადგილზე არ დაფიქსირდება.
- გაფრთხილება:** დანის ამოღებამდე ან დამაგრებამდე აუცილებლად გამორთეთ მოწყობილობა.

HEPA ფილტრის შეცვლა

- შეცვალეთ HEPA ფილტრი ყოველ 6 თვეში ერთხელ.
- ამოიღეთ მტვრის კონტეინერი, აიღეთ HEPA ფილტრი მტვერსასრუტის კორპუსიდან და დააყენეთ ახალი, თავსებადი ფილტრი.

შენიშვნა: ნუ გამოიყენებთ მოწყობილობას HEPA ფილტრის გარეშე.

ღრუბლის ფილტრის გაწმენდა

- ამოიღეთ ღრუბლის ფილტრი მტვრის კონტეინერიდან და გარეცხეთ ცივი წყლით.
 - გარეცხვის შემდეგ, მოათავსეთ ღრუბლის ფილტრი კარგად ვენტილირებად ადგილას, სულ მცირე 24 საათით, სანამ იგი სრულად არ გაშრება.
 - დაბრუნეთ ღრუბლის ფილტრი ადგილზე მხოლოდ მას შემდეგ, რაც იგი მთლიანად გაშრება.
- მნიშვნელოვანი:** ღრუბლის ფილტრი არ უნდა იყოს დამაგრებული ან გამოყენებული სველ მდგომარეობაში. გასუფთავეთ ღრუბლის ფილტრი მინიმუმ ყოველ ორ თვეში ან უფრო ხშირად, როცა ის ბინძურდება. მოწყობილობის გამოყენებამდე, ყოველთვის დარწმუნდით, რომ მტვრის კონტეინერი, HEPA ფილტრი და ღრუბლის ფილტრი სწორად არიან დამაგრებულნი.

პრობლემების გადაჭრის ცხრილი

პრობლემა	მიზეზი	გადაწყვეტა
მტვერსასრუტი გამართულად არ მუშაობს.	შტეფსელი სწორად არ არის ჩართული.	ჩართეთ შტეფსელი სწორად.
	ჩართვის ლილაკი არ არის დაჭერილი.	მოწყობილობის ჩართვისთვის დააჭირეთ ჩართვის ლილაკს.
	მოწყობილობა გადახურებისგან დაცვის რეჟიმშია.	შეამოწმეთ, არის თუ არა შლანგი ან ჰაერის შესასვლელი ნაწილები ჩაკეტილი. გაასუფთავეთ მტვრის კონტეინერი, ღრუბლის ფილტრი და HEPA ფილტრი. ხელახლა დააყენეთ ყველა ნაწილი და დაელოდეთ 60 წუთს მოწყობილობის ხელახლა ჩართვამდე.
	შესაძლოა სხვა გაუმართაობა იყოს.	დახმარებისთვის დაუკავშირდით მომხმარებელთა მომსახურებას.
შეწოვის ძალა სუსტია.	შლანგი ჩაკეტილია.	გაასუფთავეთ შლანგი და ჰაერის შესასვლელი ნაწილები.
	მტვრის კონტეინერი სავსეა.	დაცალეთ მტვრის კონტეინერი.
	ღრუბლის ფილტრი ან HEPA ფილტრი ჩაკეტილია.	გაასუფთავეთ ღრუბლის ფილტრი და HEPA ფილტრი.
მოვლის/საპარსი დანართი გამართულად არ მუშაობს.	მტვრის კონტეინერი ან აქსესუარები სწორად არ არის დამაგრებული.	შეამოწმეთ და ხელახლა დააყენეთ მტვრის კონტეინერი და აქსესუარები ინსტრუქციის შესაბამისად.
	HEPA ფილტრი გარეცხვის შემდეგ ჯერ კიდევ სველია.	HEPA ფილტრი გამოიყენეთ მხოლოდ მას შემდეგ, რაც იგი მთლიანად გაშრება.
	ჩართვის ლილაკი არ არის დაჭერილი.	მოწყობილობის ჩართვისთვის დააჭირეთ ჩართვის ლილაკს.
	დანა ან ფუნჯი ჩაკეტილია.	ინსტრუქციის შესაბამისად გაასუფთავეთ დანა ან ფუნჯი.
	შესაძლოა სხვა გაუმართაობა იყოს.	დახმარებისთვის დაუკავშირდით მომხმარებელთა მომსახურებას.

მოვლის/საპარსი დანართი საკმარისად ბასრი არ არის.	ბალანი იჭედება და ჭრა ძნელდება.	გადაიყვანეთ მტვერსასრუტი ჩუმ რეჟიმში.
	დანა ან ფუნჯი ჩაკეტილია.	ინსტრუქციის შესაბამისად გაასუფთავეთ დანა ან ფუნჯი.
	შესაძლოა სხვა გაუმართაობა იყოს.	დახმარებისთვის დაუკავშირდით მომხმარებელთა მომსახურებას.
შინაური ცხოველი არ თანამშ რომლობს.	მტვერსასრუტი ძალიან ხმაურიანია.	გადაიყვანეთ მტვერსასრუტი ჩუმ რეჟიმში.
	შინაური ცხოველი არ არის მიჩვეული მოწყობილობას.	ზოგიერთ შინაურ ცხოველს შეიძლება დასჭირდეს დაახლოებით 2 კვირიანი ადაპტაციის პერიოდი, რათა მიეჩვიოს მოწყობილობას.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერერლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

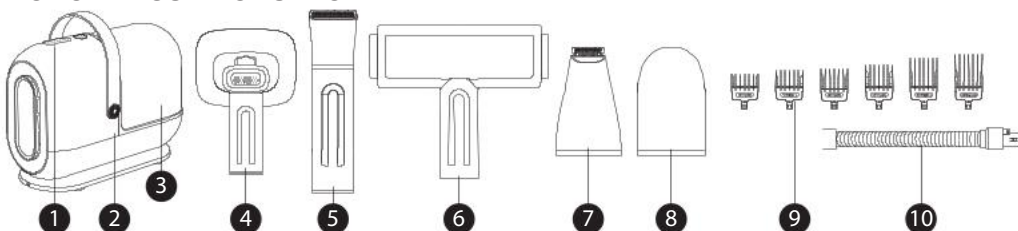
- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.

ES

- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Mantenga el producto alejado de la luz solar, de materiales inflamables y de ambientes húmedos. No toque el producto con las manos mojadas ni con objetos húmedos.
- No toque el enchufe de alimentación ni el producto con las manos mojadas.

- No utilice el aparato sobre pelo húmedo ni para líquidos.
- No desmonte el producto. Un desmontaje incorrecto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio. Póngase en contacto con nosotros cuando sea necesario realizar mantenimiento.
- No fume cigarrillos ni utilice cerillas, cenizas calientes u otros objetos que ardan, desprendan humo o estén a alta temperatura cerca del aparato.
- No utilice el aparato con sustancias aromáticas ni coloque fragancias en la zona del filtro. De lo contrario, debido a sus componentes químicos, puede existir riesgo de incendio.
- Durante el primer uso puede aparecer un olor inusual. No se preocupe. Desaparecerá en poco tiempo y no provoca efectos secundarios en el cuerpo humano.
- Deje de utilizar el producto si aparece y persiste un olor a quemado.
- Mantenga limpios el depósito de polvo y el filtro. Si están sucios, pueden producirse fallos de funcionamiento y accidentes.
- El aparato cuenta con protección integrada contra el sobrecalentamiento. Si la temperatura del motor aumenta de forma anormal o las entradas de aire están bloqueadas, el aparato dejará de funcionar automáticamente. Si se produce esta situación, retire el depósito de polvo y limpie las entradas de aire o el filtro. A continuación, espere 60 minutos antes de volver a encender el aparato.
- Asegúrese de que el filtro esté correctamente instalado en el aparato. Si el filtro se retira o se instala incorrectamente, esto puede ser una de las causas de fallo de funcionamiento.
- Es necesario limpiar el filtro con agua fría al menos una vez cada dos meses.

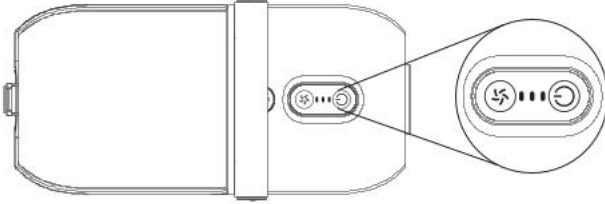
CONOZCA SU PRODUCTO



1. Panel de control
2. Cuerpo principal
3. Depósito de polvo
4. Cepillo de aseo
5. Cortapelos

6. Cepillo de rodillo para pelo de mascotas
7. Recortadora para patas
8. Lima eléctrica para garras
9. Peine guía
10. Manguera

PANEL DE CONTROL



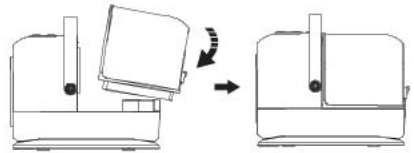
-  Botón de ajuste de modo
-  Indicador luminoso de modo
-  Botón de encendido/apagado
-  Botón de liberación del depósito de polvo

INSTALACIÓN

Instalación del depósito de polvo

El depósito de polvo es la pieza desmontable que recoge el polvo y la suciedad durante el funcionamiento. Debe instalarse correctamente en el cuerpo principal antes de utilizar el aparato.

1. Sostenga el depósito de polvo ligeramente inclinado, tal como se indica en la dirección de instalación.
2. Coloque primero la parte inferior del depósito de polvo sobre la base del aparato.
3. Alinee el depósito de polvo con el lateral del cuerpo principal.
4. Baje la parte superior del depósito de polvo en la dirección de la flecha hasta que encaje completamente en su lugar.
5. Asegúrese de que el depósito de polvo quede plano contra el cuerpo principal y de que no haya ningún espacio visible.
6. No utilice el aparato si el depósito de polvo no está instalado correctamente.

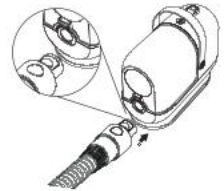


Advertencia: No fuerce el depósito de polvo para colocarlo. Si no encaja correctamente, retírelo y compruebe la alineación antes de volver a instalarlo.

Conexión de la manguera al cuerpo principal

La manguera transmite la potencia de succión del aparato al accesorio de limpieza. Debe estar conectada de forma segura al aparato antes de su uso.

1. Localice la abertura de conexión de la manguera en el cuerpo principal del aparato.
2. Alinee el conector de la manguera con la abertura.
3. Empuje el conector de la manguera recto dentro de la abertura, en la dirección de la flecha.
4. Continúe empujando hasta que la manguera encaje en su lugar.
5. Después de la instalación, tire suavemente de la manguera para comprobar que esté bien fijada.



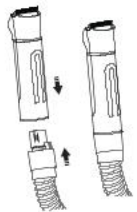
Nota: El conector de la manguera debe insertarse recto. No lo inserte en ángulo, ya que esto puede impedir un bloqueo correcto o dañar el conector.

Instalación del accesorio

El accesorio se fija al extremo de la manguera y se utiliza para limpiar la superficie deseada. Asegúrese de que el accesorio esté correctamente instalado antes de iniciar el uso.

1. Sostenga el accesorio en posición vertical.
2. Alinee el extremo de la manguera con la abertura de conexión situada en la parte inferior del accesorio.
3. Inserte el conector de la manguera en el punto de conexión del accesorio.
4. Empuje la manguera hacia arriba dentro del accesorio hasta que quede firmemente colocada.
5. Antes de usarlo, compruebe que la manguera y el accesorio estén conectados de forma segura.

Importante: Utilice únicamente los accesorios suministrados o aprobados para este aparato. No fuerce piezas incompatibles en el punto de conexión.



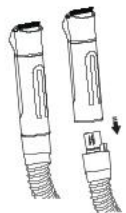
Sustitución o retirada del accesorio

Al sustituir el accesorio o retirarlo después de su uso, sepárelo cuidadosamente de la manguera.

1. Sostenga el accesorio con una mano.
2. Sostenga el conector de la manguera con la otra mano.
3. Tire del conector de la manguera hacia abajo, en la dirección de la flecha.
4. Retire la manguera del punto de conexión del accesorio.
5. Si es necesario, coloque otro accesorio adecuado.

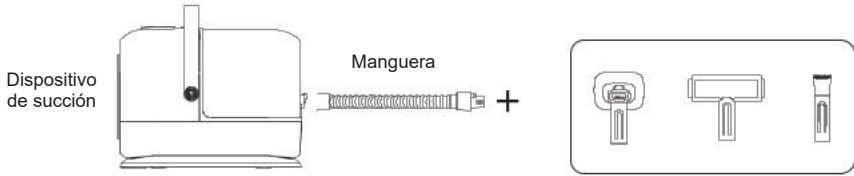
Advertencia: No tire del cuerpo flexible de la manguera con fuerza excesiva. Al retirar el accesorio, sostenga siempre la zona del conector para evitar dañar la manguera.

Antes de utilizar el aparato, compruebe que todas las piezas desmontables estén correctamente instaladas.



USO DE LOS ACCESORIOS

Antes de utilizar el aparato, conecte la manguera al dispositivo de succión y fije el accesorio necesario al otro extremo de la manguera. Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas antes de poner el aparato en funcionamiento.



Conexión: Conecte la manguera al dispositivo de succión. Empuje el conector de la manguera hasta que encaje en su lugar. Fije el accesorio necesario al otro extremo de la manguera. Compruebe que la manguera y el accesorio estén firmemente conectados.

Advertencia: No utilice el aparato si la manguera o el accesorio están flojos

Cepillo de aseo

El cepillo de aseo se utiliza para eliminar los pelos sueltos y el polvo del pelaje de la mascota.

1. Fije el cepillo de aseo a la manguera.
2. Pulse el botón para bloquear el cepillo.
3. Cepille suavemente el pelaje de la mascota en la dirección del crecimiento del pelo.
4. Pulse nuevamente el botón para liberar el pelo recogido.

Nota: No presione el cepillo con fuerza contra la piel de la mascota.



Cepillo de rodillo para pelo de mascotas

El cepillo de rodillo para pelo de mascotas se utiliza para eliminar pelos de mascotas de la ropa, sofás, alfombras y superficies similares.

1. Fije el cepillo de rodillo a la manguera.
2. Muévelo lentamente sobre la superficie para recoger los pelos de mascotas.
3. Limpie el cepillo después de su uso si quedan pelos en él.

Nota: Utilícelo con cuidado en tejidos delicados.

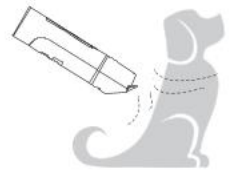


Recortadora

La recortadora se utiliza para cortar el pelo de la mascota. El pelo cortado se recoge mediante el sistema de succión.

1. Fije el cabezal de la recortadora al cuerpo de la recortadora.
2. Conecte la recortadora a la manguera si es necesario.
3. Mueva la recortadora con cuidado sobre la zona que desea recortar.
4. No recorte demasiado cerca de la piel.

Advertencia: No utilice la recortadora sobre piel lesionada, irritada o sensible.



Recortadora para patas

La recortadora para patas se utiliza para cortar el pelo alrededor de las patas de la mascota.

1. Fije el cabezal de la recortadora para patas.
2. Sostenga suavemente la pata de la mascota.
3. Recorte cuidadosamente el pelo alrededor de las almohadillas de la pata.
4. Mueva el aparato lentamente y evite movimientos bruscos.

Advertencia: La zona de las patas es sensible. No aplique demasiada presión.



Lima eléctrica para uñas

La lima eléctrica para uñas se utiliza para alisar y pulir las uñas de la mascota.

1. Fije el cabezal de limado de uñas.
2. Sostenga suavemente la pata de la mascota.
3. Coloque ligeramente la uña sobre el cabezal de limado.
4. Lime lentamente y revise la uña con frecuencia.

Precaución: No lime demasiado, ya que esto puede causar dolor a la mascota.



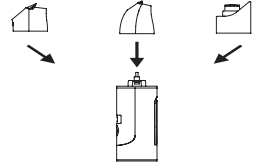
Cambio de cabezales

Se pueden colocar diferentes cabezales en el cuerpo de la recortadora, según el uso requerido.

Para retirar un cabezal: Apague el aparato. Sostenga el cuerpo de la recortadora. Tire del cabezal instalado hacia arriba para retirarlo.

Para instalar un cabezal: Seleccione el cabezal necesario. Alinéelo con el cuerpo de la recortadora. Empújelo hacia abajo hasta que quede fijado de forma segura.

Advertencia: Apague siempre el aparato antes de cambiar los cabezales.

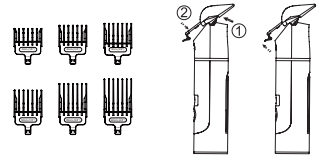


Peines guía

Los peines guía se utilizan con la recortadora para controlar la longitud de corte.

1. Seleccione el peine guía deseado.
2. Colóquelo en el cabezal de la recortadora.
3. Asegúrese de que esté bien fijado.
4. Corte el pelo de la mascota lenta y uniformemente.
5. Retire y limpie el peine después de su uso.

Atención: Los peines guía son piezas pequeñas. Guárdelos en un lugar seguro cuando no estén en uso.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpieza del depósito de polvo

- Pulse el botón de liberación del depósito de polvo y retire el depósito. Abra el depósito de polvo y vacíe el polvo en un cubo de basura.
- Después de vaciarlo, vuelva a colocar el depósito de polvo en el aparato y asegúrese de que esté correctamente fijado.

Nota: No utilice el aparato si el depósito de polvo no está instalado correctamente.

Limpieza de la recortadora

- Retire la cuchilla del cuerpo de la recortadora y limpie los pelos y residuos de la zona de la cuchilla.
- Si es necesario, aplique una pequeña cantidad de aceite lubricante sobre la cuchilla. A continuación, alinee la cuchilla con el cuerpo de la recortadora y presiónela hacia abajo hasta que quede encajada en su lugar.

Advertencia: Apague siempre el aparato antes de retirar o instalar la cuchilla.

Sustitución del filtro HEPA

- Sustituya el filtro HEPA cada 6 meses.
- Retire el depósito de polvo, extraiga el filtro HEPA del cuerpo del aspirador e instale un nuevo filtro compatible.

Nota: No utilice el aparato sin el filtro HEPA.

Limpieza del filtro de esponja

- Retire el filtro de esponja del depósito de polvo y lávelo con agua fría corriente.
- Después del lavado, deje el filtro de esponja en un lugar bien ventilado durante al menos 24 horas, hasta que esté completamente seco.
- Vuelva a instalarlo solo cuando esté completamente seco.

Importante: No instale el filtro de esponja si está húmedo o mojado, hasta que esté completamente seco.

Limpie el filtro de esponja al menos cada dos meses o con mayor frecuencia si se ensucia. Antes de utilizar el aparato, asegúrese siempre de que el depósito de polvo, el filtro HEPA y el filtro de esponja estén correctamente instalados.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El aspirador no se enciende correctamente.	El enchufe no está insertado correctamente.	Inserte el enchufe correctamente.
	El interruptor de encendido no está activado.	Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato.
	El aparato está en modo de protección contra sobrecalentamiento.	Compruebe si la manguera o la entrada de aire están bloqueadas. Limpie el depósito de polvo, el filtro de esponja y el filtro HEPA. Vuelva a instalar todas las piezas y espere 60 minutos antes de encender de nuevo el aparato.
	Otro fallo de funcionamiento.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
Potencia de succión débil.	La manguera está bloqueada.	Limpie la manguera y las zonas de entrada de aire.
	El depósito de polvo está lleno.	Vacíe el depósito de polvo.
	El filtro de esponja o el filtro HEPA está obstruido.	Limpie el filtro de esponja y el filtro HEPA.
El aparato de cuidado de mascotas no se enciende correctamente.	El depósito de polvo o los accesorios no están instalados correctamente.	Compruebe y vuelva a instalar el depósito de polvo y los accesorios de acuerdo con las instrucciones.
	El filtro HEPA todavía está húmedo después del lavado.	Utilice el filtro HEPA solo cuando esté completamente seco.
	El interruptor de encendido no está activado.	Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato.
	La cuchilla o el cepillo está bloqueado.	Elimine la obstrucción de la cuchilla o del cepillo de acuerdo con las instrucciones.
	Otro fallo de funcionamiento.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
El aparato de cuidado de mascotas no corta con suficiente precisión.	Los pelos son aspirados y resultan difíciles de cortar.	Ajuste el aspirador en modo silencioso.
	La cuchilla o el cepillo está bloqueado.	Elimine la obstrucción de la cuchilla o del cepillo de acuerdo con las instrucciones.
	Otro fallo de funcionamiento.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
La mascota no coopera.	El aspirador es demasiado ruidoso.	Ajuste el aspirador en modo silencioso.
	La mascota no está acostumbrada al aparato.	Algunas mascotas pueden necesitar un período de adaptación de aproximadamente 2 semanas.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

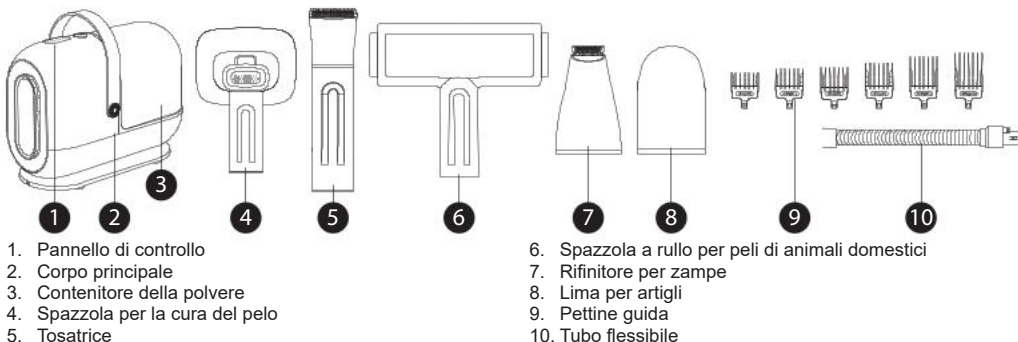
- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia

progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.

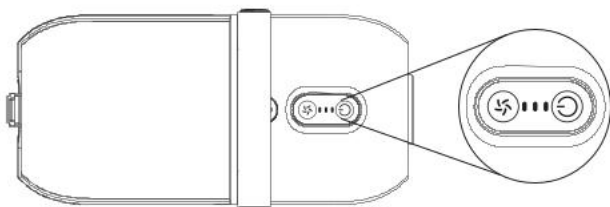
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Tenere il prodotto lontano dalla luce solare, da materiali infiammabili e da ambienti umidi. Non toccare il prodotto con mani bagnate o con oggetti bagnati.
- Non toccare la spina di alimentazione né il prodotto con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio su pelo bagnato o per aspirare liquidi.
- Non smontare il prodotto. Uno smontaggio non corretto può causare scosse elettriche o incendi. Contattateci quando è necessaria la manutenzione.
- Non fumare sigarette e non utilizzare fiammiferi, cenere calda o altri oggetti accesi, fumanti o ad alta temperatura vicino all'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio con sostanze profumate e non inserire fragranze nella parte del filtro. In caso contrario, a causa dei componenti chimici, potrebbe sussistere un rischio di incendio.
- Al primo utilizzo potrebbe manifestarsi un odore insolito. Non preoccupatevi. Scompare in breve tempo e non provoca effetti collaterali sul corpo umano.
- Interrompere l'uso del prodotto se compare e persiste un odore di bruciato.
- Mantenere puliti il contenitore della polvere e il filtro. Se sono sporchi, possono verificarsi malfunzionamenti e incidenti.
- L'apparecchio è dotato di una protezione integrata contro il surriscaldamento. Se la temperatura del motore aumenta in modo anomalo o le prese d'aria sono ostruite, l'apparecchio smetterà automaticamente di funzionare. In tal caso, rimuovere il contenitore della polvere e pulire le prese d'aria o il filtro. Attendere quindi 60 minuti prima di riaccendere l'apparecchio.
- Assicurarsi che il filtro sia installato correttamente sull'apparecchio. Se il filtro viene rimosso o installato in modo non corretto, ciò può essere una delle cause di malfunzionamento.
- È necessario pulire il filtro con acqua fredda almeno una volta ogni due mesi.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



PANNELLO DI CONTROLLO

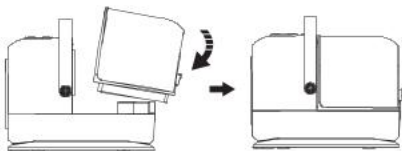


INSTALLAZIONE

Installazione del contenitore della polvere

Il contenitore della polvere è la parte rimovibile che raccoglie polvere e sporco durante il funzionamento. Deve essere installato correttamente sul corpo principale prima dell'uso dell'apparecchio.

1. Tenere il contenitore della polvere leggermente inclinato, come indicato nella direzione di installazione.
2. Posizionare prima la parte inferiore del contenitore della polvere sulla base dell'apparecchio.
3. Allineare il contenitore della polvere con il lato del corpo principale.
4. Abbassare la parte superiore del contenitore della polvere nella direzione della freccia fino a quando non si blocca completamente in posizione.
5. Assicurarsi che il contenitore della polvere sia appoggiato in modo uniforme al corpo principale e che non vi siano spazi visibili.
6. Non utilizzare l'apparecchio se il contenitore della polvere non è installato correttamente.



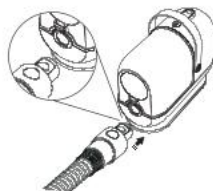
Avvertenza: Non inserire il contenitore della polvere con forza. Se non si adatta correttamente, rimuoverlo e controllare l'allineamento prima di installarlo nuovamente.

Collegamento del tubo al corpo principale

Il tubo trasferisce la potenza di aspirazione dall'apparecchio all'accessorio di pulizia. Deve essere collegato saldamente all'apparecchio prima dell'uso.

1. Individuare l'apertura di collegamento del tubo sul corpo principale dell'apparecchio.
2. Allineare il connettore del tubo con l'apertura.
3. Spingere il connettore del tubo diritto nell'apertura, nella direzione della freccia.
4. Continuare a spingere fino a quando il tubo non si blocca in posizione.
5. Dopo l'installazione, tirare delicatamente il tubo per verificare che sia fissato saldamente.

Nota: Il connettore del tubo deve essere inserito dritto. Non inserirlo in diagonale, poiché ciò potrebbe impedire il corretto bloccaggio o danneggiare il connettore.

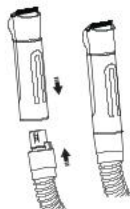


Installazione dell'accessorio

L'accessorio viene fissato all'estremità del tubo ed è utilizzato per pulire la superficie desiderata. Assicurarsi che l'accessorio sia installato correttamente prima di iniziare l'uso.

1. Tenere l'accessorio in posizione verticale.
2. Allineare l'estremità del tubo con l'apertura di collegamento situata nella parte inferiore dell'accessorio.
3. Inserire il connettore del tubo nel punto di collegamento dell'accessorio.
4. Spingere il tubo verso l'alto nell'accessorio fino a quando non è fissato saldamente.
5. Prima dell'uso, controllare che il tubo e l'accessorio siano collegati in modo sicuro.

Importante: Utilizzare solo gli accessori forniti o approvati per questo apparecchio. Non forzare parti non compatibili nel punto di collegamento.



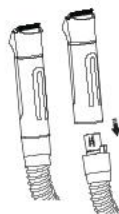
Sostituzione o rimozione dell'accessorio

Quando si sostituisce l'accessorio o lo si rimuove dopo l'uso, scollegarlo con attenzione dal tubo.

1. Tenere l'accessorio con una mano.
2. Tenere il connettore del tubo con l'altra mano.
3. Tirare il connettore del tubo verso il basso, nella direzione della freccia.
4. Rimuovere il tubo dal punto di collegamento dell'accessorio.
5. Se necessario, montare un altro accessorio adatto.

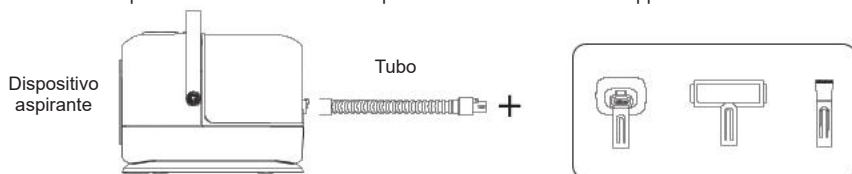
Avvertenza: Non tirare il corpo flessibile del tubo con forza eccessiva. Durante la rimozione dell'accessorio, tenere sempre la zona del connettore per evitare di danneggiare il tubo.

Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che tutte le parti rimovibili siano installate correttamente.



USO DEGLI ACCESSORI

Prima dell'uso, collegare il tubo al dispositivo aspirante e fissare l'accessorio necessario all'altra estremità del tubo. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate saldamente prima di mettere in funzione l'apparecchio.



Collegamento: Collegare il tubo al dispositivo aspirante. Spingere il connettore del tubo fino a quando non si blocca in posizione. Fissare l'accessorio necessario all'altra estremità del tubo. Controllare che il tubo e l'accessorio siano collegati saldamente.

Avvertenza: Non utilizzare l'apparecchio se il tubo o l'accessorio sono allentati.

Spazzola per la cura del pelo

La spazzola per la cura del pelo viene utilizzata per rimuovere peli sciolti e polvere dal manto dell'animale domestico.

1. Fissare la spazzola per la cura del pelo al tubo.
2. Premere il pulsante per bloccare la spazzola.
3. Spazzolare delicatamente il manto dell'animale domestico nella direzione di crescita del pelo.
4. Premere nuovamente il pulsante per rilasciare i peli raccolti.

Nota: Non premere la spazzola con forza contro la pelle dell'animale domestico.

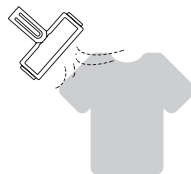


Cepillo de rodillo para pelo de mascotas

El cepillo de rodillo para pelo de mascotas se utiliza para eliminar pelos de mascotas de la ropa, sofás, alfombras y superficies similares.

1. Fije el cepillo de rodillo a la manguera.
2. Muévelo lentamente sobre la superficie para recoger los pelos de mascotas.
3. Limpie el cepillo después de su uso si quedan pelos en él.

Nota: Utilícelo con cuidado en tejidos delicados.

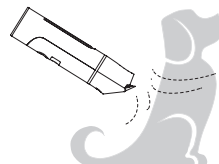


Spazzola a rullo per peli di animali

La spazzola a rullo per peli di animali viene utilizzata per rimuovere peli di animali da vestiti, divani, tappeti e superfici simili.

1. Fissare la spazzola a rullo al tubo.
2. Muoverla lentamente sulla superficie per raccogliere i peli di animali.
3. Pulire la spazzola dopo l'uso se vi rimangono peli.

Nota: Utilizzare con attenzione sui tessuti delicati.



Trimmer

Il trimmer viene utilizzato per accorciare il pelo dell'animale domestico. I peli tagliati vengono raccolti tramite il sistema di aspirazione.

1. Fissare la testina del trimmer al corpo del trimmer.
2. Collegare il trimmer al tubo, se necessario.
3. Muovere con attenzione il trimmer sull'area da rifinire.
4. Non tagliare troppo vicino alla pelle.

Avvertenza: Non utilizzare il trimmer su pelle ferita, irritata o sensibile.



Lima elettrica per unghie

La lima elettrica per unghie viene utilizzata per levigare e lucidare le unghie dell'animale domestico.

1. Fissare la testina per la limatura delle unghie.
2. Tenere delicatamente la zampa dell'animale domestico.
3. Posizionare leggermente l'unghia sulla testina di limatura.
4. Limare lentamente e controllare frequentemente l'unghia.

Attenzione: Non limare eccessivamente, poiché ciò potrebbe causare dolore all'animale domestico.



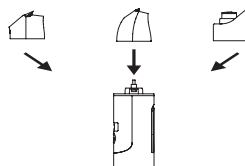
Sostituzione delle testine

È possibile fissare diverse testine al corpo del trimmer, a seconda dell'uso richiesto.

Per rimuovere una testina: Spegner l'apparecchio. Tenere il corpo del trimmer. Tirare verso l'alto la testina installata per rimuoverla.

Per installare una testina: Selezionare la testina necessaria. Allinearla con il corpo del trimmer. Spingerla verso il basso fino a quando non è fissata saldamente.

Avvertenza: Spegner sempre l'apparecchio prima di sostituire le testine.

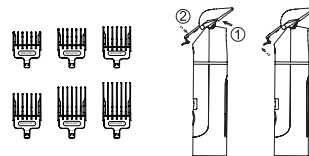


Pettini guida

I pettini guida vengono utilizzati con il tagliapeli per controllare la lunghezza del taglio.

1. Scegliere il pettine guida desiderato.
2. Fissarlo alla testina del tagliapeli.
3. Assicurarsi che sia fissato saldamente.
4. Tagliare il pelo dell'animale lentamente e in modo uniforme.
5. Rimuovere e pulire il pettine dopo l'uso.

Attenzione: I pettini guida sono piccole parti. Conservarli in un luogo sicuro quando non vengono utilizzati.



CURA E MANUTENZIONE

Pulizia del contenitore della polvere

- Premere il pulsante di rilascio del contenitore della polvere e rimuovere il contenitore. Aprire il contenitore della polvere e svuotare la polvere in un cestino.
- Dopo averlo svuotato, reinserire il contenitore della polvere nell'apparecchio e assicurarsi che sia fissato correttamente.

Nota: Non utilizzare l'apparecchio se il contenitore della polvere non è installato correttamente.

Pulizia del tagliapeli

- Rimuovere la lama dal corpo del tagliapeli e pulire i peli e i residui presenti nell'area della lama.
- Se necessario, applicare una piccola quantità di olio lubrificante sulla lama. Quindi allineare la lama con il corpo del tagliapeli e premerla verso il basso finché non si blocca in posizione.

Avvertenza: Spegnerne sempre l'apparecchio prima di rimuovere o installare la lama.

Sostituzione del filtro HEPA

- Sostituire il filtro HEPA ogni 6 mesi.
- Rimuovere il contenitore della polvere, estrarre il filtro HEPA dal corpo dell'aspirapolvere e installare un nuovo filtro compatibile.

Nota: Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro HEPA.

Pulizia del filtro in spugna

- Rimuovere il filtro in spugna dal contenitore della polvere e lavarlo con acqua corrente fredda.
- Dopo il lavaggio, lasciare asciugare completamente il filtro in spugna in un luogo ben ventilato per almeno 24 ore.
- Reinsierlo solo quando è completamente asciutto.

Importante: Non installare il filtro in spugna se è umido o bagnato, fino a quando non è completamente asciutto. Pulire il filtro in spugna almeno ogni due mesi o più frequente"mente se è sporco. Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi sempre che il contenitore della polvere, il filtro HEPA e il filtro in spugna siano installati correttamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'aspirapolvere non si accende correttamente.	La spina non è inserita correttamente.	Inserire correttamente la spina.
	L'interruttore di alimentazione non è acceso.	Premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'apparecchio.
	L'apparecchio è in modalità di protezione da surriscaldamento.	Controllare se il tubo o l'ingresso dell'aria sono ostruiti. Pulire il contenitore della polvere, il filtro in spugna e il filtro HEPA. Reinstallare tutte le parti e attendere 60 minuti prima di riaccendere l'apparecchio.
	Altro malfunzionamento.	Contattare il servizio clienti per assistenza.

Potenza di aspirazione debole.	Il tubo è ostruito.	Pulire il tubo e le aree di ingresso dell'aria.
	Il contenitore della polvere è pieno.	Svuotare il contenitore della polvere.
	Il filtro in spugna o il filtro HEPA è ostruito.	Pulire il filtro in spugna e il filtro HEPA.
L'apparecchio per la toelettatura non si accende correttamente.	Il contenitore della polvere o gli accessori non sono installati correttamente.	Controllare e reinstallare il contenitore della polvere e gli accessori secondo le istruzioni.
	Il filtro HEPA è ancora umido dopo il lavaggio.	Utilizzare il filtro HEPA solo quando è completamente asciutto.
	L'interruttore di alimentazione non è acceso.	Premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'apparecchio.
	La lama o la spazzola è bloccata.	Rimuovere l'ostruzione dalla lama o dalla spazzola secondo le istruzioni.
	Altro malfunzionamento.	Contattare il servizio clienti per assistenza.
L'apparecchio per la toelettatura non taglia in modo sufficientemente preciso.	I peli vengono aspirati e diventano difficili da tagliare.	Impostare l'aspirapolvere in modalità silenziosa.
	La lama o la spazzola è bloccata.	Rimuovere l'ostruzione dalla lama o dalla spazzola secondo le istruzioni.
	Altro malfunzionamento.	Contattare il servizio clienti per assistenza.
L'animale domestico non collabora.	L'aspirapolvere è troppo rumoroso.	Impostare l'aspirapolvere in modalità silenziosa.
	L'animale domestico non è abituato all'apparecchio.	Alcuni animali domestici potrebbero aver bisogno di un periodo di adattamento di circa 2 settimane.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

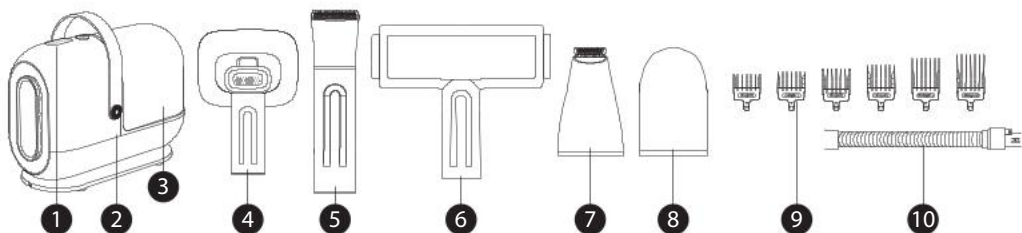
- Mielőtt ezt az eszközt használná, kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy az értékelte feszültség megegyezik-e azzal a feszültséggel, amelyet használt.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, az értékesítési blokkot, és ha lehetséges, a kartont az belső csomagolással!
- A készülék kizárólag magánhasználatra szolgál, nem kereskedelmi célokra, nem szakmai célokra!
- Mindig távolítsa el a dugót a konnektorból, amikor a készülék nem használatos, kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha bármilyen zavar felmerül. Kapcsolja ki a készüléket előzőleg. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket elektromos berendezések veszélyeitől védeni kell, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza ki a készülék elhelyezésének helyét, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülésekre. Ha bármilyen sérülés áll fenn, ne használja a készüléket.
- Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. Ne engedje meg, hogy a gyerekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, mint például a műanyagzacskókkal.
- Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek is használhatják, akik testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élnek, vagy tapasztalat és tudás hiányában, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy biztonságos használati utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem gyerekek végezhetik, hacsak nem 8 évesek és felügyelet nélkül vannak.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem probléma esetén forduljon azonnali szakértőhöz.
- Biztonsági okokból a megsérült hálózati vezeték csak az eredeti gyártótól, ügyfélszolgálati osztálytól vagy hasonlóan képzett személytől

származó egyenértékű vezetékkel lehet cserélni.

- Tartsa távol a készüléket és a kábelt a hőtől, a közvetlen napfénytől, a nedvességtől, az éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, amikor nem használja azt.
- Csak az eredeti tartozékokat használja, amelyeket a beszállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kint. (Kivéve, ha a készülék kifejezetten kinti használatra van tervezve.) Mindig védekezzen a nulla vagy a mínusz fokok ellen.
- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó stb.). Az eszköz ne legyen kitéve az esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel vagy ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű célra használja a készüléket.
- Ezt a készüléket csak földelt konnektorral szabad üzemeltetni a rendeleteknek megfelelően felszerelt helyen. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típusjelzésen feltüntetett feszültséggel.
- A készülék használatával kapcsolatos károk, ha azt nem az utasításokban meghatározott célra használják, helytelenül használják vagy nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- Mindig lapos és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket már ne használja, ha egy kemény felületről leesik. Még láthatatlan sérülés is negatív hatást gyakorolhat a készülék műszaki biztonságára. A készüléket csak szakember ellenőrzése után lehet újra használni.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugóval fogva, mert kábelrepedés miatt rövidzárlatveszély áll fenn. Ne hajlítsa, ne szorítsa össze, és ne húzza a hálózati kábelt éles élű tárgyakon át.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje be. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne tegyen ujjakat vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

- Tartsa a terméket napfénytől, gyúlékony anyagoktól és nedves környezettől távol. Ne érintse meg a terméket nedves kézzel vagy nedves tárgyakkal.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozót és a terméket nedves kézzel.
- Ne használja a készüléket nedves szűrőn vagy folyadékokhoz.
- Ne szerelje szét a terméket. A nem megfelelő szétszerelés áramütést vagy tüzet okozhat. Kérjük, forduljon hozzánk, ha karbantartásra van szükség.
- Ne dohányozzon, és ne használjon gyufát, forró hamut vagy más égő, füstölő, illetve magas hőmérsékletű tárgyat a készülék közelében.
- Ne használja a készüléket illatosító anyagokkal, és ne helyezzen illatanyagot a szűrő részébe. Ellenkező esetben a vegyi összetevők miatt tűzveszély alakulhat ki.
- Az első használat során szokatlan szag jelentkezhet. Kérjük, ne aggódjon. Ez rövid időn belül megszűnik, és nem okoz mellékhatást az emberi szervezetre.
- Hagyja abba a termék használatát, ha égett szag jelentkezik és továbbra is fennáll.
- Tartsa tisztán a portartályt és a szűrőt. Ha ezek szennyezettek, meghibásodás és baleset fordulhat elő.
- A készülék beépített túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Ha a motor hőmérséklete rendellenesen megemelkedik, vagy a levegőbemenetek eltömődnek, a készülék automatikusan leáll. Ilyen esetben vegye ki a portartályt, és tisztítsa meg a levegőbemeneteket vagy a szűrőt. Ezután várjon 60 percet, mielőtt újra bekapcsolja a készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy a szűrő megfelelően van behelyezve a készülékbe. Ha a szűrőt eltávolították vagy nem megfelelően helyezték be, az meghibásodást okozhat.
- A szűrőt legalább kéthavonta egyszer hideg vízzel meg kell tisztítani.

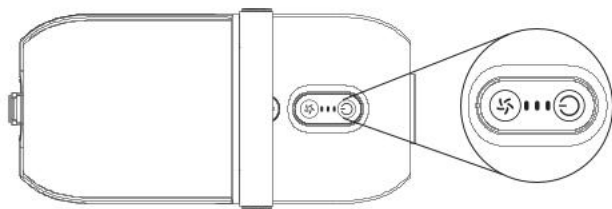
ISMERJE MEG TERMÉKÉT



1. Kezelőpanel
2. Főegység
3. Portartály
4. Ápolókefe
5. Nyírógép

6. Hengerkefe kisállatszőrhöz
7. Mancstrimmelő
8. Karomcsiszoló
9. Vezetőfésű
10. Tömlő

KEZELŐPANEL



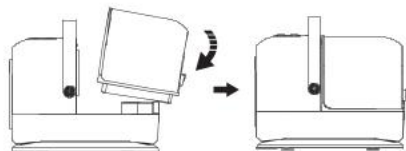
-  Üzem mód-beállító gomb
-  Üzem módjelző fény
-  Be-/kikapcsoló gomb
-  Portartály-kioldó gomb

TELEPÍTÉS

A portartály felszerelése

A portartály egy levehető alkatrész, amely működés közben összegyűjti a port és a szennyeződések. A készülék használata előtt megfelelően fel kell szerelni a főegységre.

1. Tartsa a portartályt enyhén megdöntve, a felszerelési iránynak megfelelően.
2. Először helyezze a portartály alsó részét a készülék alapjára.
3. Igazítsa a portartályt a főegység oldalához.
4. Engedje le a portartály felső részét a nyíl irányába, amíg teljesen a helyére nem rögzül.
5. Győződjön meg arról, hogy a portartály síkban illeszkedik a főegységhez, és nincs látható rés.
6. Ne használja a készüléket, ha a portartály nincs megfelelően felszerelve.



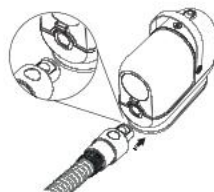
Figyelmeztetés: Ne erőltesse a portartály behelyezését. Ha nem illeszkedik megfelelően, vegye ki, és az újbóli behelyezés előtt ellenőrizze az igazítást.

A tömlő csatlakoztatása a főegységhez

A tömlő továbbítja a szívóerőt a készüléktől a tisztító tartozékhoz. Használat előtt biztonságosan csatlakoztatni kell a készülékhez.

1. Keresse meg a tömlőcsatlakozó nyílást a készülék főegységén.
2. Igazítsa a tömlő csatlakozóját a nyíláshoz.
3. Tolja a tömlő csatlakozóját egyenesen a nyílásba, a nyíl irányába.
4. Tolja tovább, amíg a tömlő a helyére nem rögzül.
5. A felszerelés után óvatosan húzza meg a tömlőt, hogy ellenőrizze, biztonságosan rögzült-e.

Megjegyzés: A tömlő csatlakozóját egyenesen kell behelyezni. Ne helyezze be ferden, mert ez megakadályozhatja a megfelelő rögzülést, vagy károsíthatja a csatlakozót.

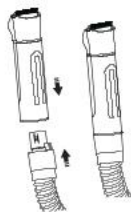


A tartozék felszerelése

A tartozékot a tömlő végére kell csatlakoztatni, és a kívánt felület tisztítására szolgál. A használat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a tartozék megfelelően van felszerelve.

1. Tartsa a tartozékot függőleges helyzetben.
2. Igazítsa a tömlő végét a tartozék alsó részén található csatlakozónyláshoz.
3. Helyezze be a tömlő csatlakozóját a tartozék csatlakozási pontjába.
4. Tolja a tömlőt felfelé a tartozékba, amíg stabilan nem rögzül.
5. Használat előtt ellenőrizze, hogy a tömlő és a tartozék biztonságosan csatlakozik-e egymáshoz.

Fontos: Csak a készülékhez mellékelte vagy jóváhagyott tartozékokat használja. Ne erőltesse a nem kompatibilis alkatrészeket a csatlakozási pontba.



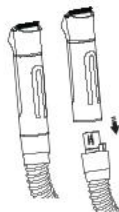
A tartozék cseréje vagy eltávolítása

A tartozék cseréjekor vagy használat utáni eltávolításakor óvatosan válassza le azt a tömlőről.

1. Egyik kezével tartsa meg a tartozékot.
2. Másik kezével tartsa meg a tömlő csatlakozóját.
3. Húzza a tömlő csatlakozóját lefelé, a nyíl irányába.
4. Távolítsa el a tömlőt a tartozék csatlakozási pontjából.
5. Szükség esetén csatlakoztasson egy másik megfelelő tartozékot.

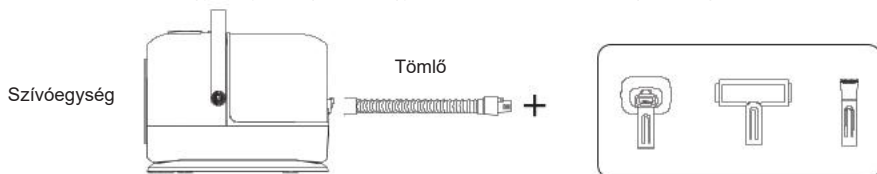
Figyelmeztetés: Ne húzza túlzott erővel a tömlő rugalmas részét. A tartozék eltávolításakor mindig a csatlakozó részt fogja meg, hogy elkerülje a tömlő sérülését.

A készülék működtetése előtt ellenőrizze, hogy minden levehető alkatrész megfelelően van-e felszerelve.



A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

Használat előtt csatlakoztassa a tömlőt a szívóegységhez, majd rögzítse a szükséges tartozékot a tömlő másik végére. A készülék működtetése előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész biztonságosan rögzítve van.



Csatlakoztatás: Csatlakoztassa a tömlőt a szívóegységhez. Tolja be a tömlő csatlakozóját, amíg a helyére nem rögzül. Rögzítse a szükséges tartozékot a tömlő másik végére. Ellenőrizze, hogy a tömlő és a tartozék szorosan csatlakozik-e.

Figyelmeztetés: Ne használja a készüléket, ha a tömlő vagy a tartozék laza.

Ápolókefe

Az ápolókefe a kihullott szőr és a por eltávolítására szolgál a háziállat bundájából.

1. Csatlakoztassa az ápolókefét a tömlőhöz.
2. Nyomja meg a gombot a kefe rögzítéséhez.
3. Óvatosan kefélje át a háziállat bundáját a szőrnövekedés irányában.
4. Nyomja meg ismét a gombot az összegyűjtött szőr eltávolításához.

Megjegyzés: Ne nyomja a kefét erősen a háziállat bőréhez.



Hengerkefe állatszörhöz

Az állatszőr eltávolítására szolgáló hengerkefe ruhákon, kanapékon, szőnyegekben és hasonló felületeken használható.

1. Csatlakoztassa a hengerkefét a tömlőhöz.
2. Lassan mozgassa a felületen, hogy összegyűjtse az állatszort.
3. Használat után tisztítsa meg a kefét, ha szőr maradt rajta.

Megjegyzés: Kényes szöveteken óvatosan használja.

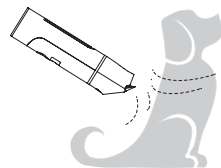


Trimmer

A trimmer a háziállat szőrének rövidítésére szolgál. A levágott szőrt a szívórendszer összegyűjti.

1. Rögzítse a trimmerfejet a trimmer testére.
2. Szükség esetén csatlakoztassa a trimmert a tömlőhöz.
3. Óvatosan mozgassa a trimmert a nyírni kívánt területen.
4. Ne nyírjon túl közel a bőrhöz.

Figyelmeztetés: Ne használja a trimmert sérült, irritált vagy érzékeny bőrön.



Mancstrimmer

A mancstrimmer a háziállat mancsai körüli szőr rövidítésére szolgál.

1. Rögzítse a mancstrimmer fejet.
2. Óvatosan tartsa meg a háziállat mancsát.
3. Gondosan rövidítse le a szőrt a talppárnák körül.
4. Lassan mozgassa a készüléket, és kerülje a hirtelen mozdulatokat.

Figyelmeztetés: A mancsok területe érzékeny. Ne gyakoroljon túl nagy nyomást.



Karomcsiszoló

A karomcsiszoló a háziállat karmainak simítására és polírozására szolgál.

1. Rögzítse a karomcsiszoló fejet.
2. Óvatosan tartsa meg a háziállat mancsát.
3. Finoman helyezze a karmot a csiszolófejre.
4. Lassan csiszoljon, és rendszeresen ellenőrizze a karmot.

Vigyázat: Ne csiszolja túl rövidre a karmot, mert ez fájdalmat okozhat a háziállatnak.



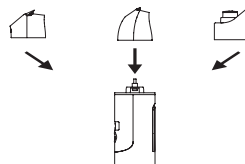
A fejek cseréje

A trimmer testére a kívánt használatától függően különböző fejek csatlakoztathatók.

Fej eltávolítása: Kapcsolja ki a készüléket. Tartsa meg a trimmer testét. Húzza felfelé a felszerelt fejet az eltávolításhoz.

Fej felszerelése: Válassza ki a szükséges fejet. Igazítsa a trimmer testéhez. Nyomja lefelé, amíg biztonságosan nem rögzül.

Figyelmeztetés: A fejek cseréje előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.

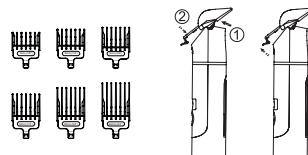


Vezetőfésűk

A vezetőfésűk a trimmerrel együtt használhatók a vágási hossz szabályozására.

1. Válassza ki a kívánt vezetőfésűt.
2. Rögzítse a trimmerfejre.
3. Győződjön meg róla, hogy biztonságosan rögzült.
4. Lassan és egyenletesen nyírja le a háziállat szőrét.
5. Használat után távolítsa el és tisztítsa meg a fésűt.

Figyelem: A vezetőfésűk apró alkatrészek. Használaton kívül biztonságos helyen tárolja őket.



ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A portartály tisztítása

- Nyomja meg a portartály kioldógombját, és vegye ki a portartályt. Nyissa ki a portartályt, majd ürítse ki a port a szemetesbe.
- Kiürítés után helyezze vissza a portartályt a készülékbe, és győződjön meg róla, hogy megfelelően rögzült.

Megjegyzés: Ne használja a készüléket, ha a portartály nincs megfelelően behelyezve.

A szórnyíró tisztítása

- Távolítsa el a pengét a szórnyíró testéről, majd tisztítsa meg a penge környékét a szőrtől és egyéb maradványoktól.
- Szükség esetén vigyen fel kis mennyiségű kenőolajat a pengére. Ezután igazítsa a pengét a szórnyíró testéhez, és nyomja lefelé, amíg a helyére nem rögzül.

Figyelmeztetés: A penge eltávolítása vagy felszerelése előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.

A HEPA-szűrő cseréje

- Cserélje ki a HEPA-szűrőt 6 havonta.
- Vegye ki a portartályt, távolítsa el a HEPA-szűrőt a porszívó testéből, majd helyezzen be egy új, kompatibilis szűrőt.

Megjegyzés: Ne használja a készüléket HEPA-szűrő nélkül.

A szivacsoszűrő tisztítása

- Vegye ki a szivacsoszűrőt a portartályból, és mossa le hideg folyó víz alatt.
- Mosás után hagyja a szivacsoszűrőt jól szellőző helyen legalább 24 órán át teljesen megszáradni.
- Csak akkor helyezze vissza, ha teljesen száraz.

Fontos: Ne helyezzen be nedves vagy vizes szivacsoszűrőt, amíg az teljesen meg nem száradt.

Tisztítsa meg a szivacsoszűrőt legalább kéthavonta, vagy gyakrabban, ha elszennyeződik. A készülék használata előtt mindig győződjön meg róla, hogy a portartály, a HEPA-szűrő és a szivacsoszűrő megfelelően van behelyezve.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A porszívó nem kapcsol be megfelelően.	A csatlakozódugó nincs megfelelően bedugva.	Dugja be megfelelően a csatlakozódugót.
	A bekapcsológomb nincs bekapcsolva.	Nyomja meg a bekapcsológombot a készülék bekapcsolásához.
	A készülék túlmelegedés elleni védelmi üzemmódban van.	Ellenőrizze, hogy a tömlő vagy a levegőbemenet nincs-e eltömődve. Tisztítsa meg a portartályt, a szivacsoszűrőt és a HEPA-szűrőt. Helyezze vissza az összes alkatrészt, majd várjon 60 percet, mielőtt újra bekapcsolja a készüléket.
	Egyéb meghibásodás.	Forduljon az ügyfélszolgálatához segítségért.
Gyenge szívóerő.	A tömlő eltömődött.	Tisztítsa meg a tömlőt és a levegőbemeneti részeket.
	A portartály megtelt.	Ürítse ki a portartályt.
	A szivacsoszűrő vagy a HEPA-szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szivacsoszűrőt és a HEPA-szűrőt.

A kisállat-ápoló készülék nem kapcsol be megfelelően.	A portartály vagy a tartozékok nincsenek megfelelően behelyezve.	Ellenőrizze és helyezze vissza a portartályt és a tartozékokat az utasításoknak megfelelően.
	A HEPA-szűrő mosás után még nedves.	Csak akkor használja a HEPA-szűrőt, ha az teljesen megszáradt.
	A bekapcsológomb nincs bekapcsolva.	Nyomja meg a bekapcsológombot a készülék bekapcsolásához.
	A penge vagy a kefe eltömődött.	Távolítsa el az eltömődést a pengéről vagy a keféről az utasításoknak megfelelően.
	Egyéb meghibásodás.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz segítségért.
A kisállat-ápoló készülék nem vág elég élesen.	A szórt a készülék beszívja, ezért nehezebbé válik a vágás.	Állítsa a porszívót csendes üzemmódba.
	A penge vagy a kefe eltömődött.	Távolítsa el az eltömődést a pengéről vagy a keféről az utasításoknak megfelelően.
	Egyéb meghibásodás.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz segítségért.
A háziállat nem működik együtt.	A porszívó túl hangos.	Állítsa a porszívót csendes üzemmódba.
	A háziállat nincs hozzászokva a készülékhez.	Egyes háziállatoknak körülbelül 2 hét alkalmazkodási időre lehet szükségük.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

يرجى ملاحظة أن دليل الجهاز قد تم إعداده لعدة طرازات مختلفة.
قد لا يحتوي جهازك على جميع الميزات المذكورة في هذا الدليل.
تمت ترجمة هذا النص بمساعدة الذكاء الاصطناعي

تعليمات السلامة العامة والعربية

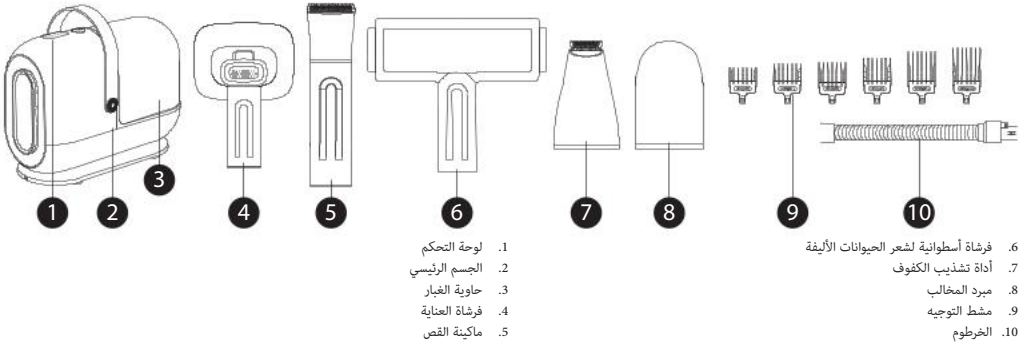
- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- يُرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المقدر للجهاز مطابق للجهد الكهربائي المستخدم لديك.
- يُرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإذا أمكن، بالعلبة الكرتونية مع التغليف الداخلي.
- هذا الجهاز مخصص حصريًا للاستخدام المنزلي الخاص، وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- افصل القابس دائمًا من المقبس عند عدم استخدام الجهاز، أو عند تركيب الملحقات، أو تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا. اسحب القابس نفسه، وليس الكابل.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبدًا دون إشراف مع الجهاز. لذلك، عند اختيار مكان وضع الجهاز، احرص على أن يكون بعيدًا عن متناول الأطفال. تأكد أيضًا من أن الكابل لا يتدلى إلى الأسفل.
- افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي تلف. في حال وجود أي نوع من التلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. ولا تسمح لهم باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، وكذلك من قبل الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من ليست لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو أن يكونوا قد تلقوا التعليمات اللازمة حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر فنيًا معتمدًا في حال حدوث أي مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال سلك الطاقة المكسور أو التالف إلا بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو من قسم خدمة العملاء لدينا أو من شخص مؤهل مماثل.
- أبقِ الجهاز والكابل بعيدين عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة عند عدم استخدامه.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية، ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام الخارجي. احمه دائمًا من درجات الحرارة الصفرية أو ما دون الصفر.

- لا تستخدم الجهاز أبدًا بالقرب من الماء، مثل حوض الاستحمام أو المغسلة وما إلى ذلك. يجب عدم تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين.
- إذا سقط الجهاز في الماء، فافصله عن مصدر الطاقة قبل إخراجها من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض ومركب وفقًا للوائح. تأكد من أن جهد مصدر الطاقة يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة بيانات الجهاز.
- لا يغطي الضمان الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير المحددة في التعليمات، أو عند استخدامه بشكل غير صحيح، أو عند عدم إصلاحه من قبل مختصين.
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وأفقي.
- يجب عدم استخدام الجهاز مرة أخرى إذا سقط من ارتفاع على سطح صلب. فقد تتسبب حتى الأضرار غير المرئية في آثار سلبية على سلامة تشغيل الجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل مختص.
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أبدًا من قابس الطاقة، فقد يؤدي ذلك إلى خطر حدوث قصر كهربائي بسبب تلف الكابل. لا تثنِ سلك الطاقة ولا تضغط عليه ولا تسحبه فوق الحواف الحادة.
- إذا كان الجهاز يحتوي على فتحات تهوية، فلا تقم بتغطيتها. لا تسكب أي سوائل أو مساحيق داخل فتحات التهوية.
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز.
- لا يتم قبول أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.
- أبقِ المنتج بعيدًا عن أشعة الشمس والمواد القابلة للاشتعال والبيئات الرطبة.
- لا تلمس قابس الطاقة أو المنتج بيدين مبللتين.
- لا تستخدم الجهاز على الشعر المبلل أو مع السوائل.
- لا تقم بتفكيك المنتج. قد يؤدي التفكيك غير الصحيح إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق.
- يُرجى التواصل معنا عند الحاجة إلى الصيانة.
- لا تدخن السجائر ولا تستخدم أعواد الثقاب أو الرماد الساخن أو أي أشياء مشتعلة أو ينبعث منها دخان أو ذات درجة حرارة عالية بالقرب من الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز مع العطور ولا تضع العطر في جزء الفلتر. فقد يكون ذلك أحد أسباب نشوب الحريق بسبب مكوناته الكيميائية.
- عند الاستخدام الأول، قد تظهر رائحة خاصة. يُرجى عدم القلق، فستختفي بعد فترة قصيرة ولا تسبب أي آثار جانبية على جسم الإنسان.

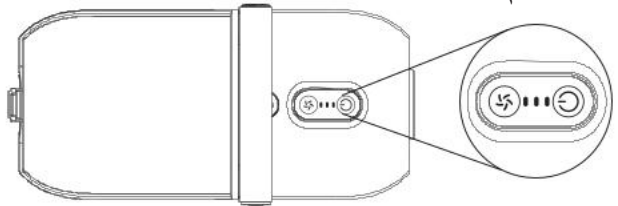
AR

- يُرجى التوقف عن استخدام المنتج إذا ظهرت رائحة احتراق واستمرت.
- يُرجى الحفاظ على حاوية الغبار والفيلتر في حالة نظيفة. قد تحدث أعطال وحوادث إذا كانا متسخين.
- يحتوي الجهاز على حماية مدمجة من ارتفاع درجة الحرارة. إذا ارتفعت درجة حرارة المحرك بشكل غير طبيعي أو كانت مداخل الهواء مسدودة، فسيوقف الجهاز عن العمل تلقائيًا. في حال حدوث ذلك، أخرج حاوية الغبار ونظف مداخل الهواء أو الفيلتر. ثم انتظر 60 دقيقة قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى.
- يُرجى التأكد من تركيب الفيلتر بشكل صحيح في الجهاز. إذا تمت إزالة الفيلتر أو تركيبه بشكل غير صحيح، فقد يكون ذلك أحد أسباب حدوث عطل.
- يجب تنظيف الفيلتر بالماء البارد مرة واحدة على الأقل كل شهرين.

تعرف على منتجك



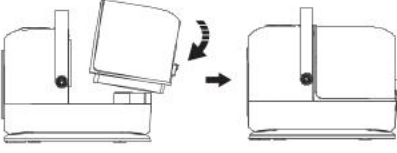
لوحة التحكم



التركيب

تركيب حاوية الغبار

حاوية الغبار هي الجزء القابل للإزالة الذي يجمع الغبار والأوساخ أثناء التشغيل. يجب تركيبها بشكل صحيح على الهيكل الرئيسي قبل استخدام الجهاز.



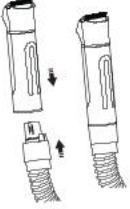
1. أمسك حاوية الغبار براوثة مائلة قليلاً، كما هو موضح في اتجاه التركيب.
 2. ضع الجزء السفلي من حاوية الغبار أولاً على قاعدة الجهاز.
 3. قم بمحاذاة حاوية الغبار مع جانب الهيكل الرئيسي.
 4. اخفض الجزء العلوي من حاوية الغبار في اتجاه السهم حتى تثبت بالكامل في مكانها.
 5. تأكد من أن حاوية الغبار مثبتة بشكل مستوي على الهيكل الرئيسي، ومن عدم وجود أي فراغ ظاهر.
 6. لا تستخدم الجهاز إذا لم تكن حاوية الغبار مركبة بشكل صحيح.
- تحذير: لا تقم بتركيب حاوية الغبار بالقوة. إذا لم تكن مناسبة بشكل صحيح، فقم بإزالتها وتحقق من محاذاتها قبل تركيبها مرة أخرى.



توصيل الخرطوم بالهيكل الرئيسي

يقوم الخرطوم بنقل قوة الشفط من الجهاز إلى ملحق التنظيف. يجب توصيله بالجهاز بإحكام قبل الاستخدام.

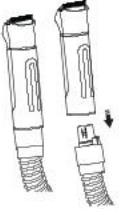
1. حدد فتحة توصيل الخرطوم الموجودة على الهيكل الرئيسي للجهاز.
 2. قم بمحاذاة موصل الخرطوم مع الفتحة.
 3. ادفع موصل الخرطوم بشكل مستقيم داخل الفتحة في اتجاه السهم.
 4. استمر في الدفع حتى يثبت الخرطوم في مكانه.
 5. بعد التركيب، اسحب الخرطوم برفق للتأكد من أنه مثبت بإحكام.
- ملاحظة: يجب إدخال موصل الخرطوم بشكل مستقيم. لا تقم بإدخاله براوثة، فقد يؤدي ذلك إلى منع التثبيت الصحيح أو تلف الموصل.



تركيب الملحق

يتم تثبيت الملحق في نهاية الخرطوم ويُستخدم لتنظيف السطح المطلوب. تأكد من تركيب الملحق بشكل صحيح قبل بدء التشغيل.

1. أمسك الملحق في وضع عمودي.
 2. قم بمحاذاة نهاية التوصيل الموجودة في أسفل الملحق.
 3. أدخل موصل الخرطوم في نقطة توصيل الملحق.
 4. ادفع الخرطوم إلى أعلى داخل الملحق حتى يثبت بإحكام.
 5. قبل الاستخدام، تحقق من أن الخرطوم والملحق متصلان بإحكام.
- هام: استخدم فقط الملحقات المرفقة أو المعتمدة لهذا الجهاز. لا تقم بإدخال أجزاء غير متوافقة في نقطة التوصيل بالقوة.



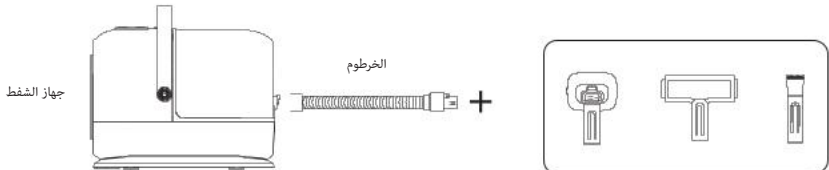
استبدال الملحق أو إزالته

عند استبدال الملحق أو إزالته بعد الاستخدام، افصله بعناية عن الخرطوم.

1. أمسك الملحق بإحدى يديك.
 2. أمسك موصل الخرطوم باليد الأخرى.
 3. اسحب موصل الخرطوم إلى الأسفل في اتجاه السهم.
 4. أزل الخرطوم من نقطة توصيل الملحق.
 5. قم بتركيب ملحق مناسب آخر إذا لزم الأمر.
- تحذير: لا تسحب الجزء المرمن من الخرطوم بقوة مفرطة. عند إزالة الملحق، أمسك دائماً منطقة الموصل لتجنب تلف الخرطوم.
- قبل تشغيل الجهاز، تحقق من أن جميع الأجزاء القابلة للإزالة مركبة بشكل صحيح.

استخدام الملحقات

قبل الاستخدام، قم بتوصيل الخرطوم بجهاز الشفط وثبت الملحق المطلوب في الطرف الآخر من الخرطوم. تأكد من تثبيت جميع الأجزاء بإحكام قبل تشغيل الجهاز.



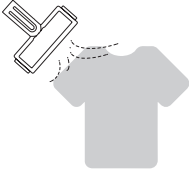
التوصيل: قم بتوصيل الخرطوم بجهاز الشفط. ادفع موصل الخرطوم حتى يثبت في مكانه. ثبت الملحق المطلوب في الطرف الآخر من الخرطوم. تحقق من أن الخرطوم والملحق متصلان بإحكام.
تحذير: لا تستخدم الجهاز إذا كان الخرطوم أو الملحق غير مثبت بإحكام.



فرشاة العناية بالفرو

تُستخدم فرشاة العناية بالفرو لإزالة الشعر المتساقط والغبار من فراء الحيوان الأليفة

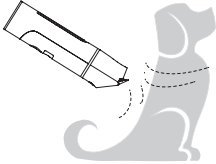
1. ثبت فرشاة العناية بالفرو على الخرطوم
 2. اضغط على الزر لقفّل الفرشاة
 3. قم بتمشيط فراء الحيوان الأليفة بلطف باتجاه نمو الشعر
 4. اضغط على الزر مرة أخرى لتحرير الشعر الذي تم جمعه
- ملاحظة:** لا تضغط الفرشاة بقوة على جلد الحيوان الأليفة



الفرشاة الأسطوانية لشعر الحيوانات الأليفة

تُستخدم الفرشاة الأسطوانية لشعر الحيوانات الأليفة لإزالة شعر الحيوانات من الملابس والأرائك والسجاد والأسطح المشابهة

1. ثبت الفرشاة الأسطوانية على الخرطوم
2. حركها ببطء على السطح لجمع شعر الحيوانات الأليفة
3. نظّف الفرشاة بعد الاستخدام إذا بقي عليها شعر
4. **ملاحظة:** استخدمها بحذر على الأقمشة الحساسة



أداة التشذيب

تُستخدم أداة التشذيب لقص شعر الحيوان الأليفة. يتم جمع الشعر المقصوص بواسطة نظام الشفط

1. ثبت رأس أداة التشذيب على جسم أداة التشذيب
 2. قم بتوصيل أداة التشذيب بالخرطوم إذا لزم الأمر
 3. حرك أداة التشذيب بعناية فوق المنطقة المطلوب تشذيبها
 4. لا تقم بالتشذيب بالقرب الشديد من الجلد
- تحذير:** لا تستخدم أداة التشذيب على الجلد المصاب أو المتهيّج أو الحساس



أداة تشذيب الكفوف

تُستخدم أداة تشذيب الكفوف لقص الشعر حول كفوف الحيوان الأليفة

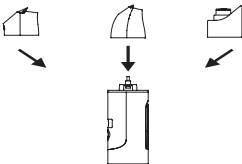
1. ثبت رأس أداة تشذيب الكفوف
 2. أمسك كف الحيوان الأليفة بلطف
 3. قم بقص الشعر حول وسائد الكف بعناية
 4. حرك الجهاز ببطء وتجنب الحركات المفاجئة
- تحذير:** منطقة الكفوف حساسة. لا تضغط بقوة مفرطة



مبرد المخالب

يُستخدم مبرد المخالب لتنعيم وتلميع مخالب الحيوان الأليفة

1. ثبت رأس يرد المخالب
 2. أمسك كف الحيوان الأليفة بلطف
 3. ضع المخلب برفق على رأس البرد
 4. قم بالبرد ببطء وتحقق من المخلب بانتظام
- تنبيه:** لا تقم بالبرد بشكل مفرط، فقد يسبب ذلك ألماً للحيوان الأليفة



تغيير الرأس

يمكن تركيب رؤوس مختلفة على جسم أداة التشذيب حسب الاستخدام المطلوب

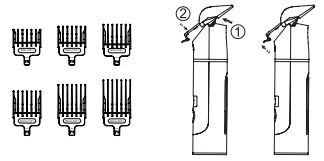
1. لإزالة الرأس: أوقف تشغيل الجهاز. أمسك جسم أداة التشذيب. اسحب الرأس المثبت إلى أعلى لإزالته
 2. لتركيب الرأس: اختر الرأس المطلوب. قم بمحاذاته مع جسم أداة التشذيب. اضغط عليه إلى الأسفل حتى يثبت بإحكام
- تحذير:** قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز قبل تغيير الرأس

AR

أمشاط التوجيه

1. تُستخدم أمشاط التوجيه مع آلة التشذيب للتحكم في طول القص.
2. اختر مشط التوجيه المطلوب.
3. ثبته على رأس آلة التشذيب.
4. تأكد من تثبيته بإحكام.
5. قم بقص شعر الحيوان الأليف ببطء وبشكل متساوٍ.

تنبيه: أمشاط التوجيه عبارة عن أجزاء صغيرة. احفظها في مكان آمن عند عدم استخدامها.



العناية والصيانة

تنظيف حاوية الغبار

- اضغط على زر تحرير حاوية الغبار وقم بإزالة الحاوية. افتح حاوية الغبار وأفرغ الغبار في سلة المهملات.
- بعد التفريغ، أعد تركيب حاوية الغبار في الجهاز وتأكد من تثبيتها بشكل صحيح.
- ملاحظة: لا تستخدم الجهاز إذا لم تكن حاوية الغبار مركبة بشكل صحيح.

تنظيف آلة القص

- أزل الشفرة من جسم آلة القص ونظف الشعر والبقايا الموجودة في منطقة الشفرة.
- عند الحاجة، ضع كمية صغيرة من زيت التشحيم على الشفرة. بعد ذلك، قم بمحاذاة الشفرة مع جسم آلة القص واضغط عليها إلى الأسفل حتى تثبت في مكانها.
- تحذير: قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز قبل إزالة الشفرة أو تركيبها.

HEPA استبدال فلتر

- كل 6 أشهر HEPA استبدل فلتر.
- من جسم المكنسة الكهربائية وقم بتركيب فلتر جديد متوافق HEPA أزل حاوية الغبار، ثم أخرج فلتر HEPA. ملاحظة: لا تستخدم الجهاز بدون فلتر.

تنظيف الفلتر الإسفنجي

- أزل الفلتر الإسفنجي من حاوية الغبار واغسله بالماء البارد الجاري.
- بعد الغسل، اترك الفلتر الإسفنجي في مكان جيد التهوية لمدة لا تقل عن 24 ساعة حتى يجف تمامًا.
- لا تقم بتركيبه مرة أخرى إلا بعد أن يجف تمامًا.
- هام: لا تقم بتركيب الفلتر الإسفنجي إذا كان رطبًا أو مبللًا قبل أن يجف تمامًا.
- والفلتر الإسفنجي مركبة بشكل صحيح HEPA نظف الفلتر الإسفنجي مرة واحدة على الأقل كل شهرين، أو بشكل أكثر تكرارًا إذا أصبح متسخًا. تأكد دائمًا قبل استخدام الجهاز من أن حاوية الغبار وفلتر

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الحل	الحل	السبب
قم بتوصيل القابس بشكل صحيح	القابس غير موصل بشكل صحيح	المكنسة الكهربائية لا تعمل بشكل صحيح
اضغط على مفتاح التشغيل لتشغيل الجهاز	مفتاح التشغيل غير مفعل	
تحقق مما إذا كان الخرطوم أو مدخل الهواء مسدودًا. نظف حاوية الغبار والفلتر الإسفنجي وفلتر HEPA. أعد تركيب جميع الأجزاء وانتظر 60 دقيقة قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى.	الجهاز في وضع الحماية من السخونة الزائدة	
اتصل بخدمة العملاء للحصول على المساعدة	عطل آخر	
نظف الخرطوم ومناطق مدخل الهواء	الخرطوم مسدود	قوة الضغط ضعيفة
أفرغ حاوية الغبار	حاوية الغبار ممتلئة	
HEPA نظف الفلتر الإسفنجي وفلتر	مسدود HEPA الفلتر الإسفنجي أو فلتر	

جهاز العناية بالحيوانات الأليفة لا يعمل بشكل صحيح	حاوية الغبار أو الملحقات غير مركبة بشكل صحيح	تحقق من حاوية الغبار والملحقات وأعد تركيبها وفقًا للتعليمات
	لا يزال رطبًا بعد الغسل HEPA فلتري	إلا بعد أن يجف تمامًا HEPA لا تستخدم فلتري
	مفتاح التشغيل غير مقفل	اضغط على مفتاح التشغيل لتشغيل الجهاز
	الشفرة أو الفرشاة مسدودة	أزل الانسداد من الشفرة أو الفرشاة وفقًا للتعليمات
	عطل آخر	اتصل بخدمة العملاء للحصول على المساعدة
جهاز العناية بالحيوانات الأليفة لا يقص بشكل حاد بما يكفي	يتم شطف الشعر، مما يجعل قصه صعبًا	اضبط المكسة الكهربائية على الوضع الهادئ
	الشفرة أو الفرشاة مسدودة	أزل الانسداد من الشفرة أو الفرشاة وفقًا للتعليمات
	عطل آخر	اتصل بخدمة العملاء للحصول على المساعدة
الحيوان الأليفة لا يتعاون	صوت المكسة الكهربائية مرتفع جدًا	اضبط المكسة الكهربائية على الوضع الهادئ
	الحيوان الأليفة غير معتاد على الجهاز	قد تحتاج بعض الحيوانات الأليفة إلى فترة تكيف تبلغ حوالي أسبوعين

تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة





www.zilan.com.tr



@zilanhome